

# Rosa Pools

THE SWIMMING POOL HANDBOOK







# Índice

|                            | Pág. |
|----------------------------|------|
| <b>Introducción</b>        | 05   |
| <b>Unique Pools</b>        | 10   |
| Colecciones                | 12   |
| Sistemas                   | 24   |
| Rejillas                   | 42   |
| Soluciones                 | 50   |
| <b>Sport Pools</b>         | 54   |
| Colecciones                | 56   |
| Sistemas                   | 62   |
| Soluciones                 | 86   |
| Complementos               | 92   |
| <b>Información Técnica</b> | 94   |
| <b>Sostenibilidad</b>      | 122  |

# Index

|                              | Pg. |
|------------------------------|-----|
| <b>Introduction</b>          | 05  |
| <b>Unique Pools</b>          | 10  |
| Collections                  | 12  |
| Systems                      | 24  |
| Grids                        | 42  |
| Solutions                    | 50  |
| <b>Sport Pools</b>           | 54  |
| Collections                  | 56  |
| Systems                      | 62  |
| Solutions                    | 86  |
| Accessories                  | 92  |
| <b>Technical information</b> | 94  |
| <b>Sustainability</b>        | 122 |

# Sommaire

|                              | Pg. |
|------------------------------|-----|
| <b>Introduction</b>          | 05  |
| <b>Unique Pools</b>          | 10  |
| Collections                  | 12  |
| Systèmes                     | 24  |
| Grilles                      | 42  |
| Solutions                    | 50  |
| <b>Sport Pools</b>           | 54  |
| Collections                  | 56  |
| Systèmes                     | 62  |
| Solutions                    | 86  |
| Accessoires                  | 92  |
| <b>Information technique</b> | 94  |
| <b>Durabilité</b>            | 122 |





Hotel Núria, Tarragona  
Pietro White

## Soluciones únicas para piscinas únicas

Más de 40 años de experiencia en el sector piscina y miles de proyectos en todo el mundo son la clave de nuestra especialización: **fabricar soluciones de gres porcelánico para facilitar el diseño y la construcción de piscinas de principio a fin.**

**Soluciones completas.** Imprescindibles porque ayudan en todo el proceso creativo y constructivo: el diseño y la arquitectura, elegir el sistema constructivo más adecuado o el producto de colocación perfecto.

**Soluciones para ofrecer un servicio excelente,** gracias a nuestro equipo técnico asesor enfocado en los profesionales de la arquitectura. Y nuestros recursos online con la nueva colección de **objetos BIM** ya disponible.

**Soluciones innovadoras** como las rejillas de gres porcelánico en más de 30 colores, Premio Architizer 2016, o nuestros **exclusivos acabados antideslizantes**, confortables y fáciles de limpiar.

**Soluciones flexibles y tan prácticas** que pueden aplicarse a todo tipo de proyectos: piscinas públicas, de competición, deportivas, de hotel, espacios Wellness y piscinas privadas.

**Soluciones de diseño.** Diversidad de colores, texturas, formatos y una gama específica de piezas especiales para piscinas.

**Soluciones constructivas.** El **Sistema 9** para el coronamiento y el **Sistema 10** que facilita la construcción completa del vaso de la piscina.

Diseñar soluciones es una misión apasionante. Implica descubrir, innovar, mejorar. Con este nuevo catálogo, **Rosa Pools**, nuestro objetivo es múltiple y a la vez único y emocionante: **que nuestras soluciones sean la mejor ayuda para realizar vuestros proyectos.**

## Unique solutions for unique pools

Over 40 years of experience in the pool industry and thousands of projects throughout the world are the keys to our specialization: **manufacturing porcelain stoneware solutions to facilitate the design and construction of swimming pools, from beginning to end.**

**Complete solutions** are essential since they support the entire creation and construction process: design and architecture, as well as choosing the most appropriate construction system and the perfect placement product.

**Solutions for offering an excellent service.** Thanks to our technical advisory team, which is specialized in advising architects; and our online resources, with the new collection of **BIM objects** now available.

**Innovative solutions**, such as our porcelain grids, available in over 30 colors and which won a 2016 Architizer Award; and our **exclusive anti-slip finishes**, comfortable and easy to clean.

**Flexible and practical solutions** that can be applied to any kind of swimming pool project: for competitions, sports, hotels, Wellness areas, public or private.

**Design solutions.** Diversity of colors, textures, formats and a specific range of pieces designed specifically for swimming pools.

**Constructive solutions.** **System 9** for coping and **System 10** for facilitating the overall construction of the pool tank.

Designing solutions is a fascinating mission. It involves discovering, innovating and improving. With this new catalog, **Rosa Pools**, our goal is not only diverse but also unique and exciting: **for our solutions to provide the best help when carrying out your projects.**

## Des solutions uniques pour des piscines uniques

Plus de 40 ans d'expérience dans le secteur des piscines et des milliers de projets à travers le monde sont la clé de notre spécialisation: **fabriquer des solutions en grès cérame pour faciliter la conception et la construction de piscines du début à la fin.**

**Solutions complètes.** Incontournables, car elles facilitent le processus créatif et constructif: la conception et l'architecture, le choix du système constructif le plus adapté ou le produit adhésif idéal.

**Solutions pour vous offrir un excellent service.** Grâce à notre équipe technique de consultants travaillant avec des professionnels de l'architecture et à nos ressources en ligne, comme la nouvelle collection d'**objets BIM** déjà disponible.

**Solutions innovantes** comme les grilles en grès cérame, plus de 30 couleurs, ayant reçu le prix Architizer 2016 ou nos **finitions antidérapantes exclusives**, confortables et faciles à nettoyer.

**Solutions flexibles et pratiques** applicables à toutes sortes de projets: piscines publiques, de compétition, sportives, d'hôtel, espaces Wellness et piscines privées.

**Solutions de conception.** Diversité de couleurs, textures, formats et une gamme spécifique de pièces spéciales pour piscines.

**Solutions de construction.** Le **Système 9** pour le couronnement et le **Système 10** qui facilite la construction complète du bassin de la piscine.

Concevoir des solutions est une mission passionnante: découvrir, innover, améliorer. Avec ce nouveau catalogue **Rosa Pools**, notre objectif est multiple, unique et palpitant: **que nos solutions constituent la meilleure aide possible pour réaliser vos projets.**







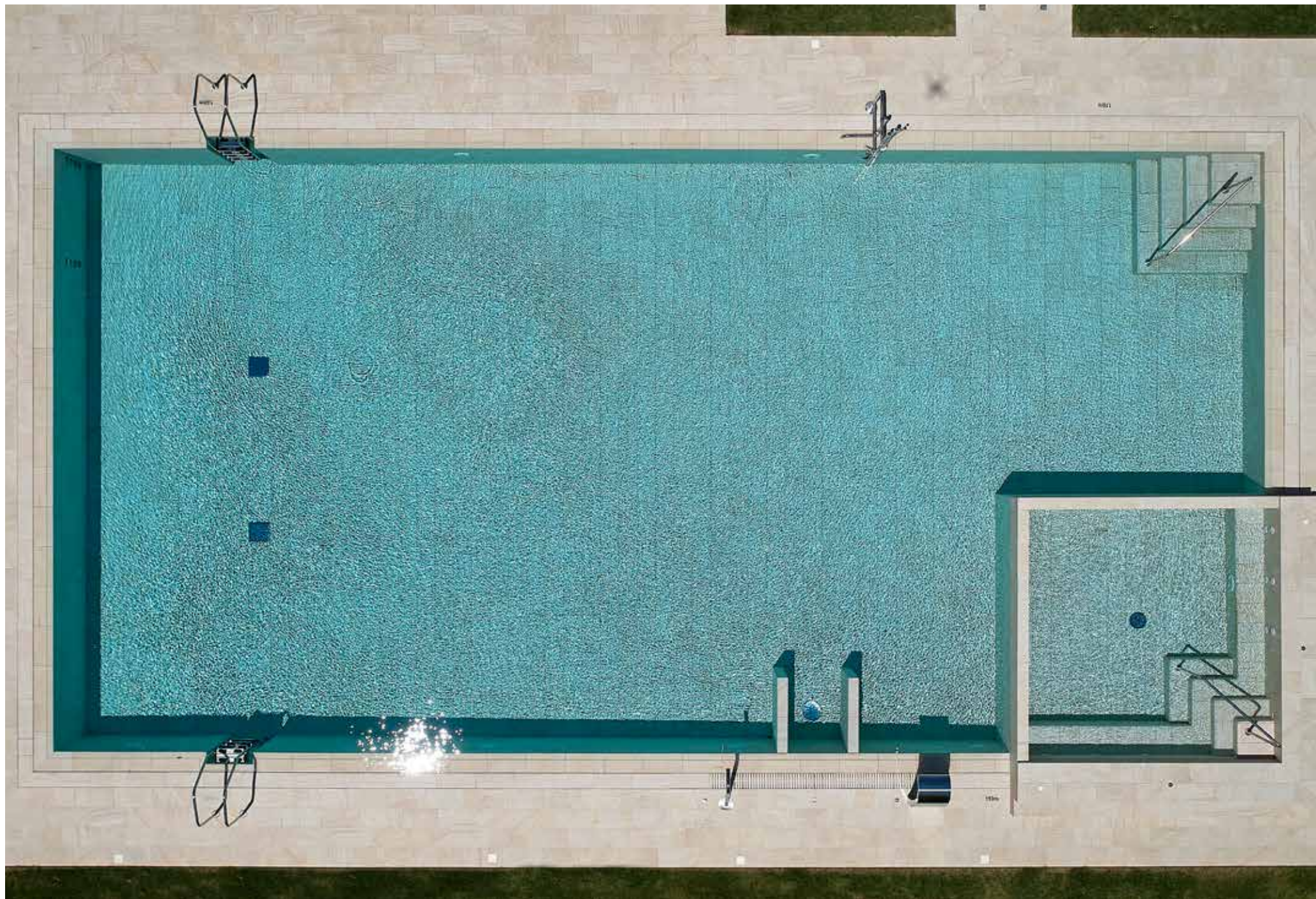






Hotel Pazo o Rial | Vilagarcía de Arousa, España  
Serena Oca











A woman with long blonde hair, seen from behind, is sitting on the edge of a pool deck. She is wearing a sparkly, backless bikini. The pool deck is made of large, light-colored stone tiles. In the background, there is a sandy beach and the ocean with gentle waves. The sky is clear and blue.

# Unique Pools

**COLORES Y SOLUCIONES PARA PISCINAS DE DISEÑO**  
**HOTEL - WELLNESS - CLUB DEPORTIVO - RESIDENCIA PRIVADA**

**COLOURS AND SOLUTIONS FOR POOLS DESIGN**  
**HOTEL - WELLNESS - FITNESS CLUB - PRIVATE RESIDENCE**

**COULEURS ET SOLUTIONS POUR CONCEPTION DE PISCINES**  
**HOTEL - BIEN-ÊTRE - CENTRE SPORTIF - RÉSIDENCE PRIVÉE**



## trésor



Trésor Bali



Trésor Java

## stela



Stela White



Stela Golden



Stela Grey



Stela Dark

## pietro



Pietro White



Pietro Golden



Pietro Grey



Pietro Dark

## serena



Serena Bianco



Serena Ocra



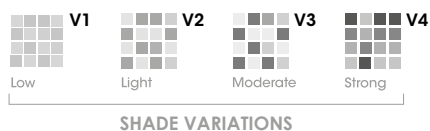
Serena Grigio



Serena Nero



Serena Mix



Color de junta recomendado  
Recommended grout joint color  
Couleur de joint recommandé

EUROCOLOR FLEX

CERPOXI / PROFESSIONAL PX



## bohème



**Bohème Vanille**



**Bohème Brune**



**Bohème Glacé**



**Bohème Nuit**

## alma



**Alma Pure**



**Alma Honey**



**Alma Forest**



**Alma Mist**

## mystery



**Mystery White**



**Mystery Sand**



**Mystery Grey**



**Mystery Blue Stone**

## tao



**Tao Beige**



**Tao Brown**



**Tao Silver**



**Tao Grey**





Private Pool  
Trésor Java & Serena Bianco



## ANTI-SLIP

| UNE ENV 12633                                                                                | DIN 51130                                                                                | DIN 51097                                                                                    | ANSI A137.1 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <br>CLASE 3 | <br>R11 | <br>CLASE C | > 0.42      |

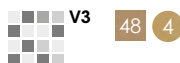
 **316**  
anti-slip  
31 x 62,6 x 0,9



Trésor Bali



Trésor Java



Private pool  
Trésor Bali & Stela White



## ANTI-SLIP

| UNE ENV 12633 | DIN 51130 | DIN 51097 | ANSI A137.1 |
|---------------|-----------|-----------|-------------|
|               |           |           |             |
| CLASE 3       | R11       | CLASE C   | > 0.42      |

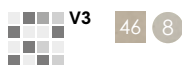
## LISO / SMOOTH / LISSE

| UNE ENV 12633 | DIN 51130 | ANSI A137.1 |
|---------------|-----------|-------------|
|               |           |             |
| CLASE 1       | R9        | > 0.42      |

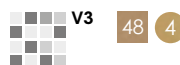
199  
liso / anti-slip  
19,4 x 97,8 x 1



Stela White



Stela Golden



Stela Grey



Stela Dark



Private pool  
Stela Golden & Pietro Golden



Private pool  
Stela White, Stela Golden & Pietro Golden



Private pool  
Stela Dark & Pietro Dark



ANTI-SLIP

| UNE ENV 12633                                                                     | DIN 51130                                                                         | DIN 51097                                                                         | ANSI A137.1                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| CLASE 3                                                                           | R11                                                                               | CLASE C                                                                           | > 0.42                                                                            |

|                                                                                     |                                            |                                                                                     |                                            |                                                                                     |                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|  | <b>316</b><br>anti-slip<br>31 x 62,6 x 0,9 |  | <b>487</b><br>anti-slip<br>48,8 x 79,2 x 1 |  | <b>490</b><br>anti-slip<br>48,8 x 48,8 x 1 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|



**Pietro White**



**Pietro Golden**



**Pietro Grey**



**Pietro Dark**



Private pool  
Pietro White



Private pool  
Pietro Grey & Stela White



Private pool  
Pietro Golden & Pietro Dark



## ANTI-SLIP

| UNE ENV 12633                                                                     | DIN 51130                                                                         | DIN 51097                                                                         | ANSI A137.1                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| CLASE 3                                                                           | R11                                                                               | CLASE C                                                                           | > 0.42                                                                            |

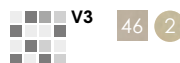
|                                                                                     |                                            |                                                                                     |                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|  | <b>316</b><br>anti-slip<br>31 x 62,6 x 0,9 |  | <b>490</b><br>anti-slip<br>48,8 x 48,8 x 1 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|



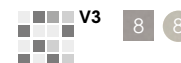
Serena Bianco



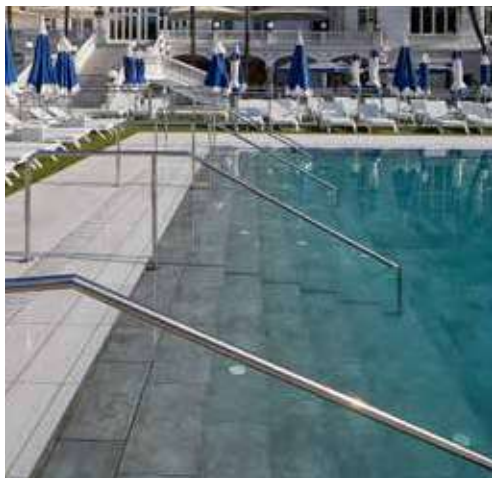
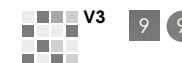
Serena Ocra



Serena Griggio



Serena Nero



Gran Hotel Miramar, Málaga, Spain | Roberto Duarte Architect  
Serena Bianco



Private pool  
Serena Ocra



Private pool  
Serena Mix



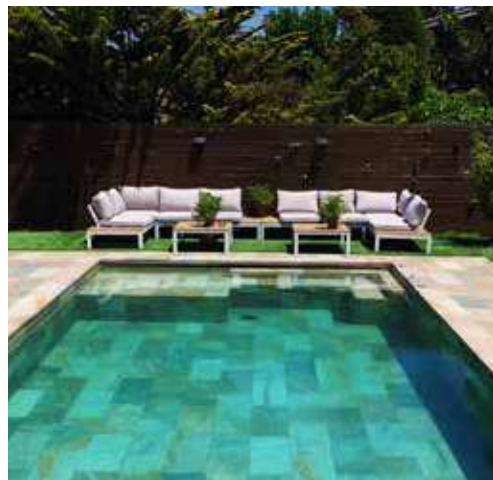


## Serena Mix

Solo Ref. 316 (31 x 62,6 x 0,9)

Ref. 316 only (31 x 62,6 x 0,9)

Seulement Ref. 316 (31 x 62,6 x 0,9)



Private pool  
Serena Mix



Private pool, France  
Serena Mix & Serena Griggio

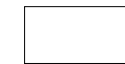


## ANTI-SLIP

| UNE ENV 12633                                                                     | DIN 51130                                                                         | DIN 51097                                                                         | ANSI A137.1 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|  |  |  | > 0.42      |
| CLASE 3                                                                           | R11                                                                               | CLASE C                                                                           |             |

## LISO / SMOOTH / LISSE

| UNE ENV 12633                                                                     | DIN 51130                                                                         | ANSI A137.1 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|  |  | > 0.42      |
| CLASE 1                                                                           | R9                                                                                |             |



**316**  
liso / anti-slip  
31 x 62,6 x 0,9



**490**  
liso / anti-slip  
48,8 x 48,8 x 1



Bohème Vanille



46 2



Bohème Brune



48 9



Bohème Glacé



9 9



Bohème Nuit



10 10



Private pool  
Bohème Vanille



Piezas decoradas | Decor pieces | Pièces décorées  
Bohème Glacé



**490 B1**  
anti-slip  
48,8 x 48,8 x 1



## ANTI-SLIP

| UNE ENV 12633                                                                     | DIN 51130                                                                         | DIN 51097                                                                         | ANSI A137.1                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| CLASE 3                                                                           | R11                                                                               | CLASE C                                                                           | > 0.42                                                                            |

## LISO / SMOOTH / LISSE

| UNE ENV 12633                                                                     | DIN 51130                                                                         | ANSI A137.1                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
| CLASE 1                                                                           | R9                                                                                | > 0.42                                                                            |

199  
liso / anti-slip  
19,4 x 97,8 x 1



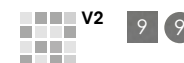
Alma Pure



Alma Honey



Alma Forest



Alma Mist



Private pool  
Alma Forest



Private pool  
Alma Pure



Private pool  
Alma Mist



## ANTI-SLIP

| UNE ENV 12633                                                                     | DIN 51130                                                                         | DIN 51097                                                                         | ANSI A137.1                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| CLASE 3                                                                           | R11                                                                               | CLASE C                                                                           | > 0.42                                                                            |

## LISO / SMOOTH / LISSE

| UNE ENV 12633                                                                     | DIN 51130                                                                         | ANSI A137.1                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
| CLASE 1                                                                           | R9                                                                                | > 0.42                                                                            |



**316**  
liso / anti-slip  
31 x 62,6 x 0,9



**487**  
liso / anti-slip  
48,8 x 79,2 x 1



Mistery White



Mistery Sand



Mistery Grey



Mistery Blue Stone



Private pool | Josep Aurell, GAAB Arquitectes | PREMIO EUSA-AWARDS 2019  
Mistery White



Hotel Balneari Vichy Catalán, Caldes de Malavella, Spain | Sander Cornelius Laudy Architect  
Mistery Sand



## ANTI-SLIP

| UNE ENV 12633                                                                     | DIN 51130                                                                         | DIN 51097                                                                         | ANSI A137.1                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| CLASE 3                                                                           | R11                                                                               | CLASE C                                                                           | > 0.42                                                                            |

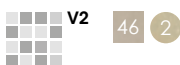
## LISO / SMOOTH / LISSE

| UNE ENV 12633                                                                     | DIN 51130                                                                         | ANSI A137.1                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
| CLASE 1                                                                           | R9                                                                                | > 0.42                                                                            |

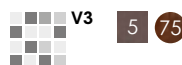
|                                                                                     |                                                   |                                                                                     |                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|  | <b>316</b><br>liso / anti-slip<br>31 x 62,6 x 0,9 |  | <b>487</b><br>liso / anti-slip<br>48,8 x 79,2 x 1 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|



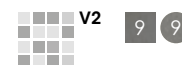
**Tao Beige**



**Tao Brown**



**Tao Silver**



**Tao Grey**

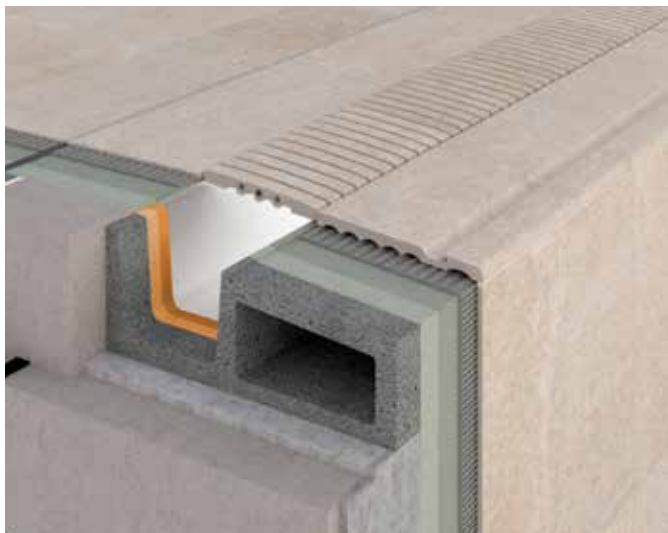


Private terrace  
Tao Brown



Private pool, Colombia | Master of Design 2018 by PSN Pool and Spa News, California  
Tao Grey





## Prestige

SISTEMA DESBORDANTE  
DECK LEVEL POOL SYSTEM  
SYSTÈME À DÉBORDEMENT



## Smart

SISTEMA DESBORDANTE  
OVERFLOW POOL SYSTEM  
SYSTÈME À DÉBORDEMENT

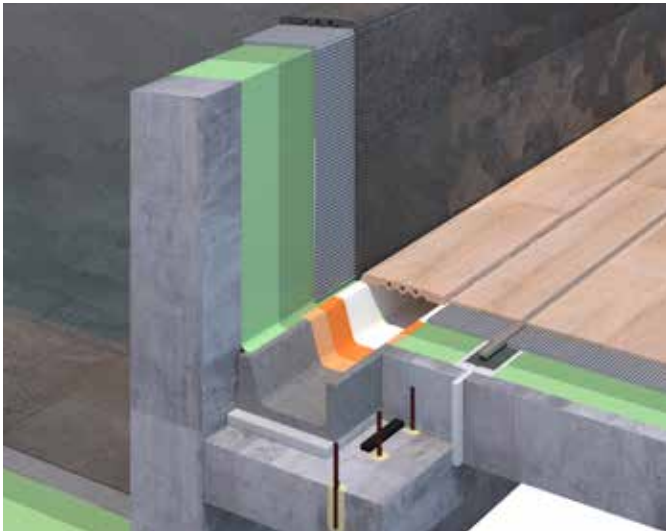


## Slim

SISTEMA DESBORDANTE  
OVERFLOW POOL SYSTEM  
SYSTÈME À DÉBORDEMENT







**Zen System**

SISTEMA ZEN  
INFINITY SYSTEM  
SYSTÈME INFINITY



**Infinity Solution**

SISTEMA INFINITY  
INFINITY SYSTEM  
SYSTÈME INFINITY



**Skimmer L**

SISTEMA SKIMMER  
SKIMMER SYSTEM  
SYSTÈME SKIMMER



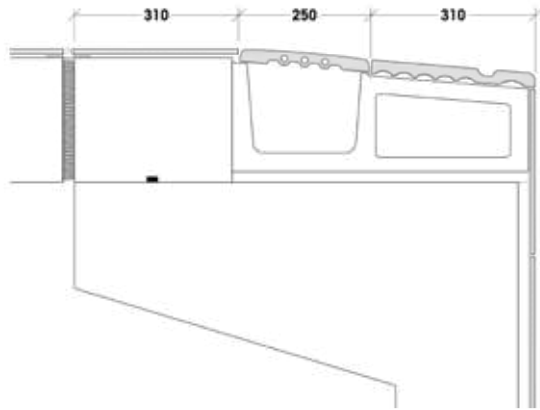
**Skimmer S**

SISTEMA SKIMMER  
SKIMMER SYSTEM  
SYSTÈME SKIMMER



Trésor    Alma    Stela    Pietro    Serena    Bohème    Mistery    Tao

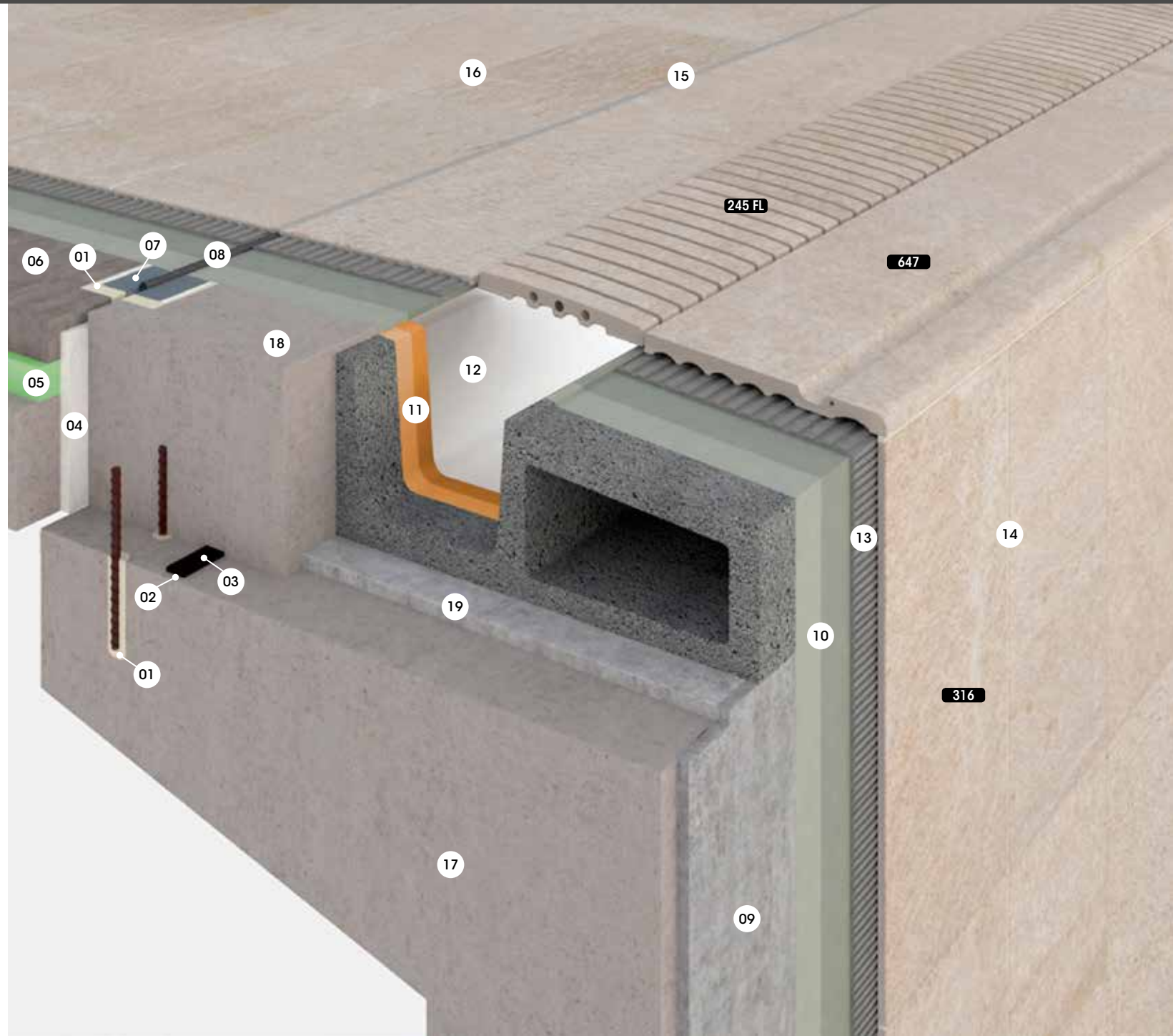
## Prestige



Sistema de pre-playa descendente solucionado con una sola pieza de 31 x 31 ó 31 x 62,6. Los bloques S9 proporcionan la pendiente y solucionan el apoyo de rejilla del rebosadero.

A downward-sloping pre-deck system comprised of a single 31 x 31 or 31 x 62.6 piece. S9 blocks provide the slope and support the overflow grate.

Système d'avant-plage descendante constitué d'une seule pièce de 31 x 31 ou 31 x 62,6. Les blocs S9 intègrent le dénivelé nécessaire et servent d'appui à la grille.

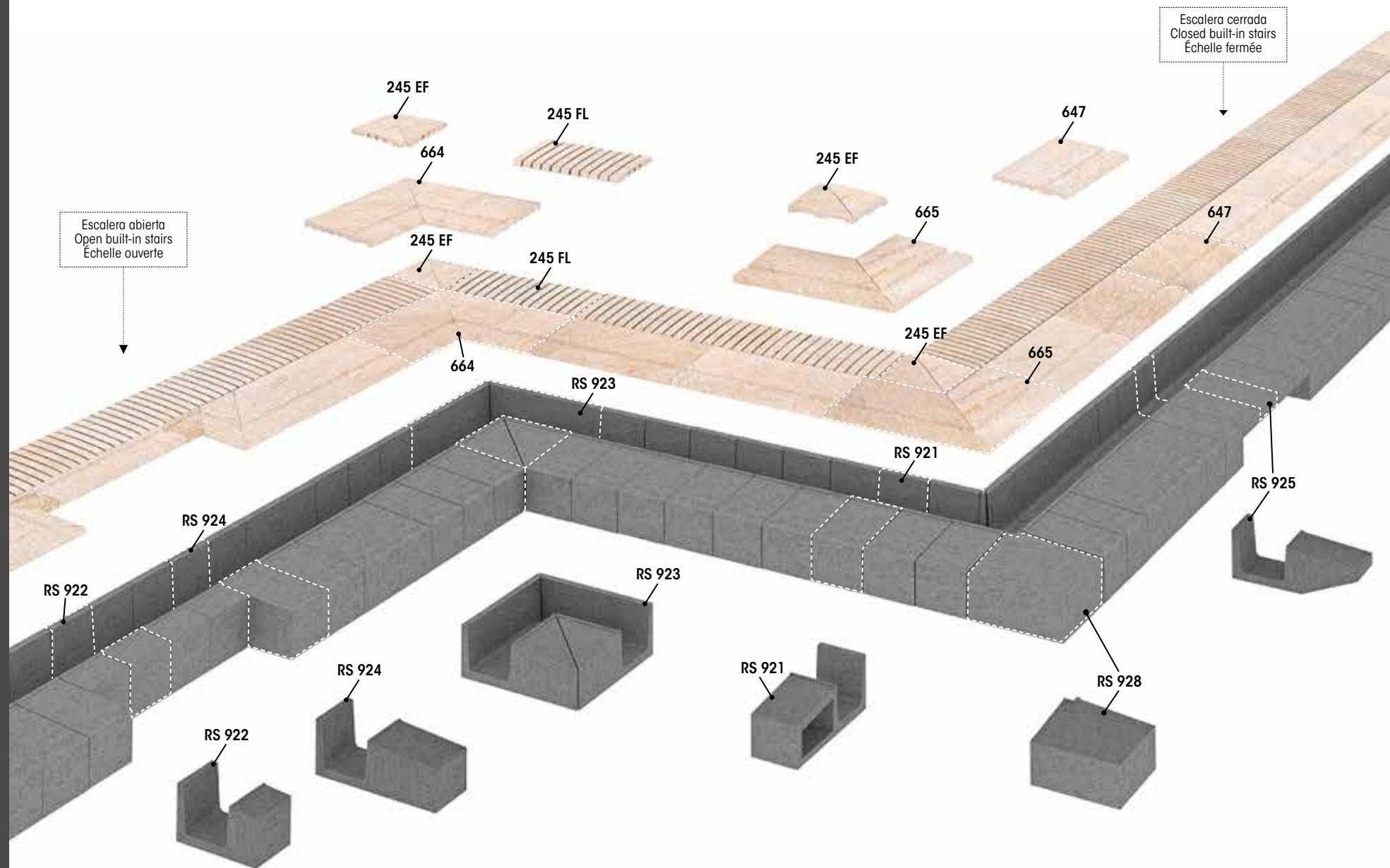




- 01 EPOXICOL
- 02 MASTIC MS
- 03 FUGA-STOP MINI 20 x 10 mm
- 04 Poliestireno expandido  
Expanded polystyrene  
Polystyrène expansé
- 05 Poliestireno extruido  
Extruded polystyrene  
Polystyrène extrudé
- 06 PAVIFORT
- 07 FIX-TAPE 170 mm
- 08 SELLALASTIC FOAM
- 09 FIX-REVOCO
- 10 HIDROELASTIC
- 11 HIDROFIX
- 12 EPOXICOLOR
- 13 TECNOCOL FLEX
- 14 CERPOXI
- 15 SELLALASTIC
- 16 EUROCOLOR FLEX
- 17 Estructura de hormigón del vaso  
Concrete structure of the tank  
Structure en béton de la piscine
- 18 Murete posterior a los Bloques S9 de Rosa Gres  
Wall behind the Rosa Gres S9 blocks  
Muret postérieur aux blocs Rosa Gres S9
- 19 Mortero adhesivo de las piezas de S9 mejorado con Primfix  
Improved adhesive mortar with Primfix to fix S9 pieces  
Mortier amélioré avec Primfix pour fixer les pièces S9

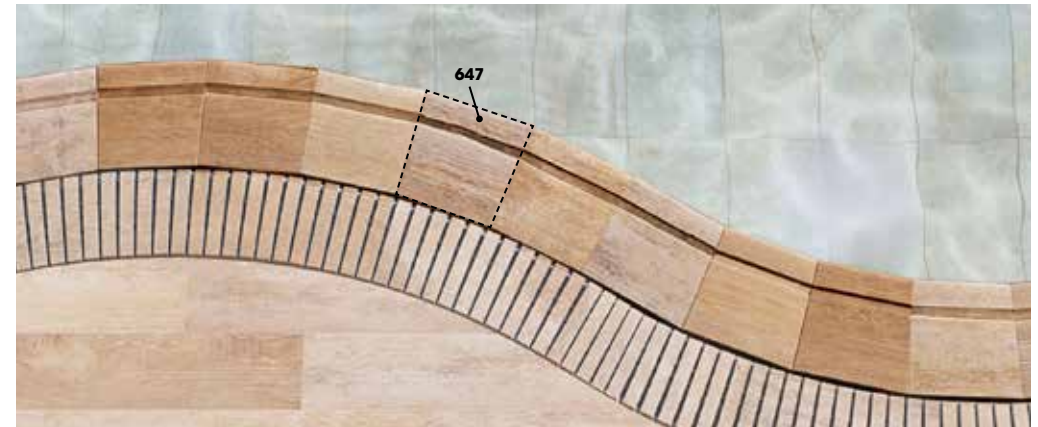
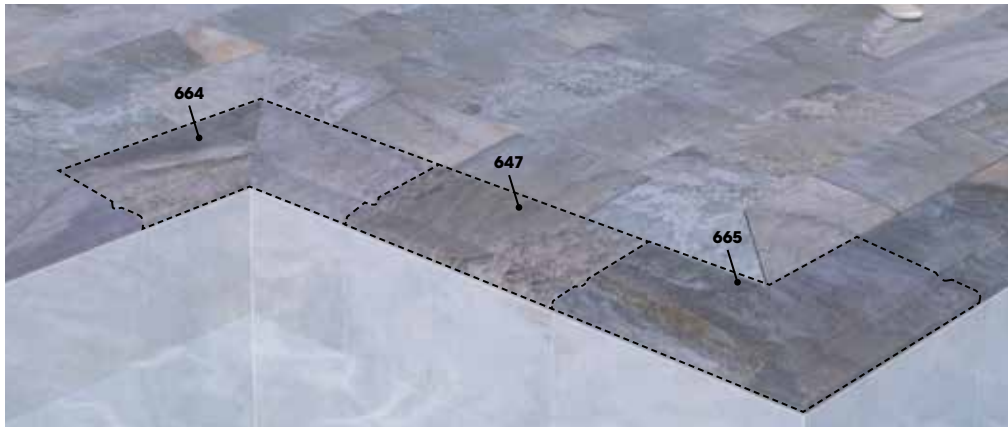


Meliá Calvia Beach, Mallorca, Spain  
Bohème Glacé

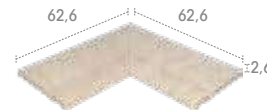




Piezas de borde y esquinas | Coping tiles and corners | Pièces de bord et angles



**647**  
anti-slip



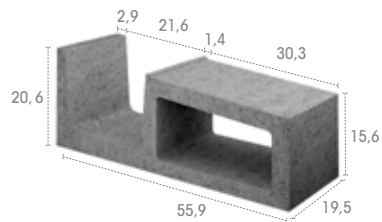
**664**  
anti-slip



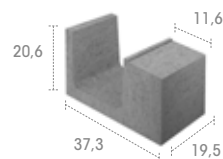
**665**  
anti-slip



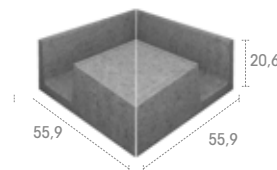
Bloques S9 | S9 Blocks | Modules S9



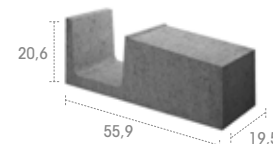
**RS 921**  
Base



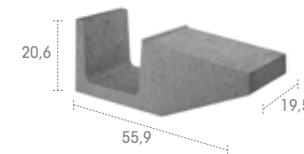
**RS 922**  
Escalera abierta  
Open built-in stairs  
Échelle ouverte



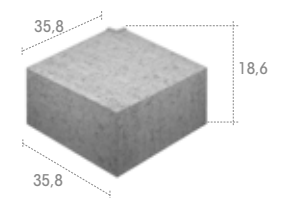
**RS 923**  
Esquina Interior  
Inside corner  
Angle intérieur



**RS 924**  
Maciza  
Solid  
Solide

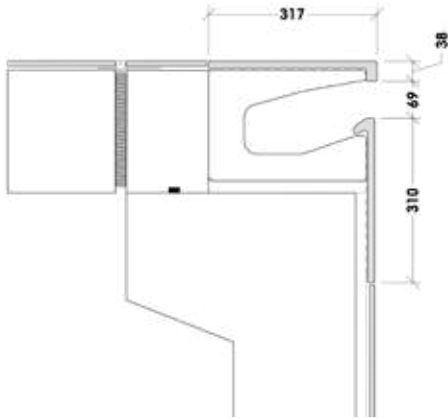


**RS 925**  
Escalera cerrada  
Closed built-in stairs  
Échelle fermée



**RS 928**  
Esquina Exterior  
Outside corner  
Angle extérieur

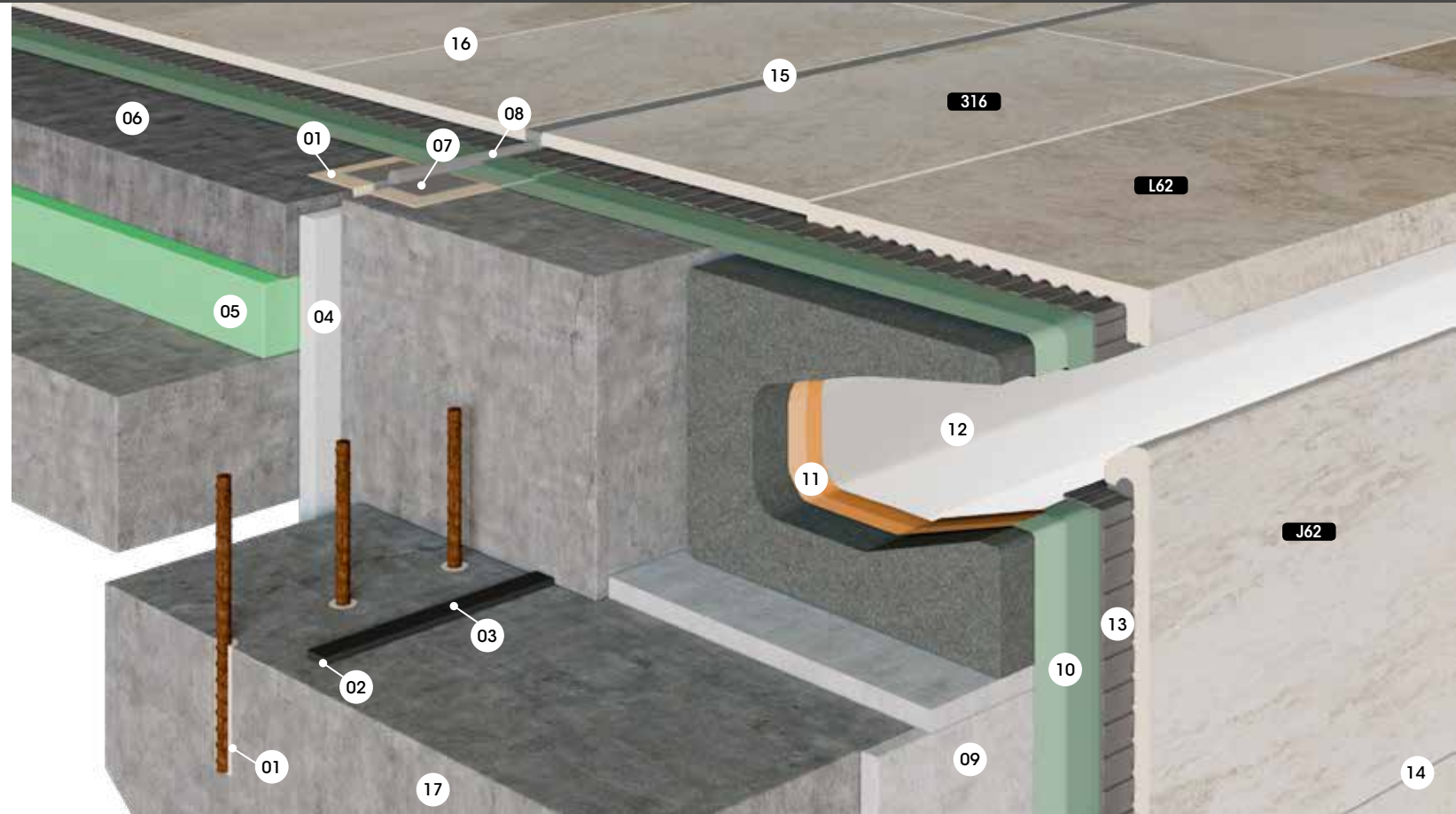
## Smart



Se trata de un sistema desbordante longitudinal oculto. Su innovación hace posible que el nivel del agua se sitúe por debajo del nivel de la playa. De esta forma se evita que el agua salga de la piscina. Su diseño ofrece un buen agarre del bañista.

It is a hidden longitudinal overflow system that makes it possible to keep the water level below the deck level. This way, it stops the water from spilling out of the pool. Thanks to its design, swimmers can also grip onto it.

Il s'agit d'un système à débordement longitudinal invisible. Innovant, il permet de maintenir le niveau de l'eau en-dessous de la plage. Il empêche ainsi l'eau de déborder hors de la piscine. Il est conçu de telle façon que les nageurs peuvent s'y agripper commodément.



01 EPOXICOL

02 MASTIC MS

03 FUGA-STOP MINI 20 x 10 mm

04 Poliestireno expandido  
Expanded polystyrene  
Polystyrène expansé05 Poliestireno extruido  
Extruded polystyrene  
Polystyrène extrudé

06 PAVIFORT

07 FIX-TAPE 170 mm

08 SELLALASTIC FOAM

09 FIX-REVOCO

10 HIDROELASTIC

11 HIDROFIX

12 EPOXICOLOR

13 TECNOCOL FLEX

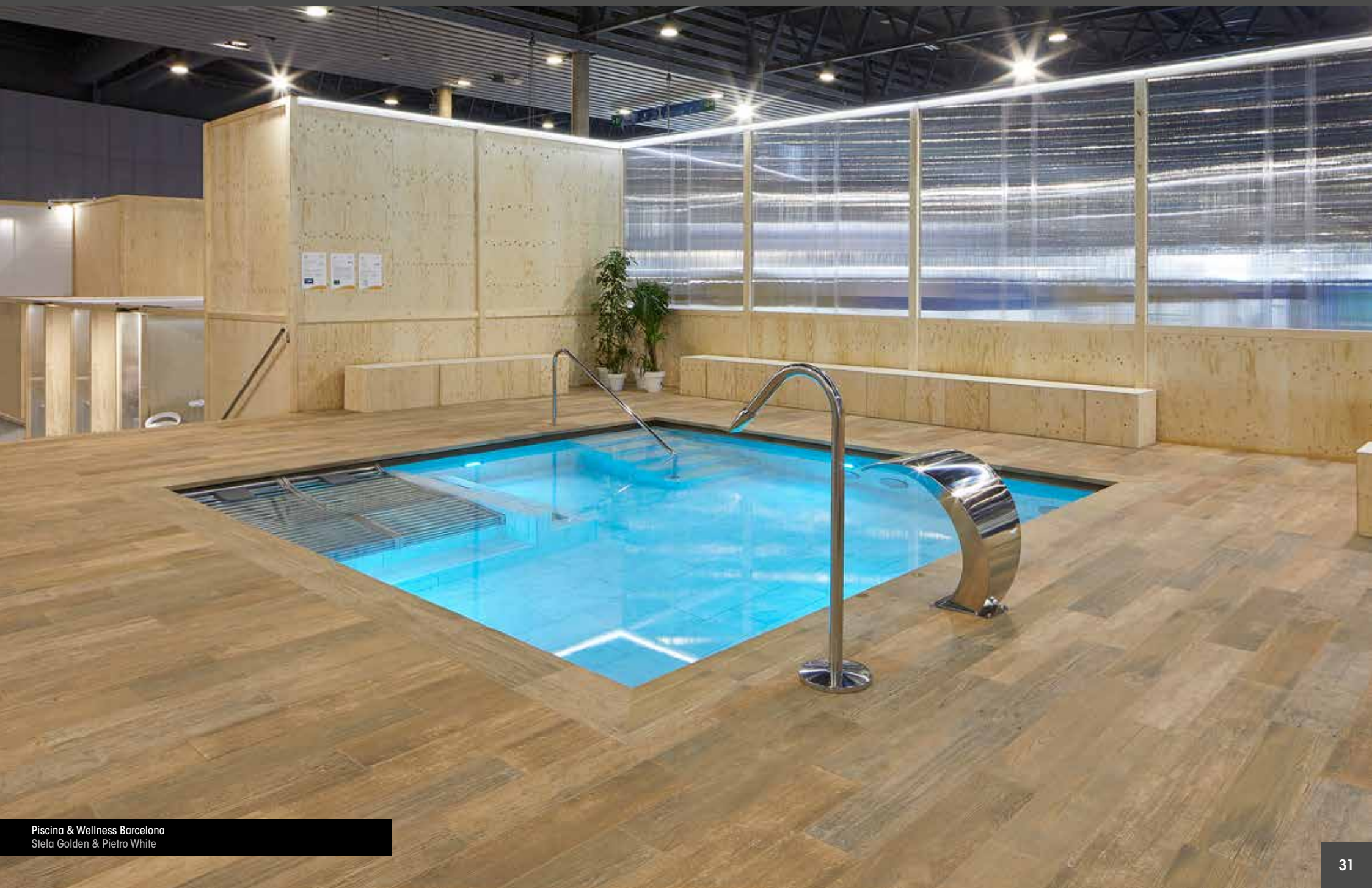
14 CERPOXI

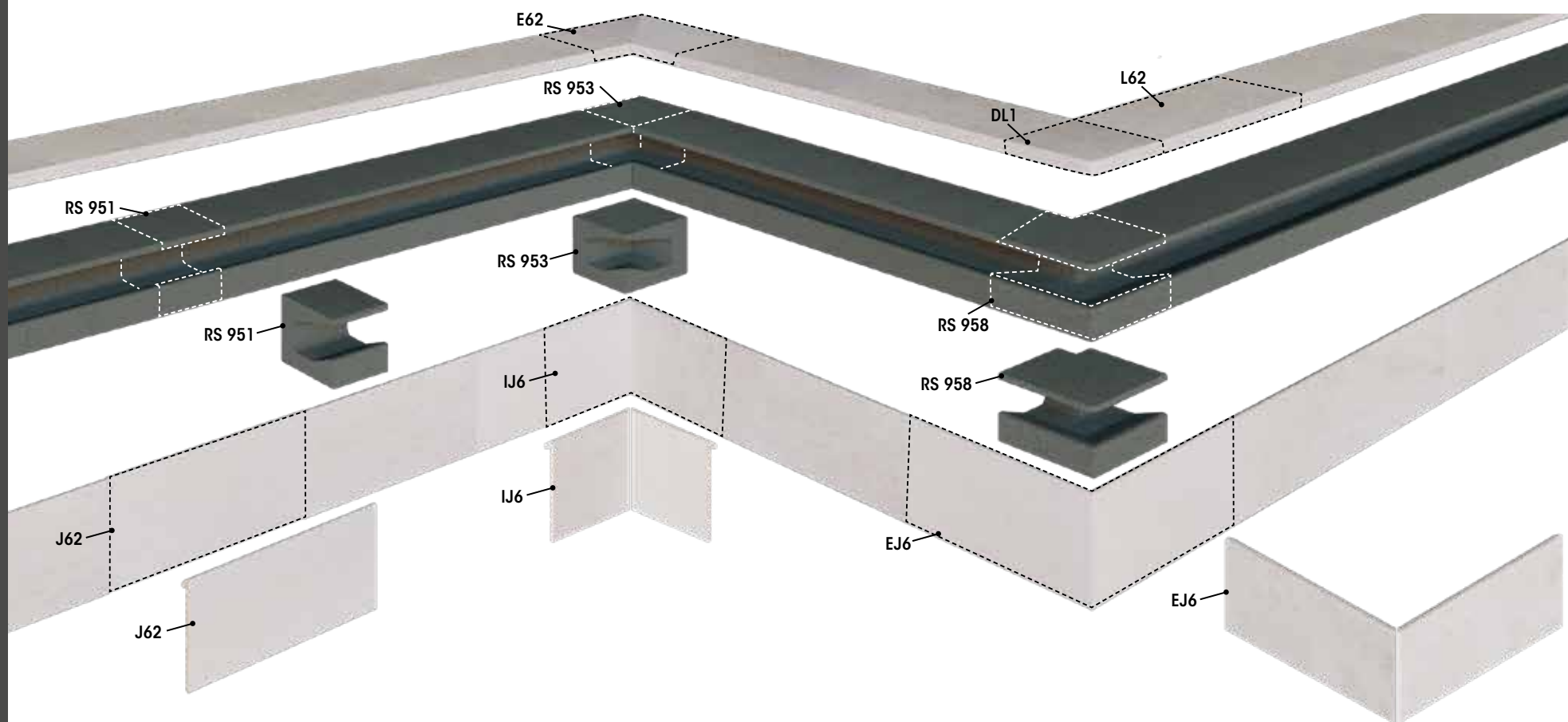
15 SELLALASTIC

16 EUROCOLOR FLEX

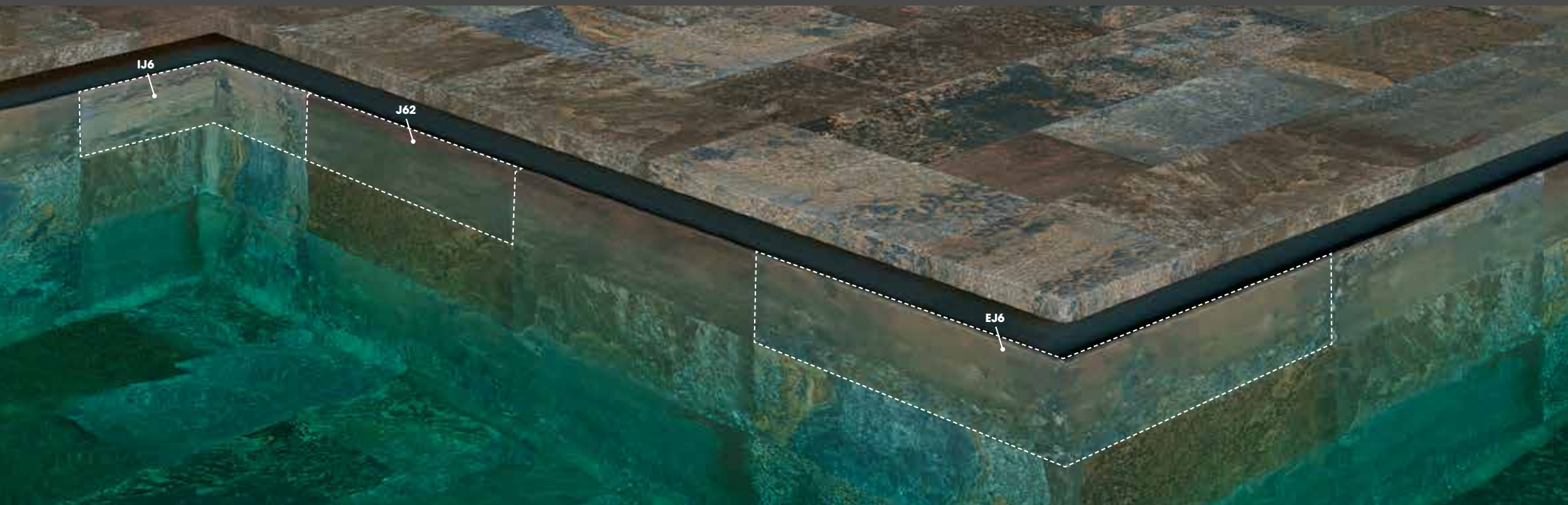
17 Estructura de hormigón del vaso  
Concrete structure of the tank  
Structure en béton de la piscine





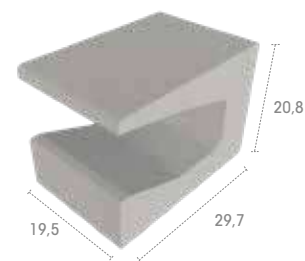
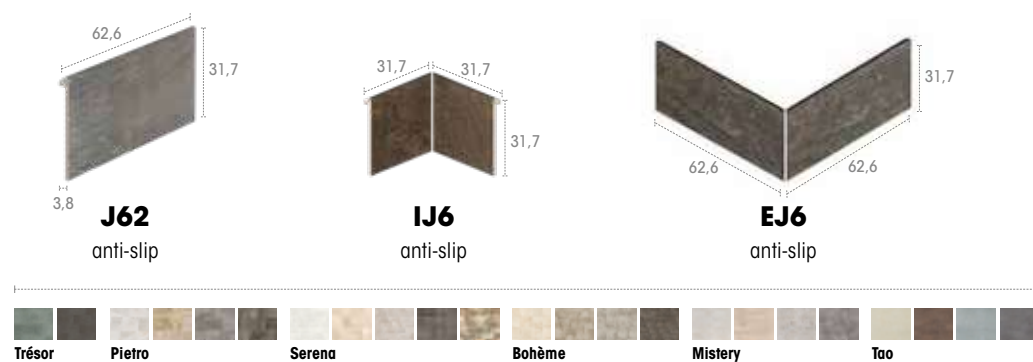




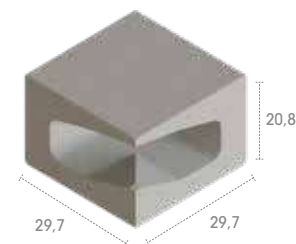


Piezas de borde y esquinas | Coping tiles and corners | Pièces de bord et angles

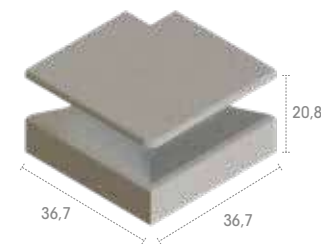
Bloques S9 | S9 Blocks | Modules S9



**RS 951**  
Base

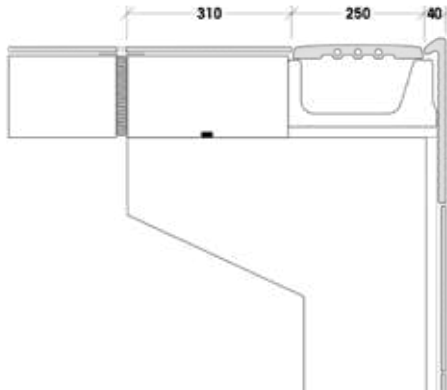


**RS 953**  
Esquina Interior  
Inside corner  
Angle intérieur



**RS 958**  
Esquina Exterior  
Outside corner  
Angle extérieur

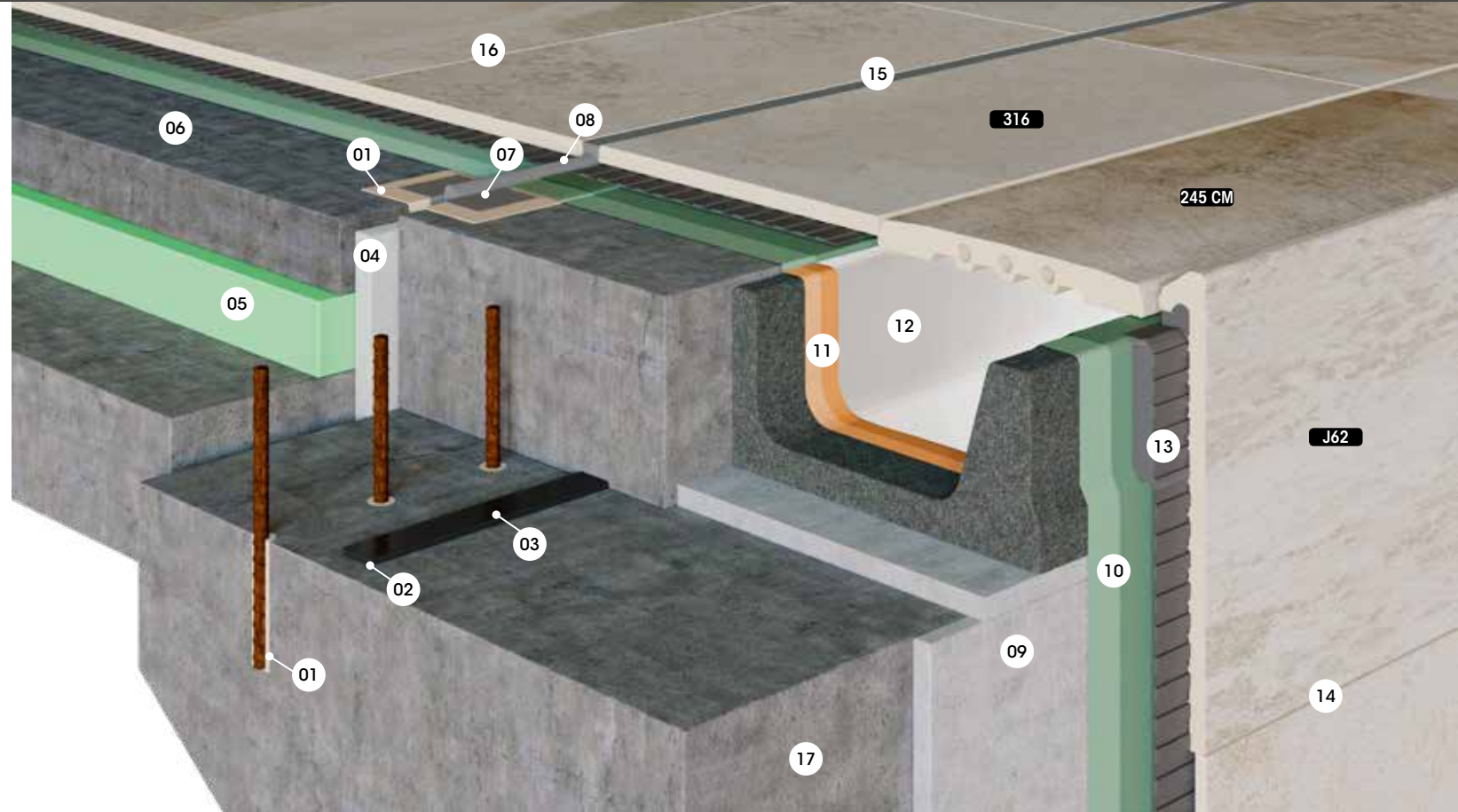
## Slim



La innovación del Sistema Slim soluciona los proyectos de piscinas desbordantes con playas estrechas de forma práctica y funcional. Su diseño sitúa el nivel del agua por encima del nivel de la playa y consigue recrear un bonito efecto espejo.

The Slim System innovation is a practical and functional solution for overflow pool projects with limited deck space. The design places the water level above that of the deck, creating an attractive mirror effect.

L'innovation du Système Slim apporte une solution pratique et fonctionnelle aux projets de piscine à débordement avec un espace de plage réduit. Sa conception situe le niveau de l'eau au-dessus du niveau de la plage et permet de créer un très joli effet miroir.



01 EPOXICOL

02 MASTIC MS

03 FUGA-STOP MINI 20 x 10 mm

04 Poliestireno expandido  
Expanded polystyrene  
Polystyrène expansé

05 Poliestireno extruido  
Extruded polystyrene  
Polystyrène extrudé

06 PAVIFORT

07 FIX-TAPE 170 mm

08 SELLALASTIC FOAM

09 FIX-REVOCO

10 HIDROELASTIC

11 HIDROFIX

12 EPOXICOLOR

13 TECNOCOL FLEX

14 CERPOXI

15 SELLALASTIC

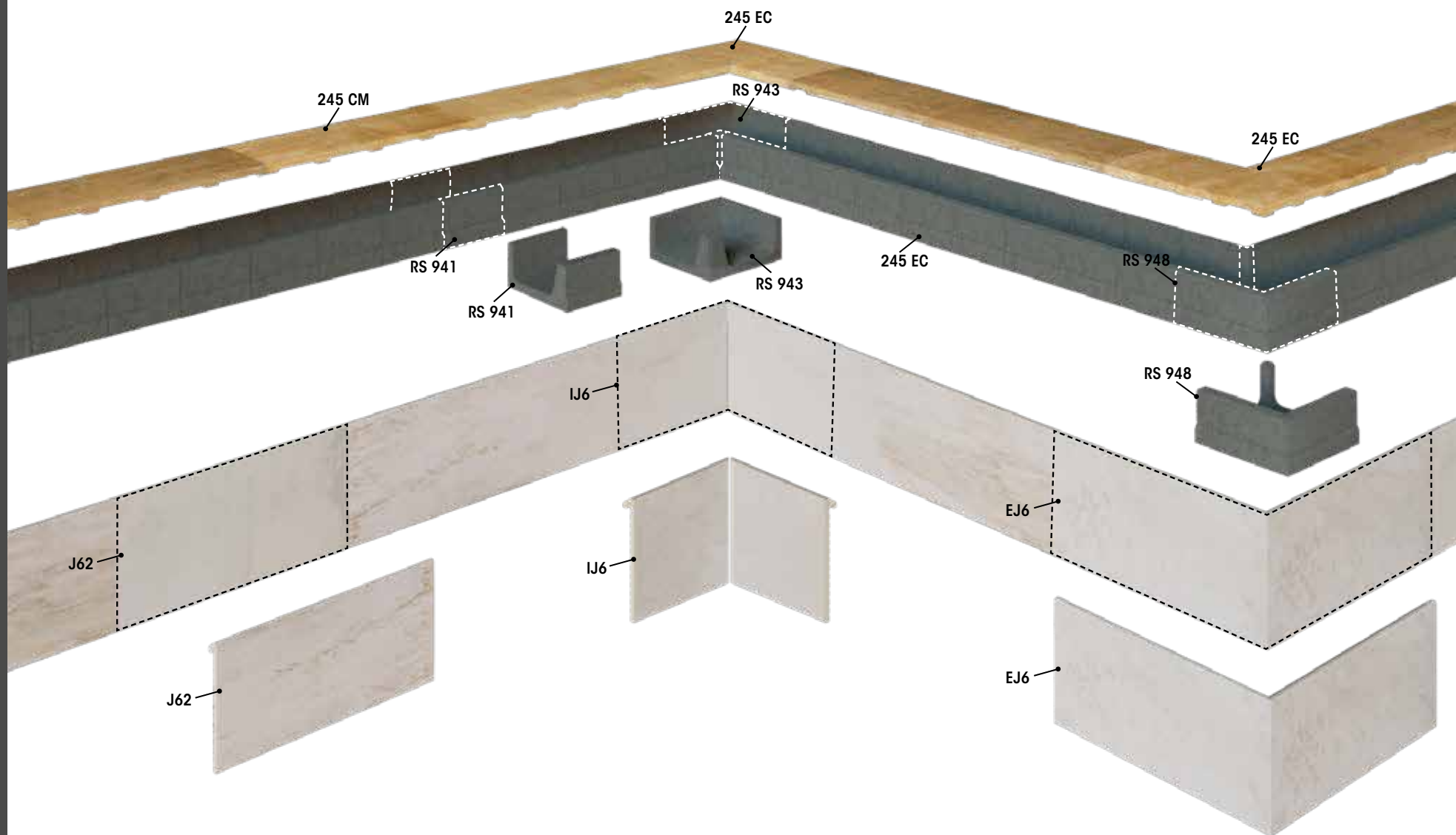
16 EUROCOLOR FLEX

17 Estructura de hormigón del vaso  
Concrete structure of the tank  
Structure en béton de la piscine











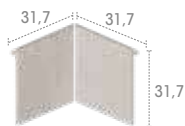


Piezas de borde y esquinas | Coping tiles and corners | Pièces de bord et angles

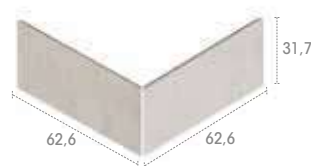
Bloques S9 | S9 Blocks | Modules S9



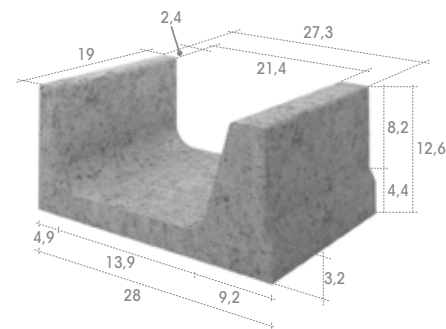
**J62**  
anti-slip



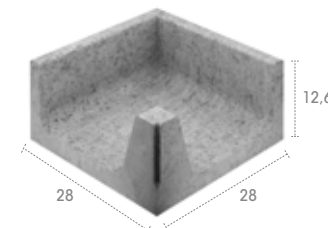
**IJ6**  
anti-slip



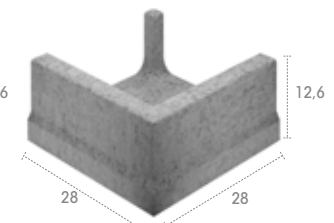
**EJ6**  
anti-slip



**RS 941**  
Base

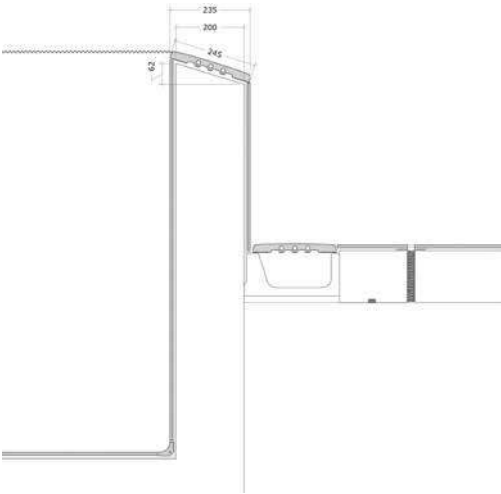


**RS 943**  
Esquina Interior  
Inside corner  
Angle intérieur



**RS 948**  
Esquina Exterior  
Outside corner  
Angle extérieur

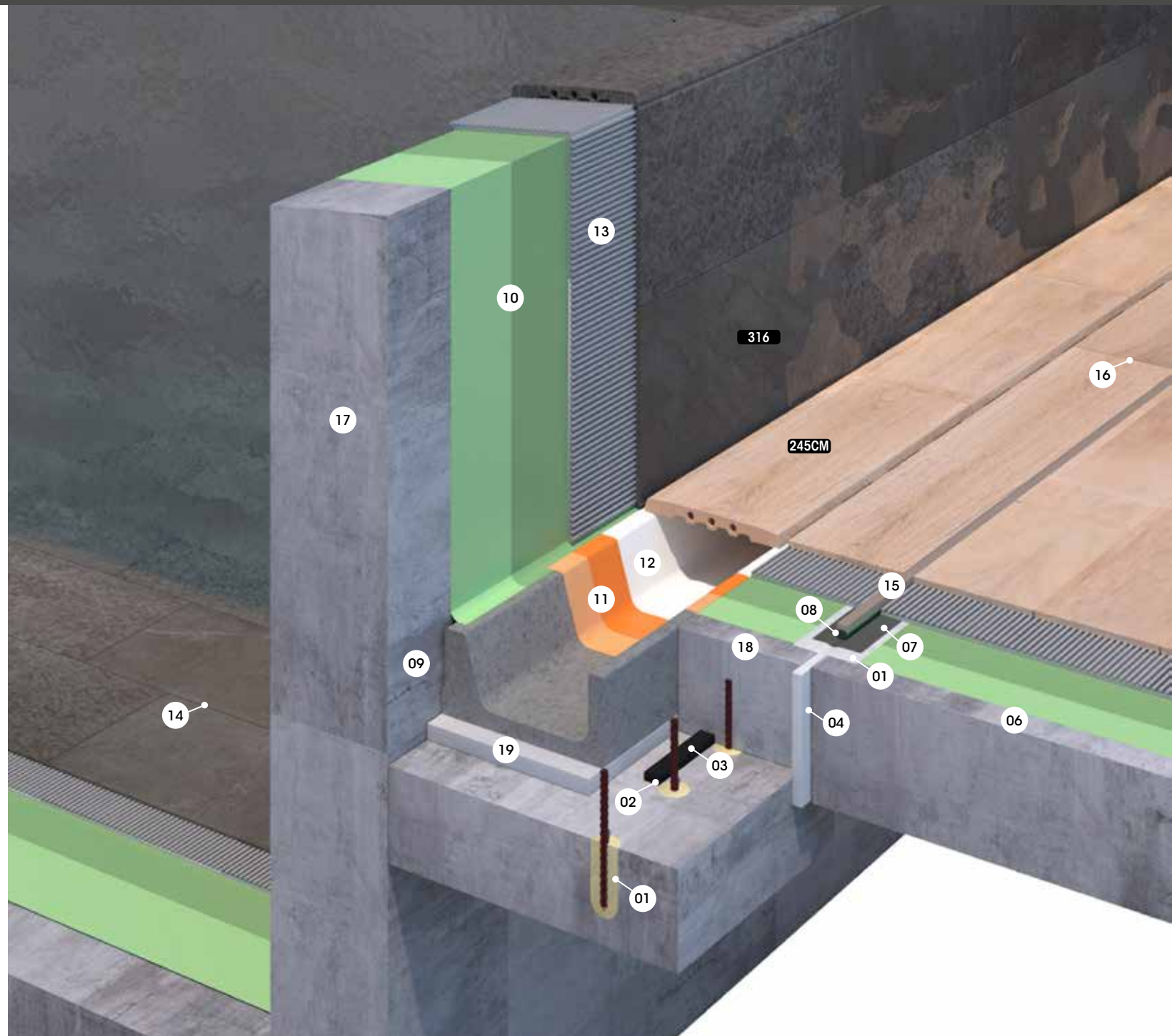
## Zen System



Piscina con desborde perimetral elevado sobre un canal oculto empotrado en la playa.

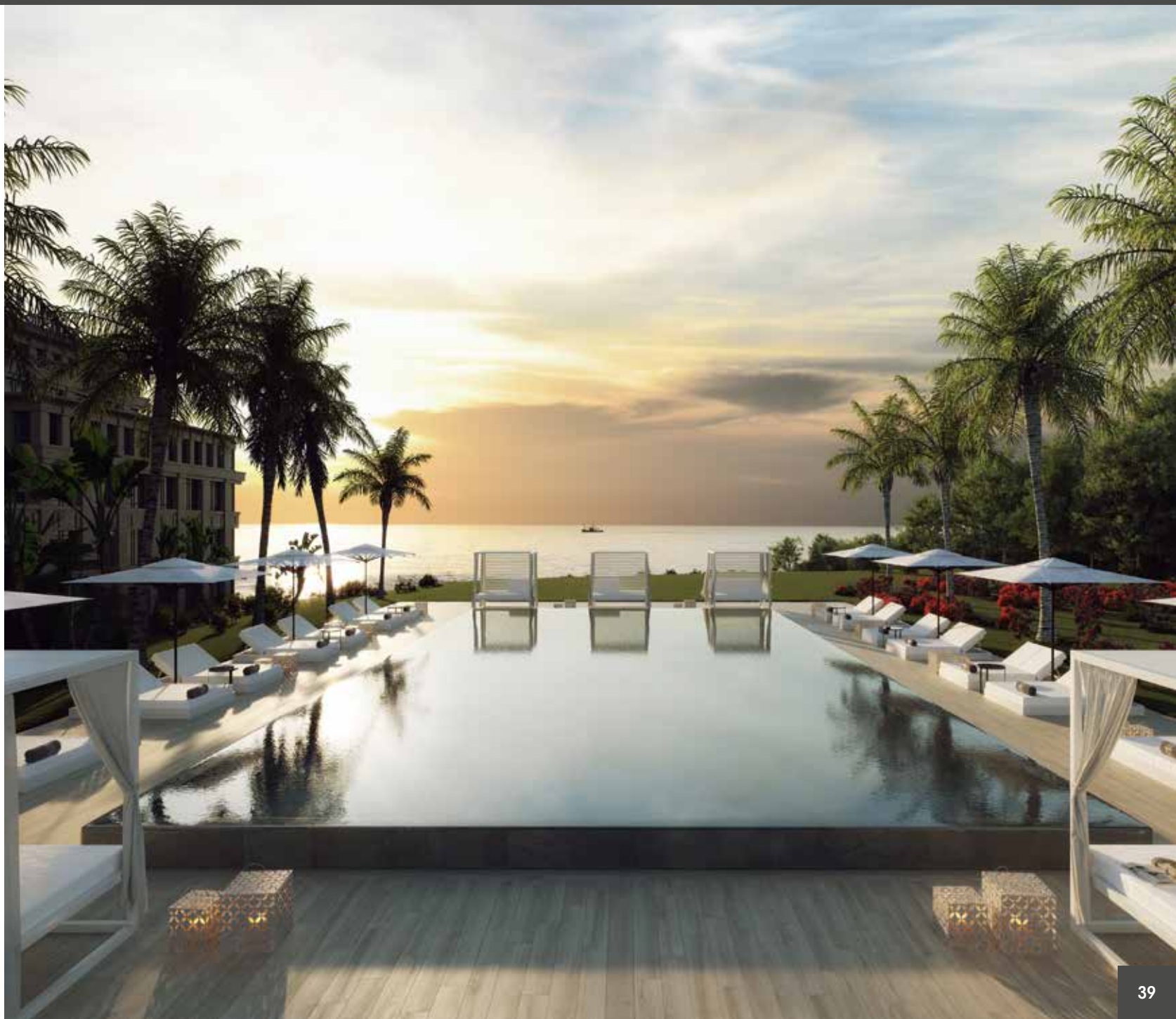
Perimeter overflow above ground pool with an invisible channel integrated into the decking.

Piscine à débordement périmétrique surélevé au-dessus d'un canal invisible intégré dans la plage.



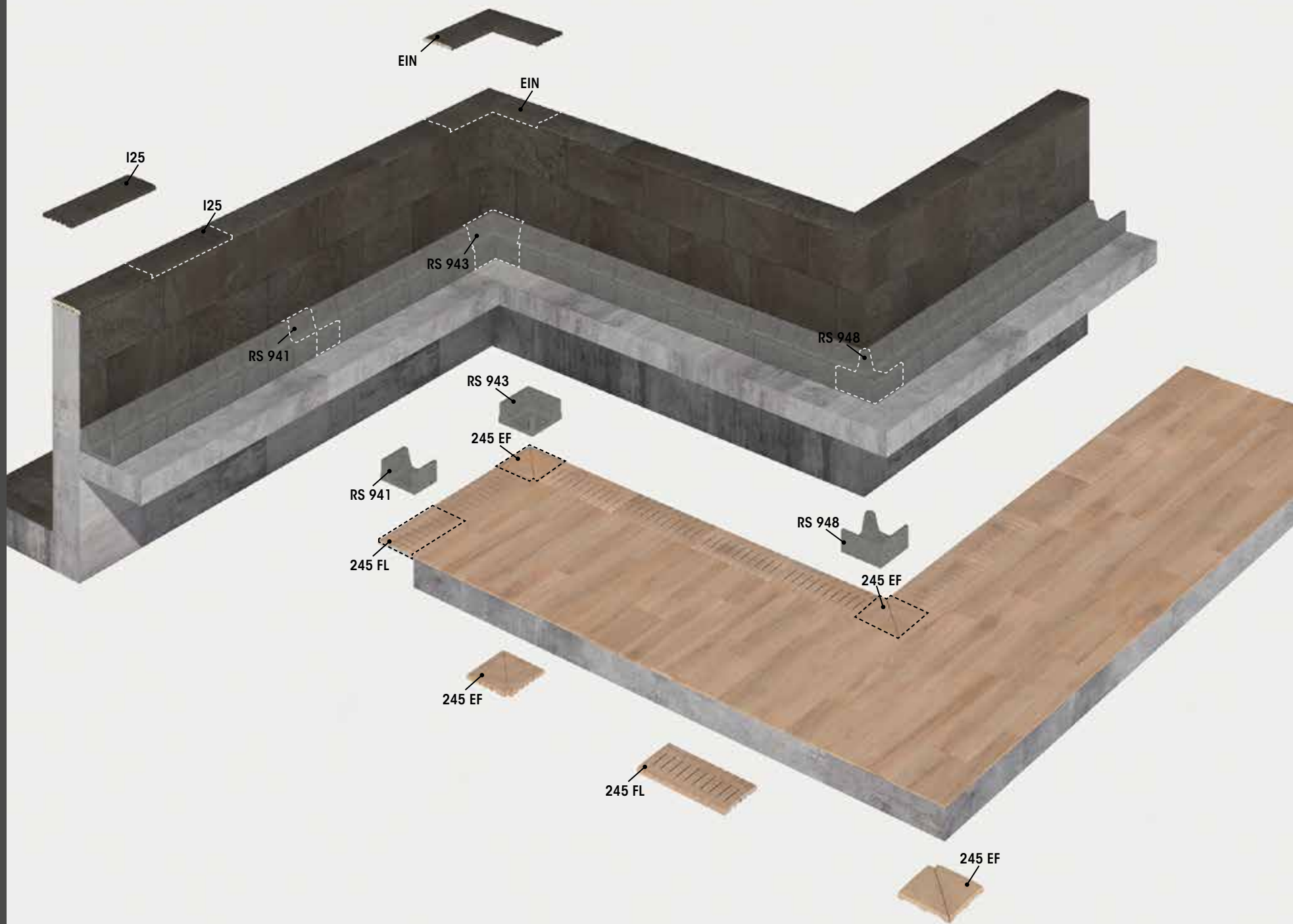


- 01 EPOXICOL
- 02 MASTIC MS
- 03 FUGA-STOP MINI 20 x 10 mm
- 04 Poliestireno expandido  
Expanded polystyrene  
Polystyrène expansé
- 06 PAVIFORT
- 07 FIX-TAPE 170 mm
- 08 SELLALASTIC FOAM
- 09 FIX-REVOCO
- 10 HIDROELASTIC
- 11 HIDROFIX
- 12 EPOXICOLOR
- 13 TECNOCOL FLEX
- 14 CERPOXI
- 15 SELLALASTIC
- 16 EUROCOLOR FLEX
- 17 Estructura de hormigón del vaso  
Concrete structure of the tank  
Structure en béton de la piscine
- 18 Murete posterior a los Bloques S9 de Rosa Gres  
Wall behind the Rosa Gres S9 blocks  
Muret postérieur aux blocs Rosa Gres S9
- 19 Argamassa adesiva para as peças S9  
melhorada com Primfix  
Haftzusatz Mörtel Primfix für S9 Block  
Клеящий раствор для блоков S9 с примесью Primfix



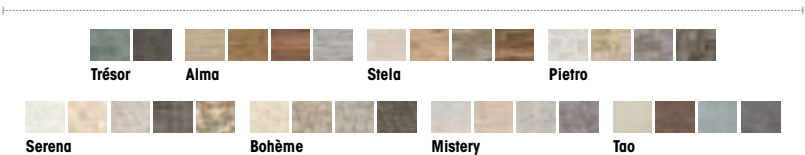
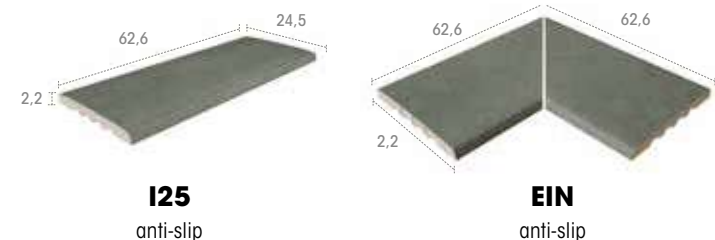
# Unique pools

**NEW** Zen System

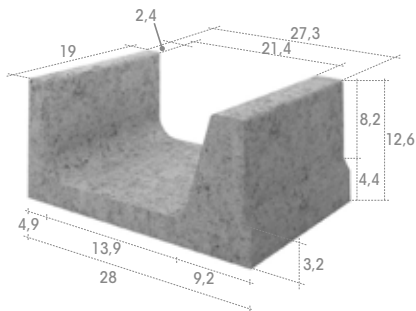




Piezas de borde y esquinas | Coping tiles and corners | Pièces de bord et angles

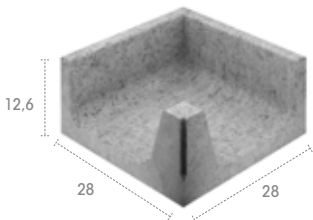


Bloques S9 | S9 Blocks | Modules S9



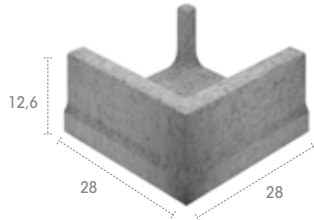
**RS 941**

Base



**RS 943**

Esquina Interior  
Inside corner  
Angle intérieur



**RS 948**

Esquina Exterior  
Outside corner  
Angle extérieur

**245 CM**

Permite la correcta  
evacuación del agua.

Allows a correct  
water runoff.

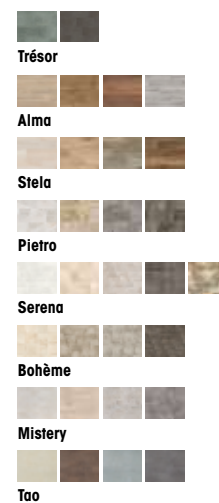
Elle permet la bonne  
évacuation de l'eau.

**245 CM**  
anti-slip**245 EC**  
anti-slip

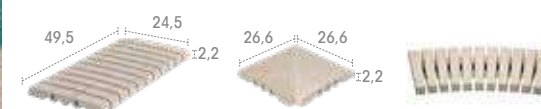
Consiste en una sola pieza fabricada sin adhesivos. Al colocarla queda totalmente integrada con el borde. El desagüe se realiza a través de un sistema de orificios laterales apenas visible y con una capacidad óptima.

It consists in one unique piece created without adhesives. Once in place it integrates completely with the edge of the pool. The water is drained through lateral openings that are barely visible and have optimum capacity.

Elle consiste en une seule pièce, conçue sans adhésifs. Sa mise en place l'intègre totalement au débordement. Le drainage s'effectue à travers les mini canaux latéraux, à peine visibles mais d'une capacité optimale.







**245 FL**  
anti-slip

**245 EF**  
anti-slip

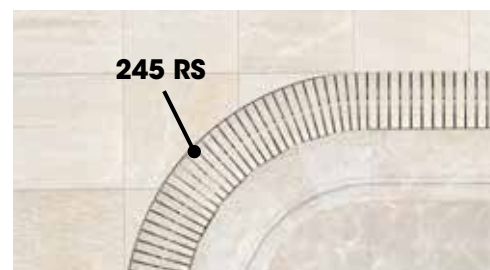
**245 RS**  
anti-slip  
Medidas según radio  
Size according to radio  
Mesure selon le rayon



Permite realizar curvas a partir de un radio de 75 cm.

It can be used to create curves with a radius of more than 75 cm.

Permet de réaliser des courbes à partir d'un rayon de 75 cm.



Permite realizar curvas con un radio menor a 75 cm.

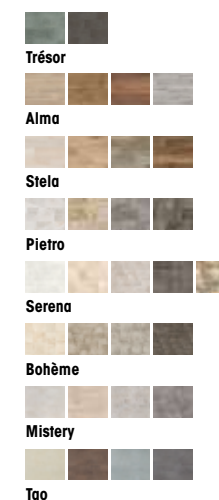
It can be used to create curves with a radius of up to 75 cm.

Grille spéciale pour un rayon inférieur a 75 cm.

Su estructura en forma de trapecio evita el puente de agua incluso cuando está mal colocada. Facilita la reposición de piezas sueltas.

Its trapezoid-shaped structure allows for perfect water flow even when it is badly placed. It makes repositioning loose pieces easier.

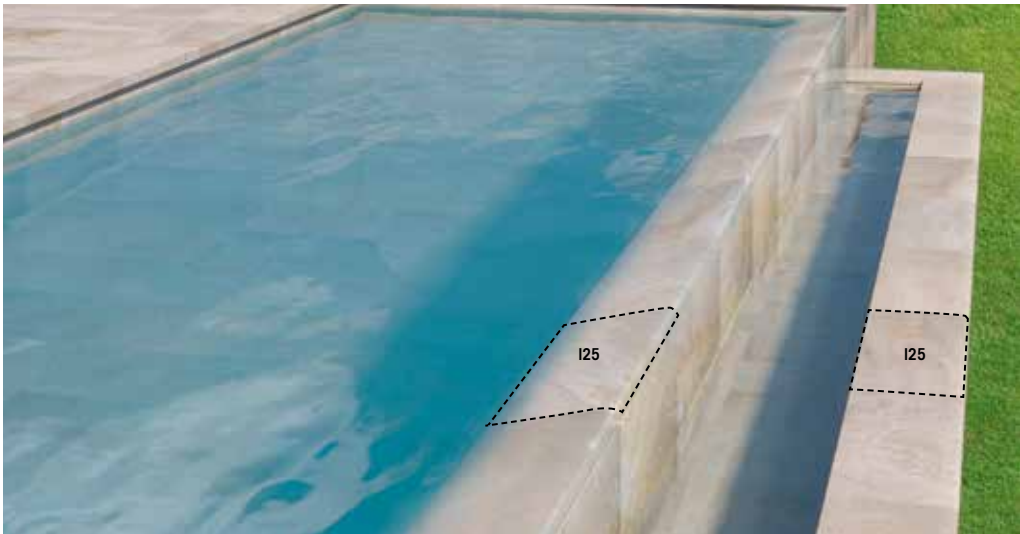
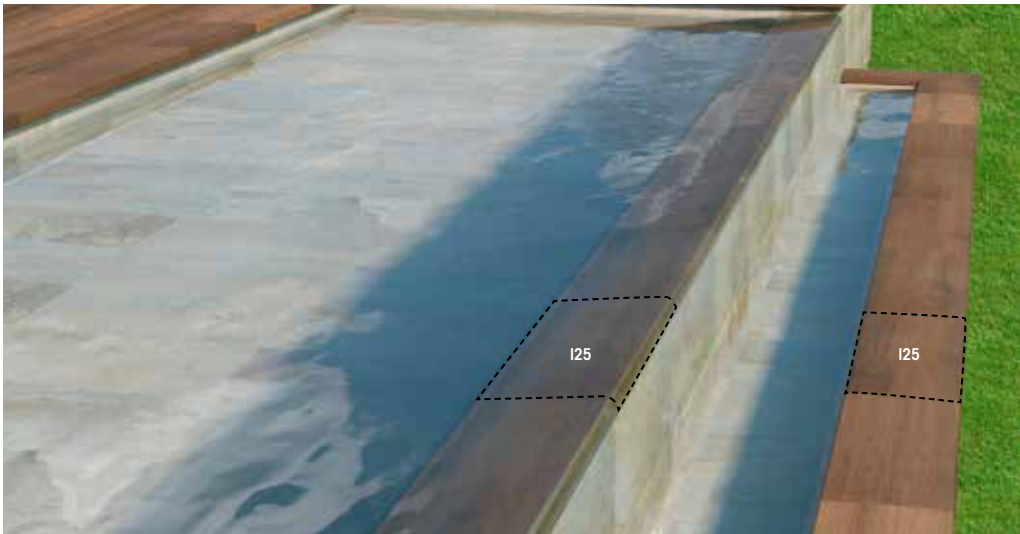
Sa structure trapézoïdale permet une parfaite évacuation de l'eau. La mise en place de pièces de remplacement est simplifiée.







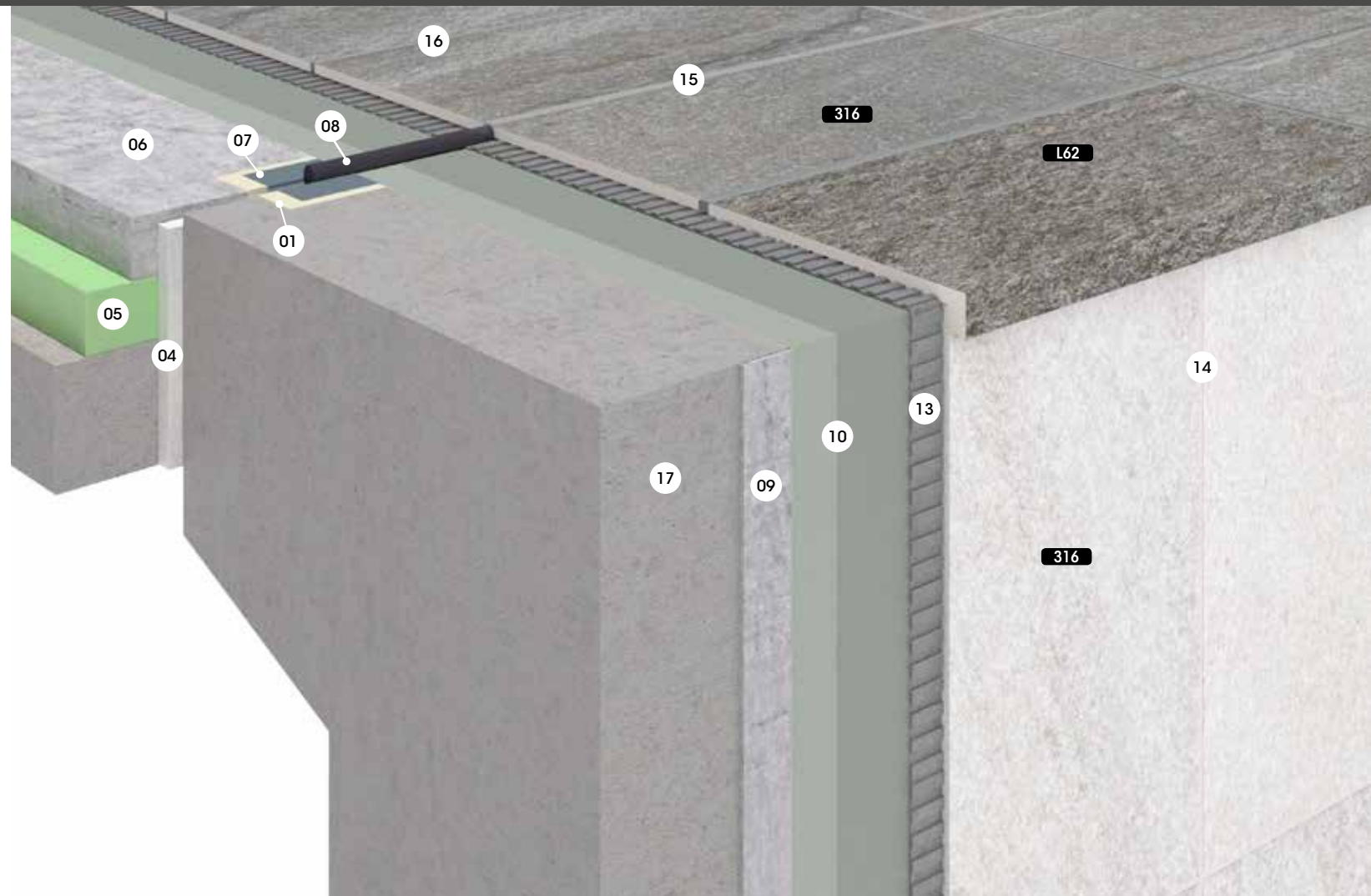
Piezas de borde | Coping tiles | Pièces de bord



Es el sistema tradicional con el que se construyen la mayoría de piscinas privadas. El nivel del agua está por debajo del nivel de playa (unos 20 cm). El agua se filtra por un solo punto o skimmer.

Most private swimming pools are built with this system. The water level lies about 20 cm below the pool rim; the pool water is filtered through an opening or skimmer.

La plupart des piscines particulières sont construites avec ce système. Le niveau de l'eau se situe à environ 20 cm de la margelle; l'eau est filtrée par un orifice, le skimmer.



01 EPOXICOL

04 Poliestireno expandido  
Expanded polystyrene  
Polystyrène expansé

05 Poliestireno extruido  
Extruded polystyrene  
Polystyrène extrudé

06 PAVIFORT

07 FIX-TAPE 170 mm

08 SELLALASTIC FOAM

09 FIX-REVOCO

10 HIDROELASTIC

13 TECNOCOL FLEX

14 CERPOXI

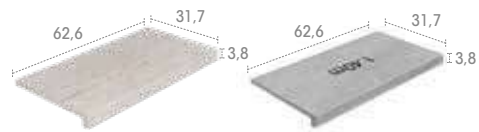
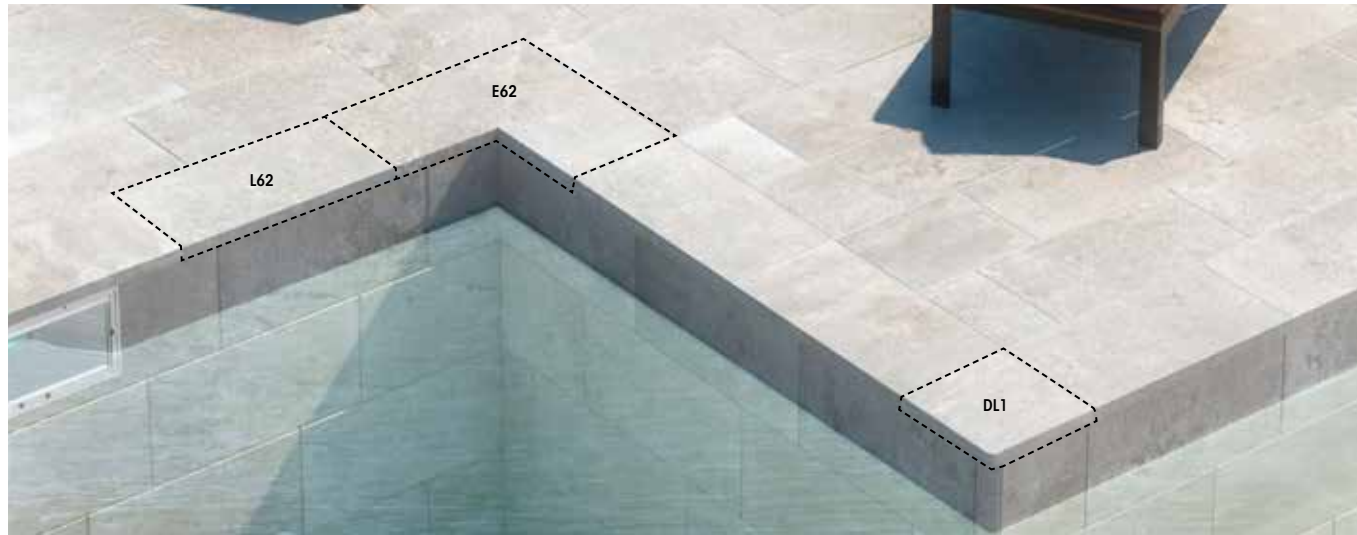
15 SELLALASTIC

16 EUROCOLOR FLEX

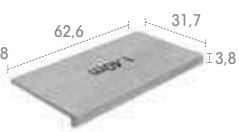
17 Estructura de hormigón del vaso  
Concrete structure of the tank  
Structure en béton de la piscine



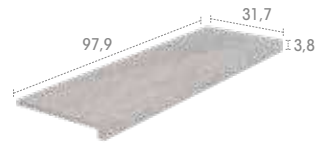
Piezas de borde | Coping tiles | Pièces de bord



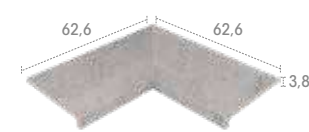
**L62**  
anti-slip



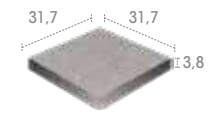
**L62 NU**  
anti-slip



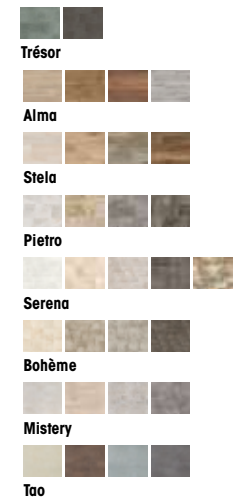
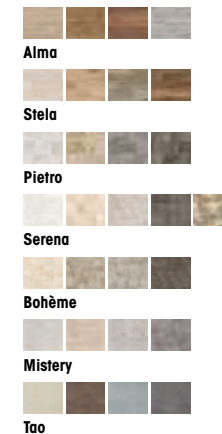
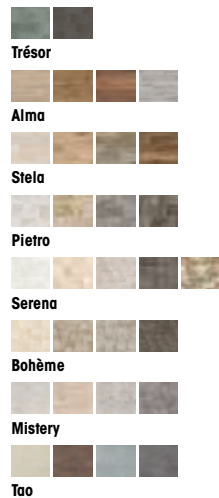
**L98**  
anti-slip



**E62**  
anti-slip



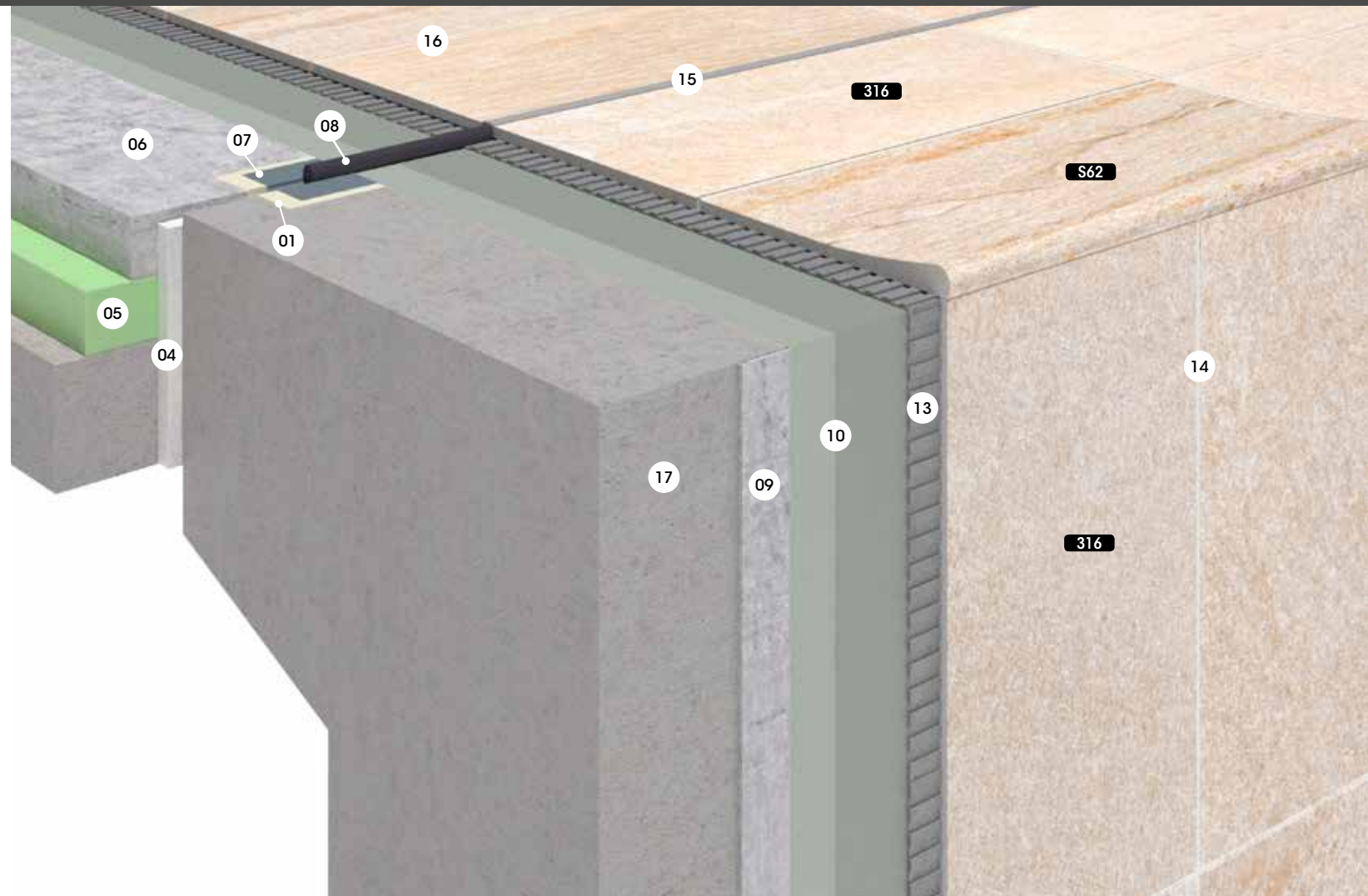
**DL1**  
anti-slip



Es el sistema tradicional con el que se construyen la mayoría de piscinas privadas. El nivel del agua está por debajo del nivel de playa (unos 20 cm). El agua se filtra por un solo punto o skimmer.

Most private swimming pools are built with this system. The water level lies about 20 cm below the pool edge; the pool water is filtered through an opening or skimmer.

La plupart des piscines particulières sont construites avec ce système. Le niveau de l'eau se situe à environ 20 cm de la margelle; l'eau est filtrée par un orifice, le skimmer.



01 EPOXICOL

04 Poliestireno expandido  
Expanded polystyrene  
Polystyrène expansé

05 Poliestireno extruido  
Extruded polystyrene  
Polystyrène extrudé

06 PAVIFORT

07 FIX-TAPE 170 mm

08 SELLALASTIC FOAM

09 FIX-REVOCO

10 HIDROELASTIC

13 TECNOCOL FLEX

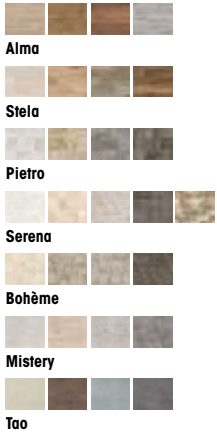
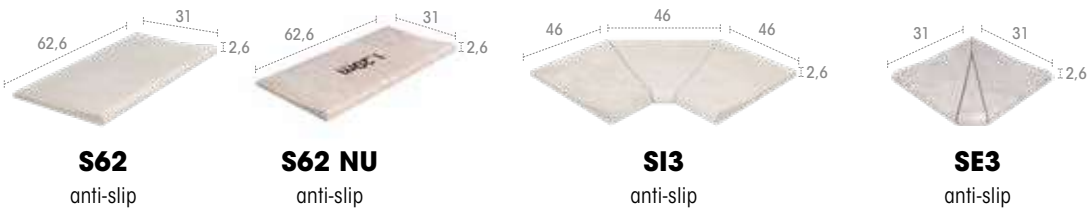
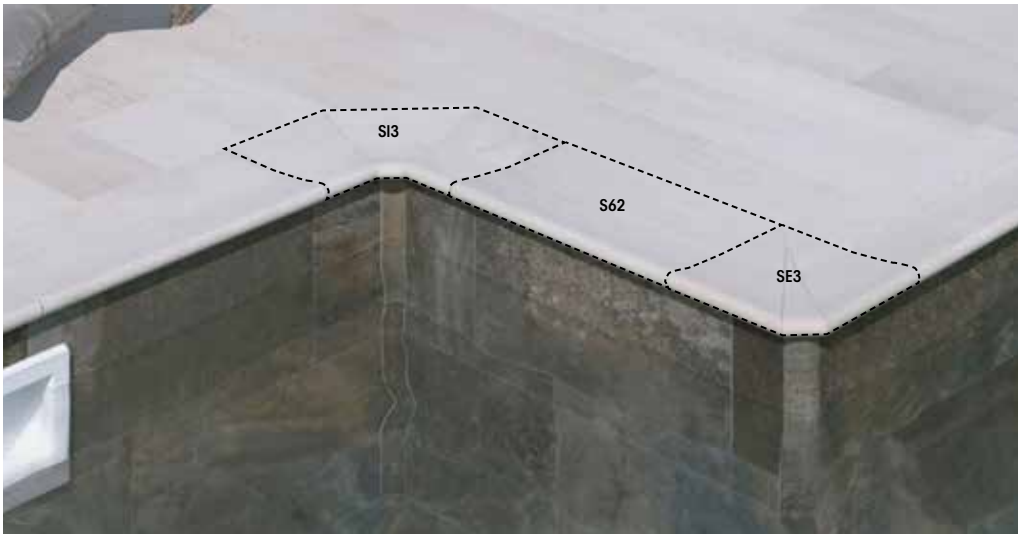
14 CERPOXI

15 SELLALASTIC

16 EUROCOLOR FLEX

17 Estructura de hormigón del vaso  
Concrete structure of the tank  
Structure en béton de la piscine





Piscina desbordante con asoleadero, escalera y zona Spa | Overflow pools with loungers, steps and vitality area | Piscine à débordement avec solariums, escaliers et bain à bulles



316



647



664



245 CM



245 EC



L62



183



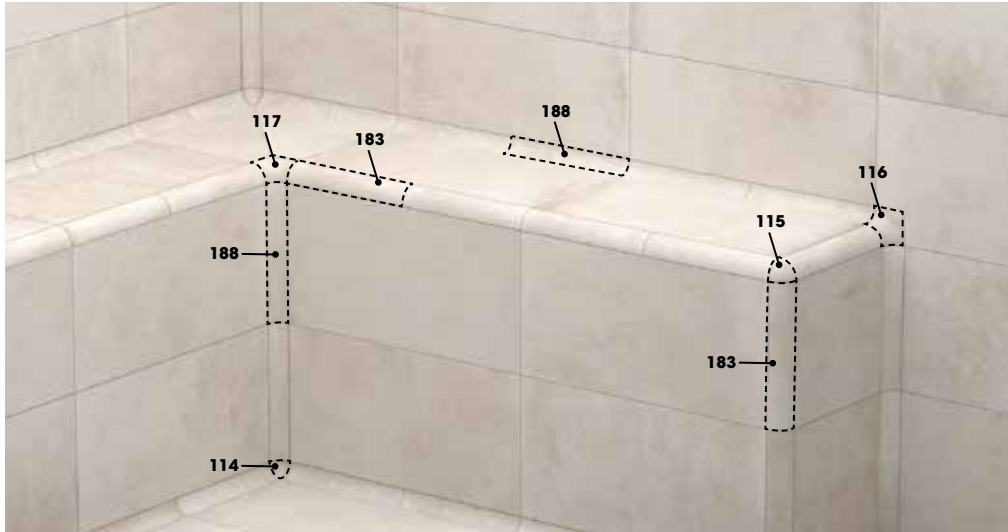
115



188







**183**



**115**



**117**



**188**



**114**



**116**



**147**



**030**



**040**

anti-slip



Trésor



Alma



Stela



Pietro



Serena

anti-slip / liso



Bohème



Mistery



Tao

liso



Alma



Stela



Bohème



Mistery



Tao

anti-slip



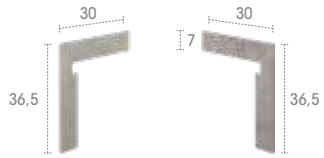
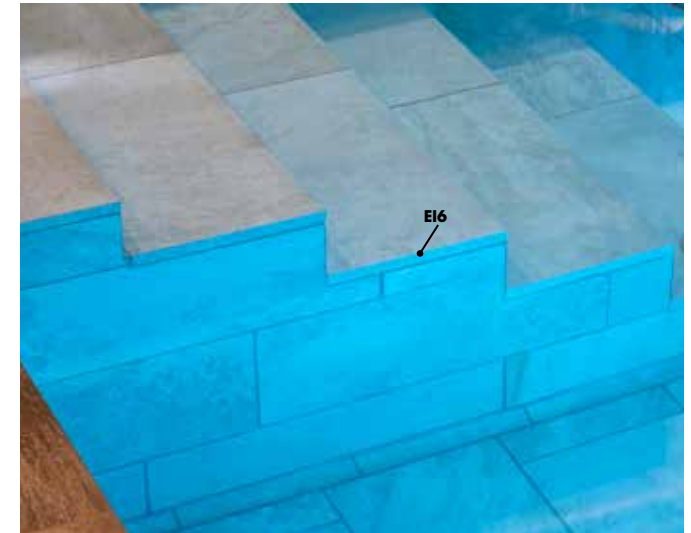
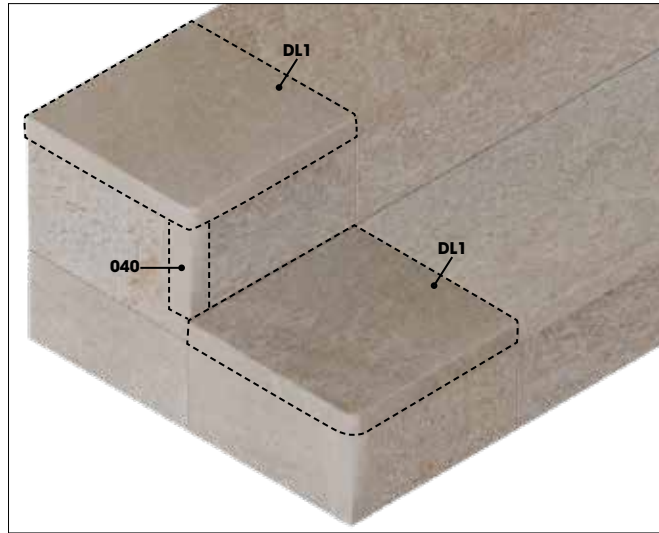
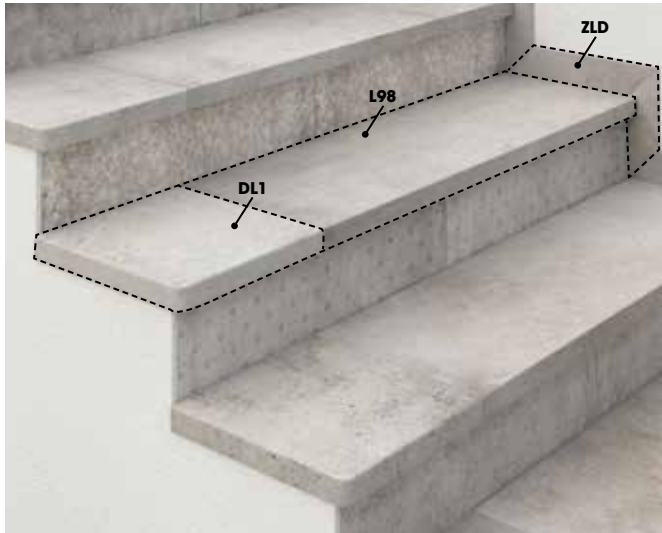
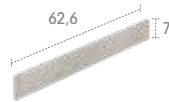
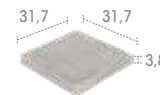
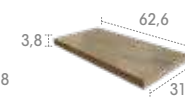
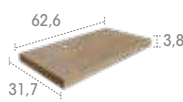
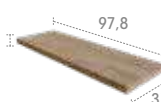
Trésor



Pietro



Serena

**ZLI****Z62****L62****L98****DL1****ED6****EI6****ED9****EI9**

anti-slip

**Trésor**

liso

**Alma****Stela****Pietro****Serena****Bohème****Mistery****Tao**

anti-slip

**Trésor****Pietro****Serena**

liso

**Alma****Stela****Bohème****Mistery****Tao**

anti-slip

**Trésor****Alma****Stela****Pietro****Serena****Bohème****Mistery****Tao**

anti-slip

**Alma****Stela****Pietro****Serena****Bohème****Mistery**

anti-slip

**Trésor****Alma****Stela****Pietro****Serena****Bohème****Mistery****Tao**

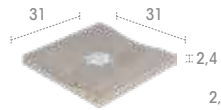
anti-slip

**Trésor****Alma**

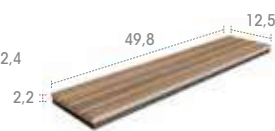




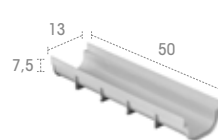
**367**



**368**



**121 LG**



**CRA C1**  
PVC  
Canal  
Channel  
Caniveau



**CCR C1**  
PVC  
Cruce  
Junction  
Jonction



**TCR C1**  
PVC  
Terminal Ø 40  
Terminal Ø 40  
Terminaison Ø 40



**DCR C1**  
PVC  
Desagüe:  
Laterales Ø 40  
Base Ø 75

Drain:  
Side Ø 40  
Base Ø 75

Drainer:  
Côté Ø 40  
Base Ø 75

anti-slip



**Trésor**



**Alma**



**Stela**



**Pietro**



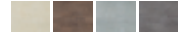
**Serena**



**Bohème**

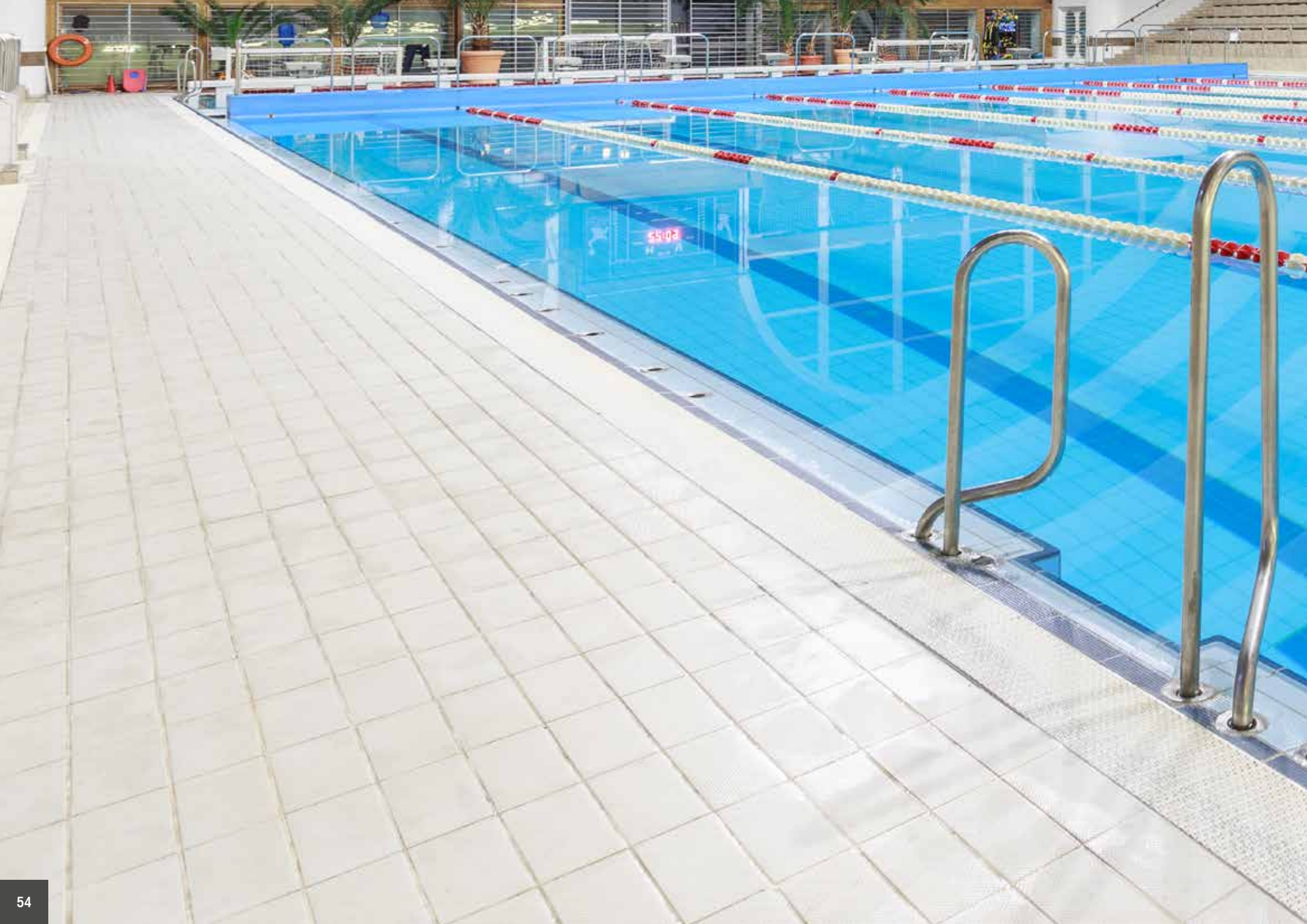


**Mistery**



**Tao**









# Sport Pools

**COLORES Y SOLUCIONES  
PARA PISCINA DEPORTIVA Y DE COMPETICIÓN**

**COLOURS AND SOLUTIONS  
FOR COMPETITION POOLS**

**COULEURS ET SOLUTIONS  
POUR LES PISCINES DE COMPÉTITION**

## ANTI-SLIP



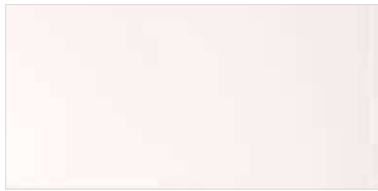
244 G1  
liso / anti-slip  
24,4 x 49,4 x 0,8



122 G1  
liso / anti-slip  
11,9 x 24,4 x 0,8



052 G1  
liso  
5,6 x 24,4 x 0,8



Blanco



Azul



Marino



Ultramar



Plomo



Prusia



Esmeralda



Habana



Oliva



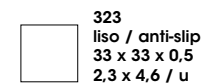
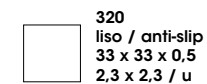
Amarillo



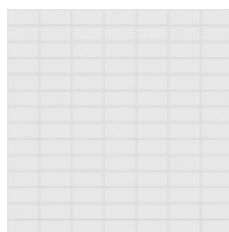
Rojo N



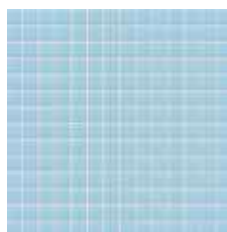
## ANTI-SLIP



**320**  
**Mosaic Blanco**



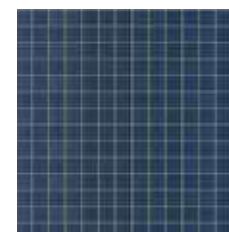
**323**  
**Mosaic Blanco**



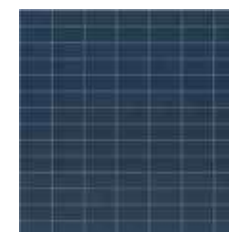
**320**  
**Mosaic Azul**



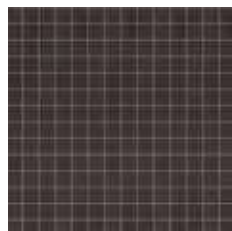
**323**  
**Mosaic Azul**



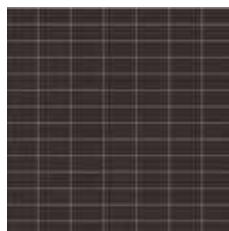
**320**  
**Mosaic Marino**



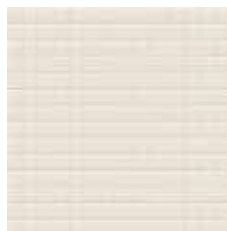
**323**  
**Mosaic Marino**



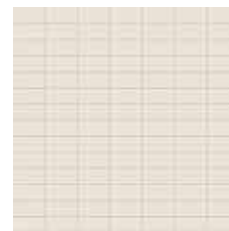
**320**  
**Mosaic Plomo**



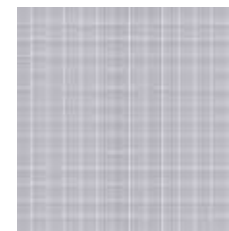
**323**  
**Mosaic Plomo**



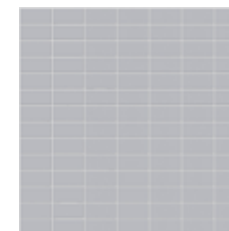
**320**  
**Mosaic Ivory**



**323**  
**Mosaic Ivory**



**320**  
**Mosaic Perla**



**323**  
**Mosaic Perla**

Mosaico Vitreo  
Glass Mosaic  
Mosaïque en Verre





# Biostop

## La cerámica que elimina las bacterias

LA ÚNICA SOLUCIÓN DE AUTOPROTECCIÓN

TOTAL: GRES PORCELÁNICO Y JUNTA

DE COLOCACIÓN

## Ceramic tile that eliminates bacteria

THE ONLY TOTAL SELF-PROTECTION

SOLUTION: PORCELAIN CERAMIC TILE

AND SEALING GROUT

## La céramique qui élimine les bactéries

LA SOLUTION EXCLUSIVE

D'AUTO-PROTECTION TOTALE: GRÈS

CÉRAME ET JOINT DE POSE



**Funciona 24 h**  
Interiores y exteriores

**Works 24 h**  
Indoors and outdoors

**Fonctionne 24 h/24**  
Intérieurs et extérieurs



**Es gres porcelánico**  
de alta calidad

**High quality**  
porcelain stoneware

**C'est du grès cérame**  
de qualité supérieure



**Auto protección**  
permanente

**Permanent**  
self-protection

**Autoprotection**  
permanente



**Reduce**  
los olores

**Minimizes**  
smells

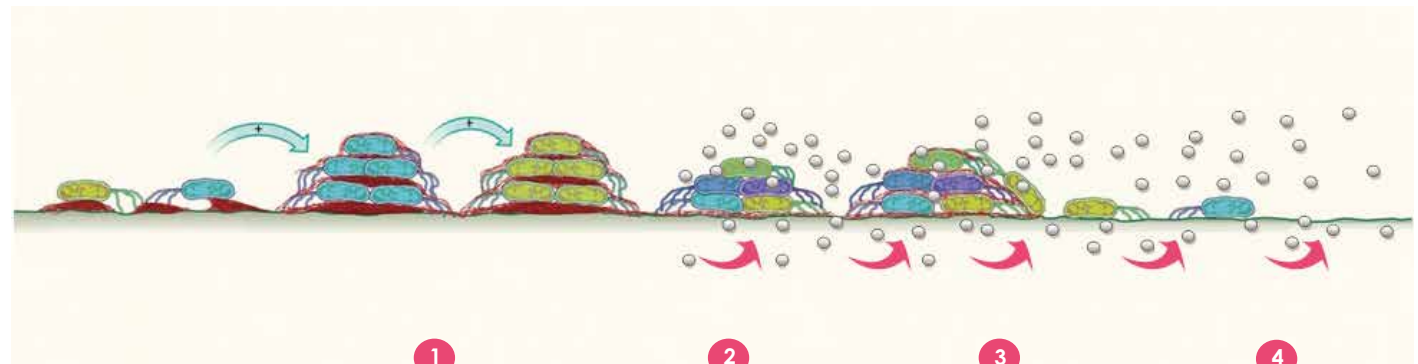
**Réduit**  
les odeurs



**No es tóxico**  
para la salud

**It isn't toxic**  
to human health

**N'est pas nocif**  
pour la santé



### Cómo funciona **Biostop**

### How does **Biostop** act

### Action de **Biostop**

LAS BACTERIAS SE ADHIEREN A LA SUPERFICIE. UNA SOLA BACTERIA ES SUFICIENTE PARA GENERAR CONTAMINACIÓN.

BACTERIA ADHERE TO THE SURFACE. IT TAKES ONLY ONE BACTERIA TO CREATE CONTAMINATION AND PROLIFERATE.

LES BACTÉRIES ADHÈRENT À LA SURFACE. UNE SEULE BACTÉRIE SUFFIT POUR GÉNÉRER LA CONTAMINATION.

LOS MICROORGANISMOS SON CAPACES DE CRECER EN TODO TIPO DE MATERIALES Y SUPERFICIES.

NOXIOUS MICROORGANISMS CAN APPEAR ON ALL SORTS OF MATERIALS AND SURFACES.

LES MICRO-ORGANISMES PEUVENT SE DÉVELOPPER SUR TOUT TYPE DE MATÉRIAU ET DE SURFACE.

LA COMBINACIÓN DE BACTIBLOCK + HUMEDAD LIBERA LA PLATA IÓNICA. LOS IONES DE PLATA IMPIDEN EL METABOLISMO MICROBIANO.

THE COMBINATION OF BACTERIA PRESENCE AND HUMIDITY RELEASES THE IONIC SILVER. THE SILVER IONS INHIBIT THE MICROBIAL METABOLISM.

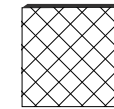
LA COMBINAISON BACTIBLOCK + HUMIDITÉ LIBÈRE LES IONS D'ARGENT PERMETTANT D'INHIBER LE MÉTABOLISME MICROBIEN.

SIN POSIBILIDAD DE DESARROLLARSE, LAS BACTERIAS DESAPARECEN.

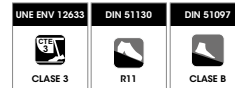
WITHOUT A CHANCE TO SURVIVE OR DEVELOP THE BACTERIA DISAPPEAR.

LES BACTÉRIES DISPARAISSENT DU FAIT QUE LEUR DÉVELOPPEMENT EST IMPOSSIBLE.

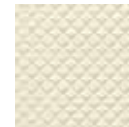
PLAYAS | POOL DECKS | PLAGES



**240 G1**  
**Pastilla**  
**24,4 x 24,4 x 0,8**



**Plomo Pastilla**  
**24,4 x 24,4 x 0,8**

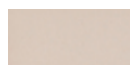
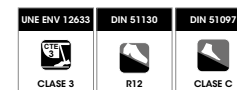
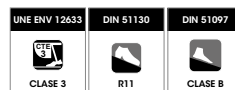
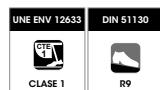


**Biobeige Pastilla**  
**24,4 x 24,4 x 0,8**





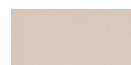
## VESTUARIOS | CHANGING ROOMS | VESTIAIRES



**bio-beige R9**  
11,9 x 24,4 x 1



**bio-beige R10**  
24,4 x 24,4 x 1



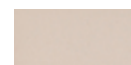
**bio-beige R10**  
11,9 x 24,4 x 1



**indu-grey R10**  
24,4 x 24,4 x 1



**bio-beige R11**  
24,4 x 24,4 x 1



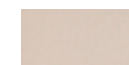
**bio-beige R11**  
11,9 x 24,4 x 1



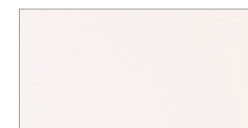
**bio-beige R12**  
24,4 x 24,4 x 1



**indu-grey R12**  
24,4 x 24,4 x 1

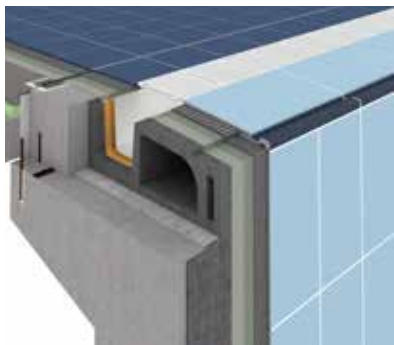
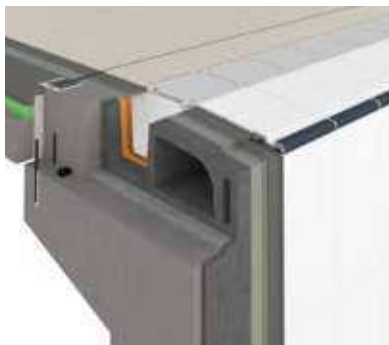
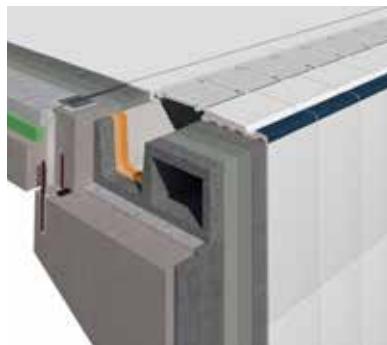
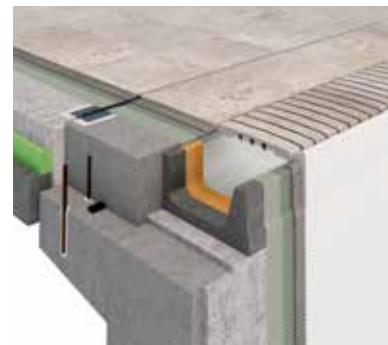
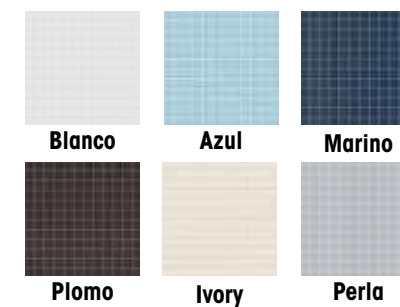


**bio-beige R12**  
11,9 x 24,4 x 1



**bio-white Liso**  
24,4 x 49,4 x 0,8



**Horyzon**
**Finlandés**  
 Finnish  
 Finlandais
**Ergo****Wiesbaden****Spa**

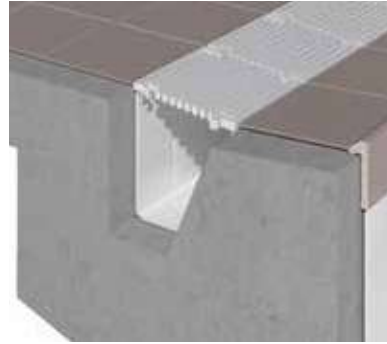




**Australia A**



**Australia B**



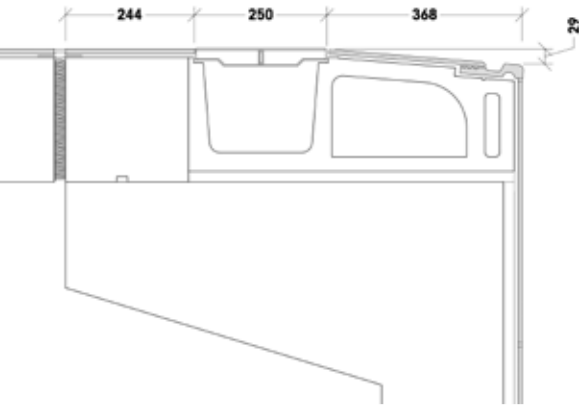
**Munich**



**Wiesbaden B**



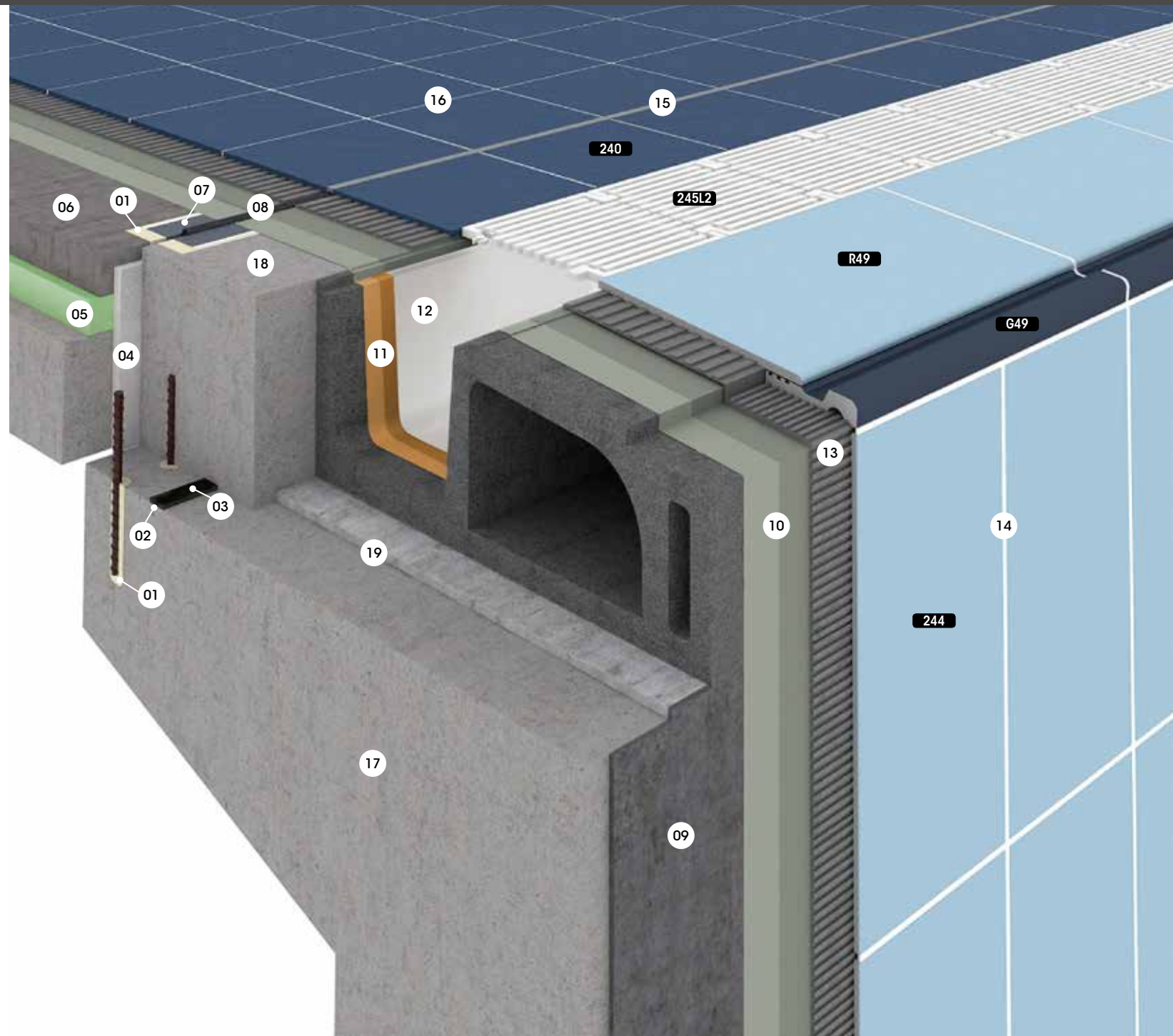
## Horyzon



Dos piezas cerámicas de gran formato que conforman una suave pendiente y facilitan el agarre del bañista.

Comprising 2 large format ceramic tiles that form a gentle slope and provide bathers a better grip.

Deux pièces céramiques de grand format qui forment une pente douce et facilitent l'adhérence de l'utilisateur.



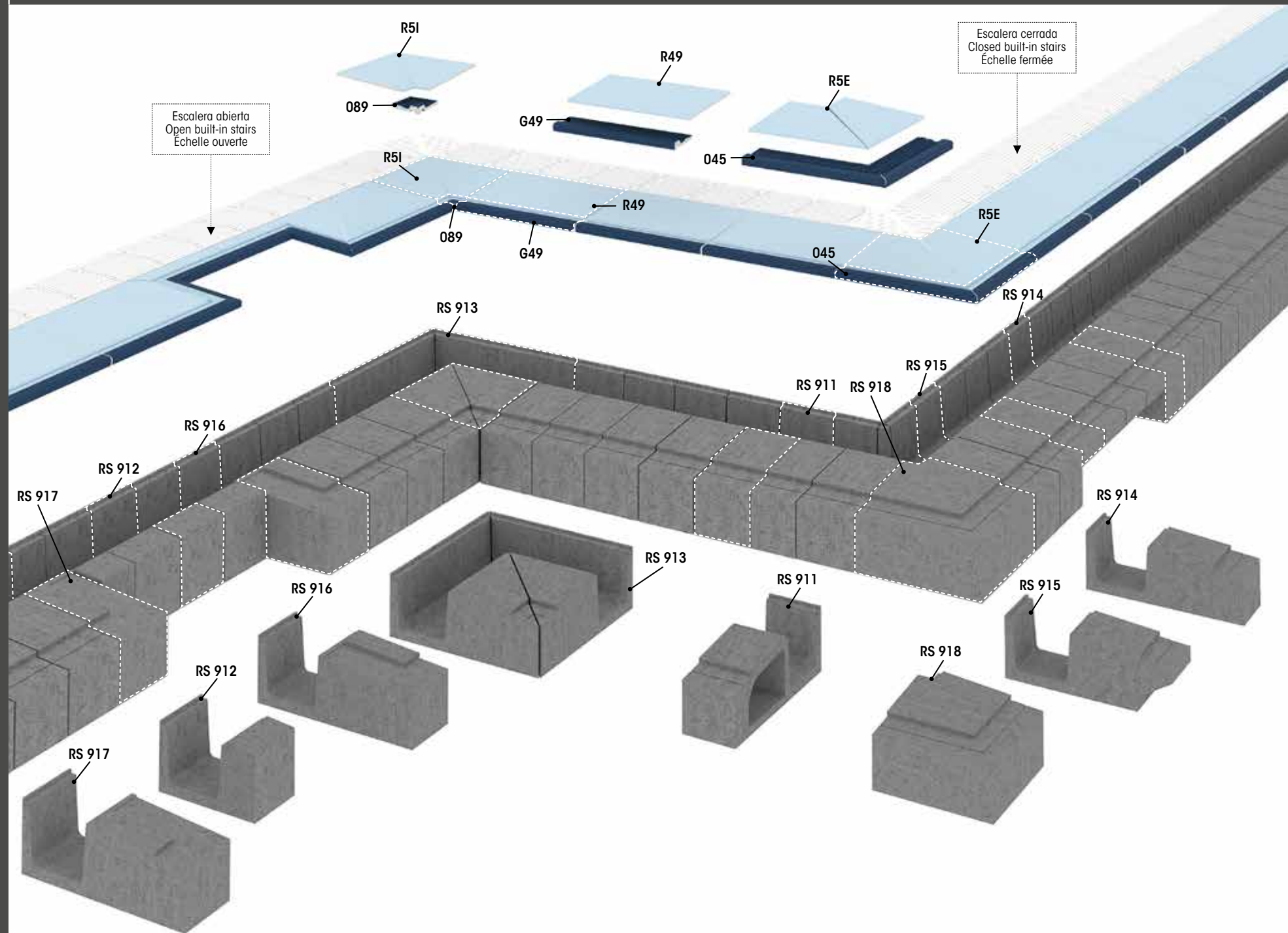


- 01 EPOXICOL
- 02 MASTIC MS
- 03 FUGA-STOP MINI 20 x 10 mm
- 04 Poliestireno expandido  
Expanded polystyrene  
Polystyrène expansé
- 05 Poliestireno extruido  
Extruded polystyrene  
Polystyrène extrudé
- 06 PAVIFORT
- 07 FIX-TAPE 170 mm
- 08 SELLALASTIC FOAM
- 09 FIX-REVOCO
- 10 HIDROELASTIC
- 11 HIDROFIX
- 12 EPOXICOLOR
- 13 TECNOCOL FLEX
- 14 CERPOXI
- 15 SELLALASTIC
- 16 EUROCOLOR FLEX
- 17 Estructura de hormigón del vaso  
Concrete structure of the tank  
Structure en béton de la piscine
- 18 Murete posterior a los Bloques S9 de Rosa Gres  
Wall behind the Rosa Gres S9 blocks  
Muret postérieur aux blocs Rosa Gres S9
- 19 Mortero adhesivo de las piezas de S9 mejorado con Primfix  
Improved adhesive mortar with Primfix to fix S9 pieces  
Mortier amélioré avec Primfix pour fixer les pièces S9



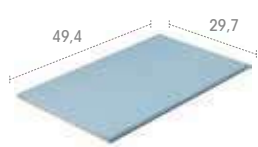
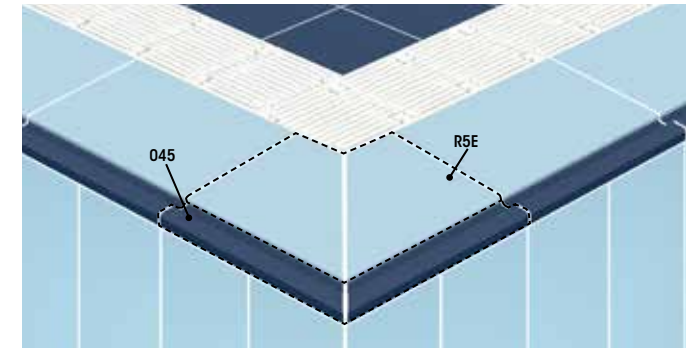
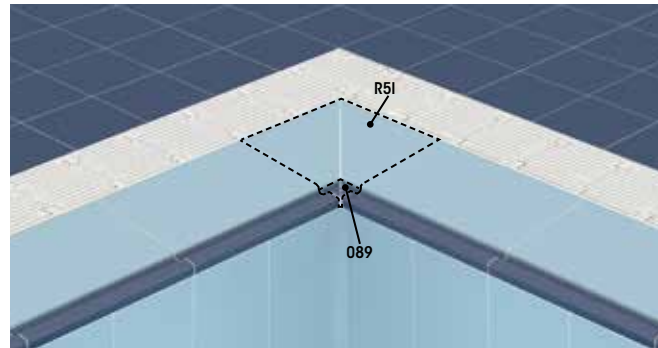
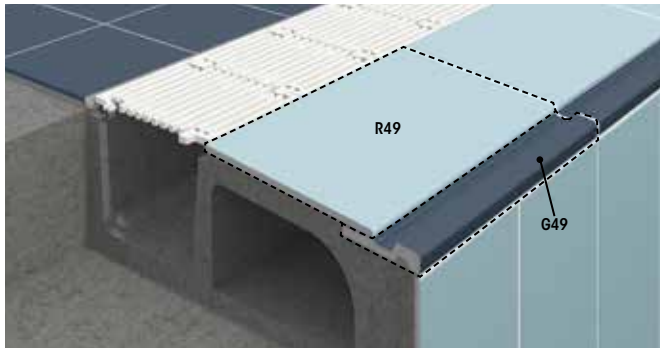
Community Pool, Santa Perpètua de Mogoda, Spain  
Blanco | Mistery Grey







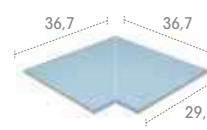
Piezas de borde y esquinas | Coping tiles and corners | Pièces de bord et angles



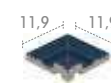
**R49**  
anti-slip



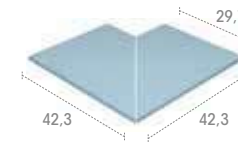
**G49**  
anti-slip



**R51**  
anti-slip



**089**  
anti-slip



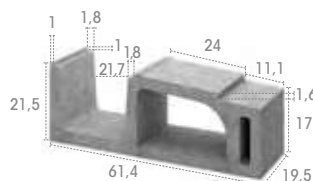
**R5E**  
anti-slip



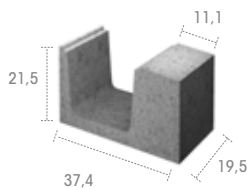
**045**  
anti-slip



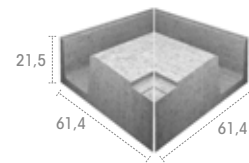
Bloques S9 | S9 Blocks | Modules S9



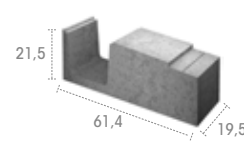
**RS 911**  
Base



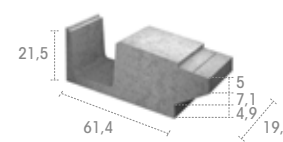
**RS 912**  
Escalera abierta  
Open built-in stairs  
Échelle ouverte



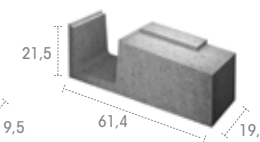
**RS 913**  
Esquina Interior  
Inside corner  
Angle intérieur



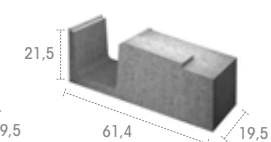
**RS 914**  
Maciza  
Solid  
Solide



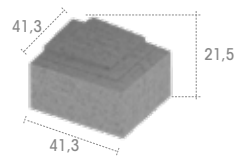
**RS 915**  
Escalera cerrada  
Closed built-in stairs  
Échelle fermée



**RS 916**  
Escalera abierta,  
esquina derecha  
Open built-in stairs,  
right corner  
Échelle ouverte,  
coin droit



**RS 917**  
Escalera abierta,  
esquina izquierda  
Open built-in stairs,  
left corner  
Échelle ouverte,  
coin gauche

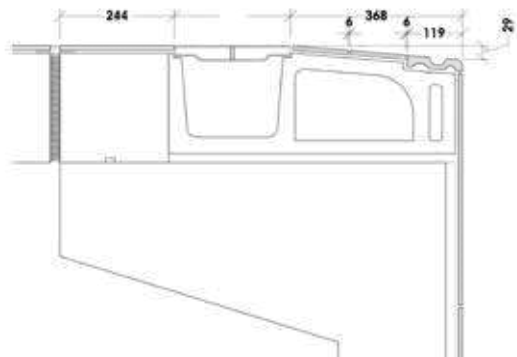


**RS 918**  
Esquina exterior  
Outside corner  
Angle extérieure

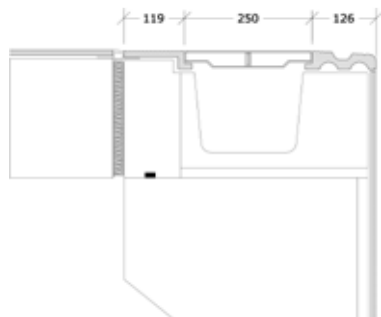
## Finlandés

Finnish  
Finlandais

007



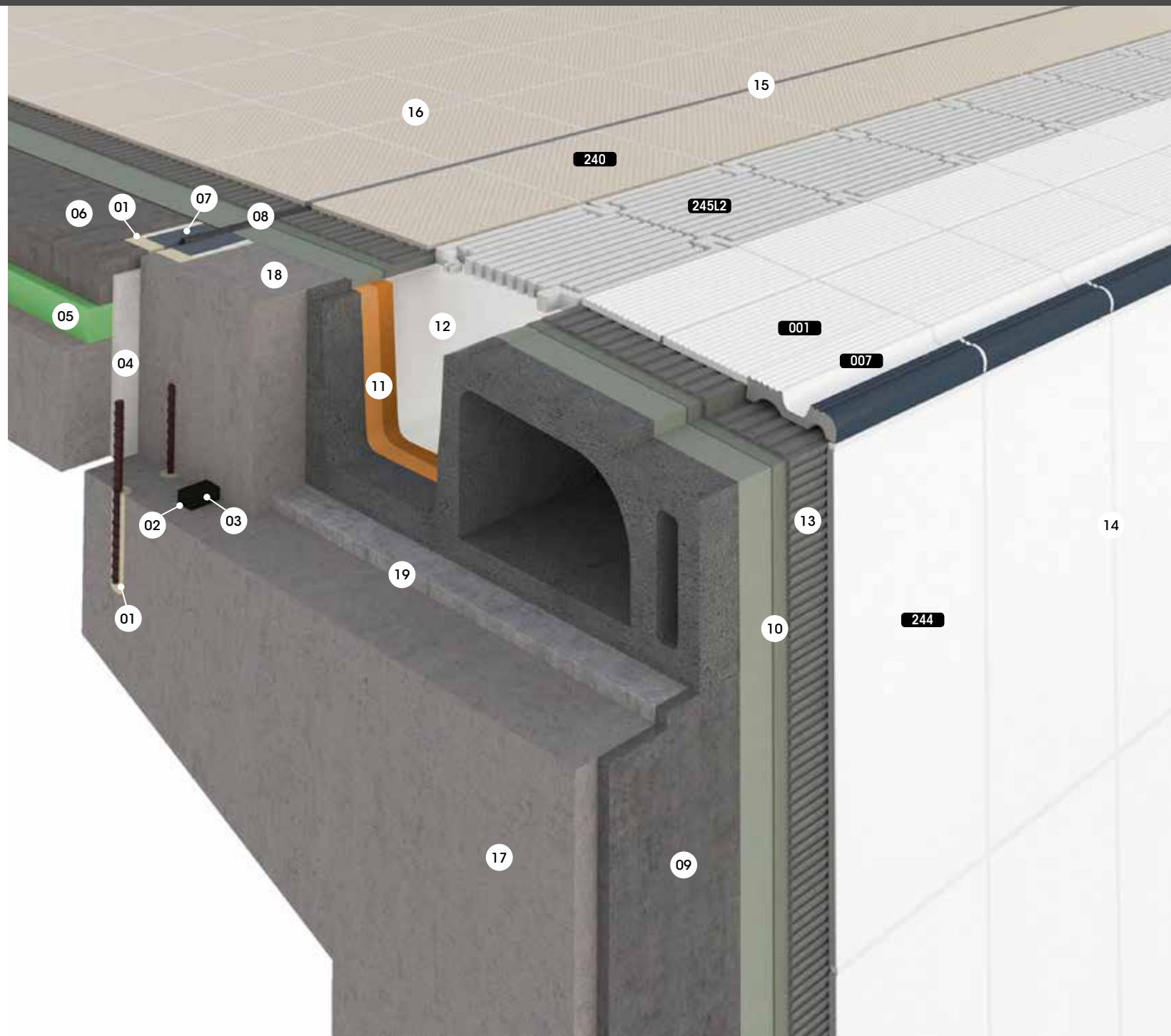
07S



Sistema clásico de pre-playa descendente. Los bloques S9 proporcionan la pendiente necesaria y solucionan el apoyo de rejilla.

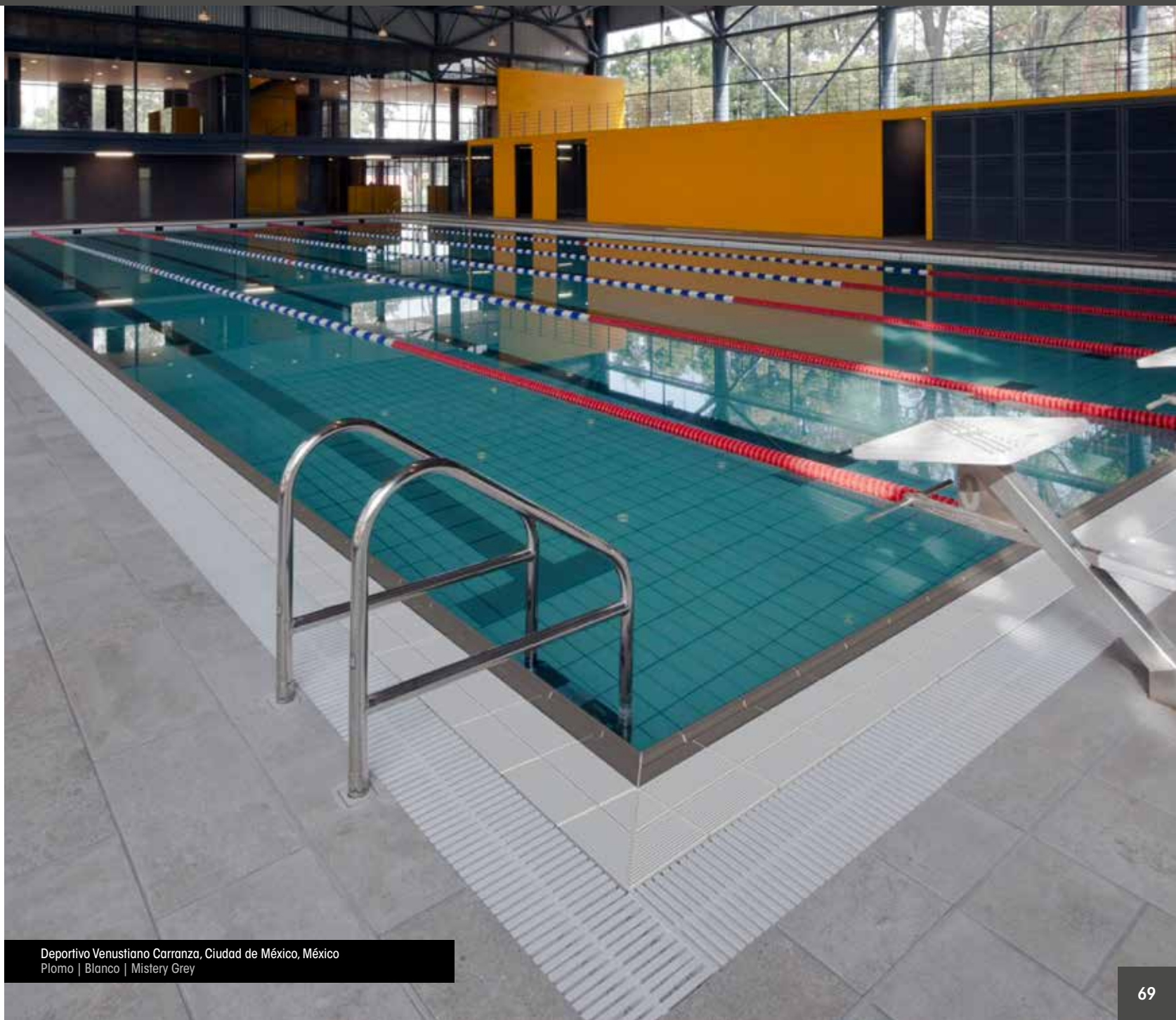
A classic downward-sloping pre-deck system. The S9 blocks provide the necessary slope and grate support.

Système classique d'avant-plage descendante. Les blocs S9 offrent la pente nécessaire et servent d'appui pour la grille.

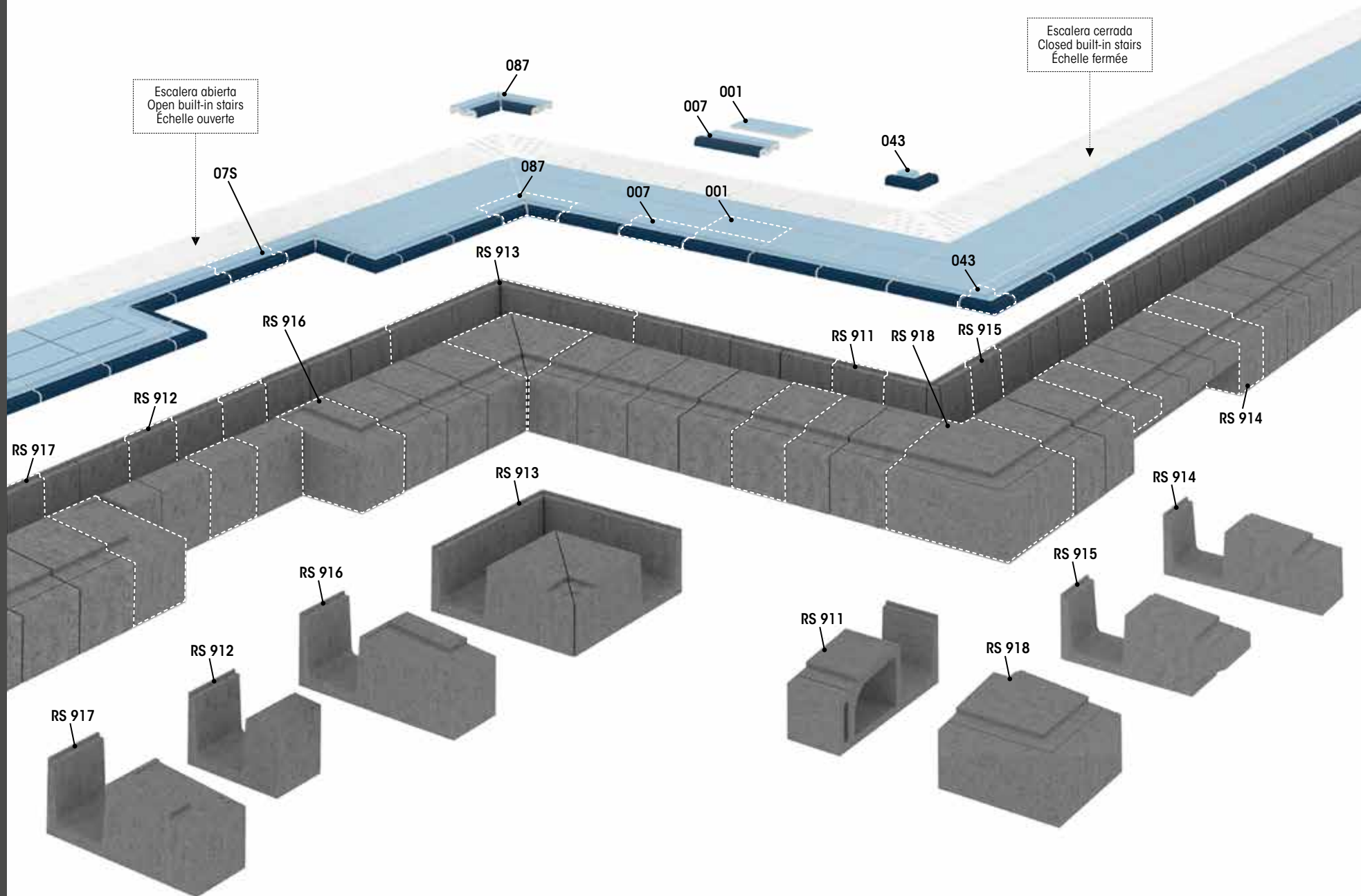




- 01 EPOXICOL
- 02 MASTIC MS
- 03 FUGA-STOP MINI 20 x 10 mm
- 04 Poliestireno expandido  
Expanded polystyrene  
Polystyrène expansé
- 05 Poliestireno extruido  
Extruded polystyrene  
Polystyrène extrudé
- 06 PAVIFORT
- 07 FIX-TAPE 170 mm
- 08 SELLALASTIC FOAM
- 09 FIX-REVOCO
- 10 HIDROELASTIC
- 11 HIDROFIX
- 12 EPOXICOLOR
- 13 TECNOCOL FLEX
- 14 CERPOXI
- 15 SELLALASTIC
- 16 EUROCOLOR FLEX
- 17 Estructura de hormigón del vaso  
Concrete structure of the tank  
Structure en béton de la piscine
- 18 Murete posterior a los Bloques S9 de Rosa Gres  
Wall behind the Rosa Gres S9 blocks  
Muret postérieur aux blocs Rosa Gres S9
- 19 Mortero adhesivo de las piezas de S9 mejorado con Primfix  
Improved adhesive mortar with Primfix to fix S9 pieces  
Mortier amélioré avec Primfix pour fixer les pièces S9



Deportivo Venustiano Carranza, Ciudad de México, México  
Plomo | Blanco | Mistery Grey

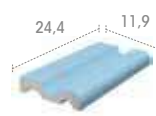




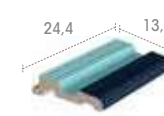
Piezas de borde y esquinas | Coping tiles and corners | Margelles et pièces d'angles



**007**  
anti-slip



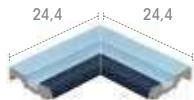
**007M**  
anti-slip



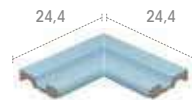
**07S**  
anti-slip



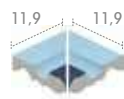
**07SM**  
anti-slip



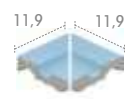
**087**  
anti-slip



**087M**  
anti-slip



**088**  
anti-slip



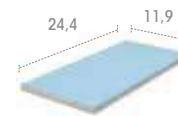
**088M**  
anti-slip



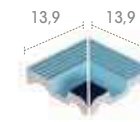
**043**  
anti-slip



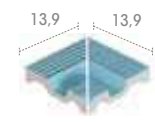
**043M**  
anti-slip



**001**  
anti-slip



**88S**  
anti-slip



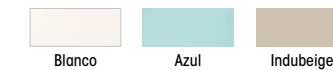
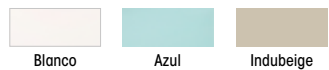
**88SM**  
anti-slip



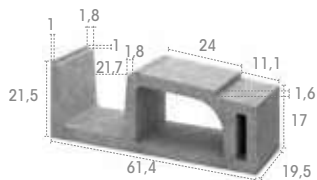
**43S**  
anti-slip



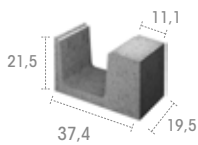
**43SM**  
anti-slip



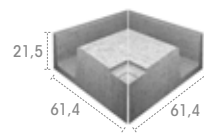
Bloques S9 | S9 Blocks | Modules S9



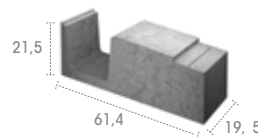
**RS 911**  
Base



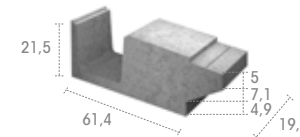
**RS 912**  
Escalera abierta  
Open built-in stairs  
Échelle ouverte



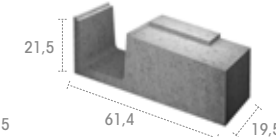
**RS 913**  
Esquina Interior  
Inside corner  
Angle intérieur



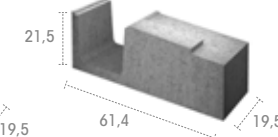
**RS 914**  
Maciza  
Solid  
Solide



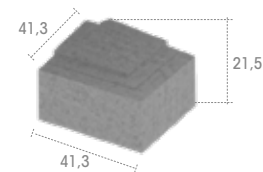
**RS 915**  
Escalera cerrada  
Closed built-in stairs  
Échelle fermée



**RS 916**  
Escalera abierta,  
esquina derecha  
Open built-in stairs,  
right corner  
Échelle ouverte,  
coin droit

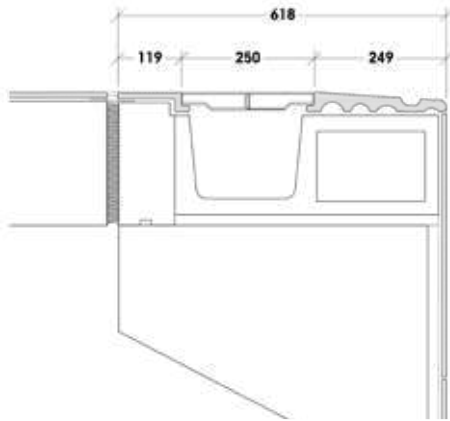


**RS 917**  
Escalera abierta,  
esquina izquierda  
Open built-in stairs,  
left corner  
Échelle ouverte,  
coin gauche



**RS 918**  
Esquina exterior  
Outside corner  
Angle extérieur

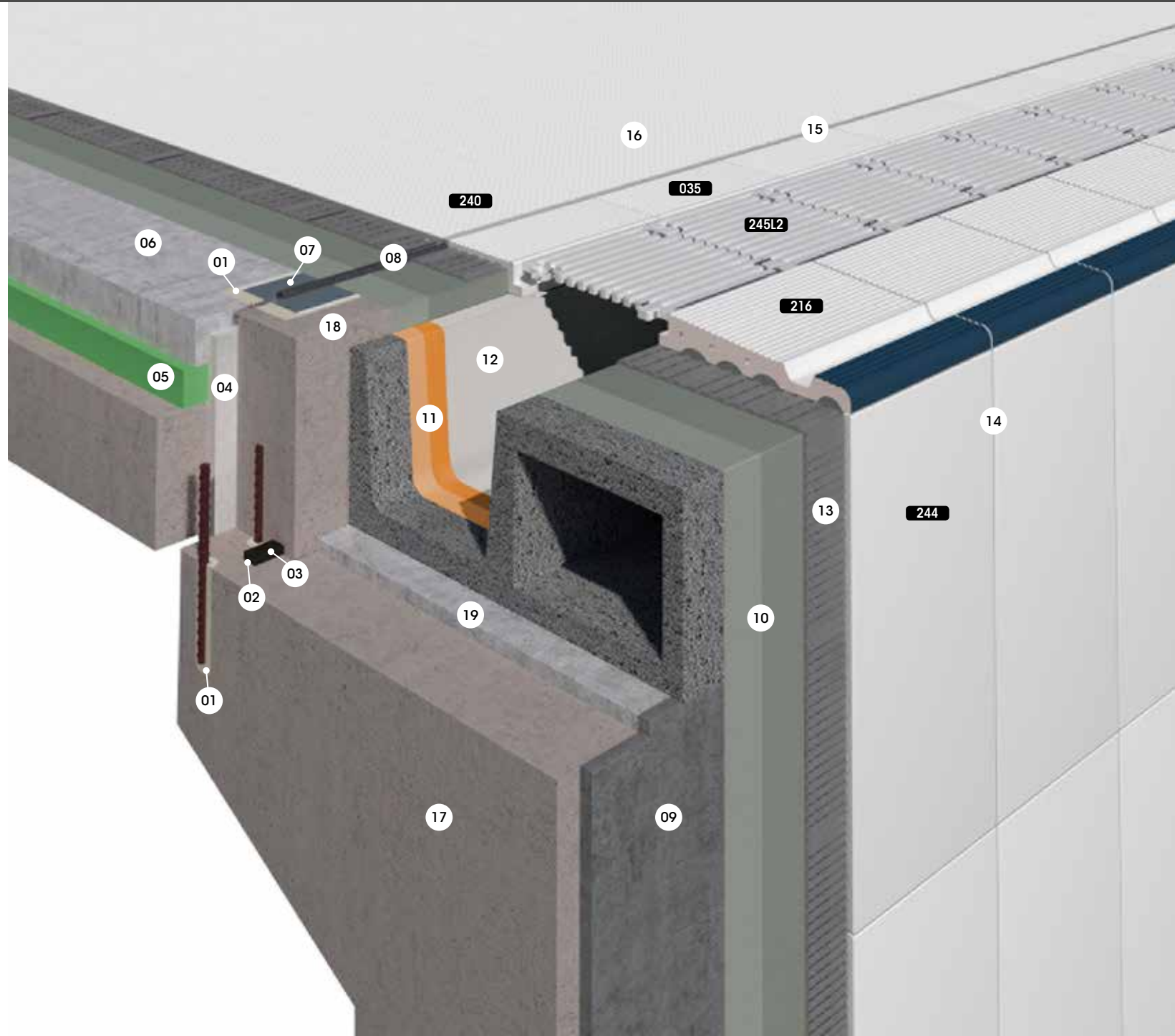
## Ergo



Sistema de pre-playa descendente solucionado con dos únicas piezas. La pieza de borde proporciona la pendiente de la pre-playa y actúa como soporte cerámico para la rejilla.

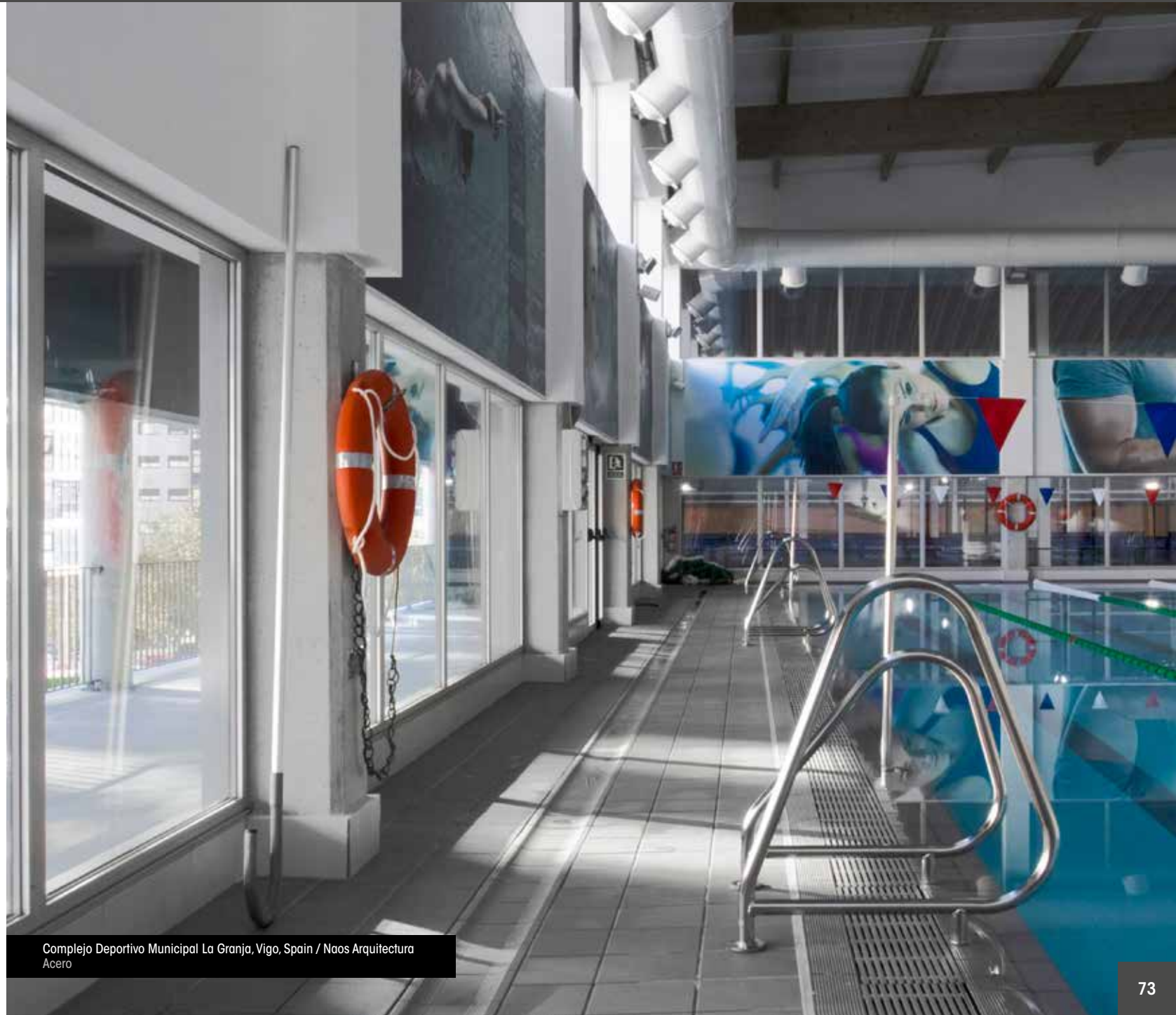
A downward-sloping pre-deck system with only two pieces. The edge piece provides the pre-deck slope and acts as a ceramic support for the grate.

Système d'avant-plage descendante constitué de 2 pièces. Le bord donne la pente de l'avant-plage et sert de support pour la grille. La pièce arrière côté plage sert aussi de support pour la grille.

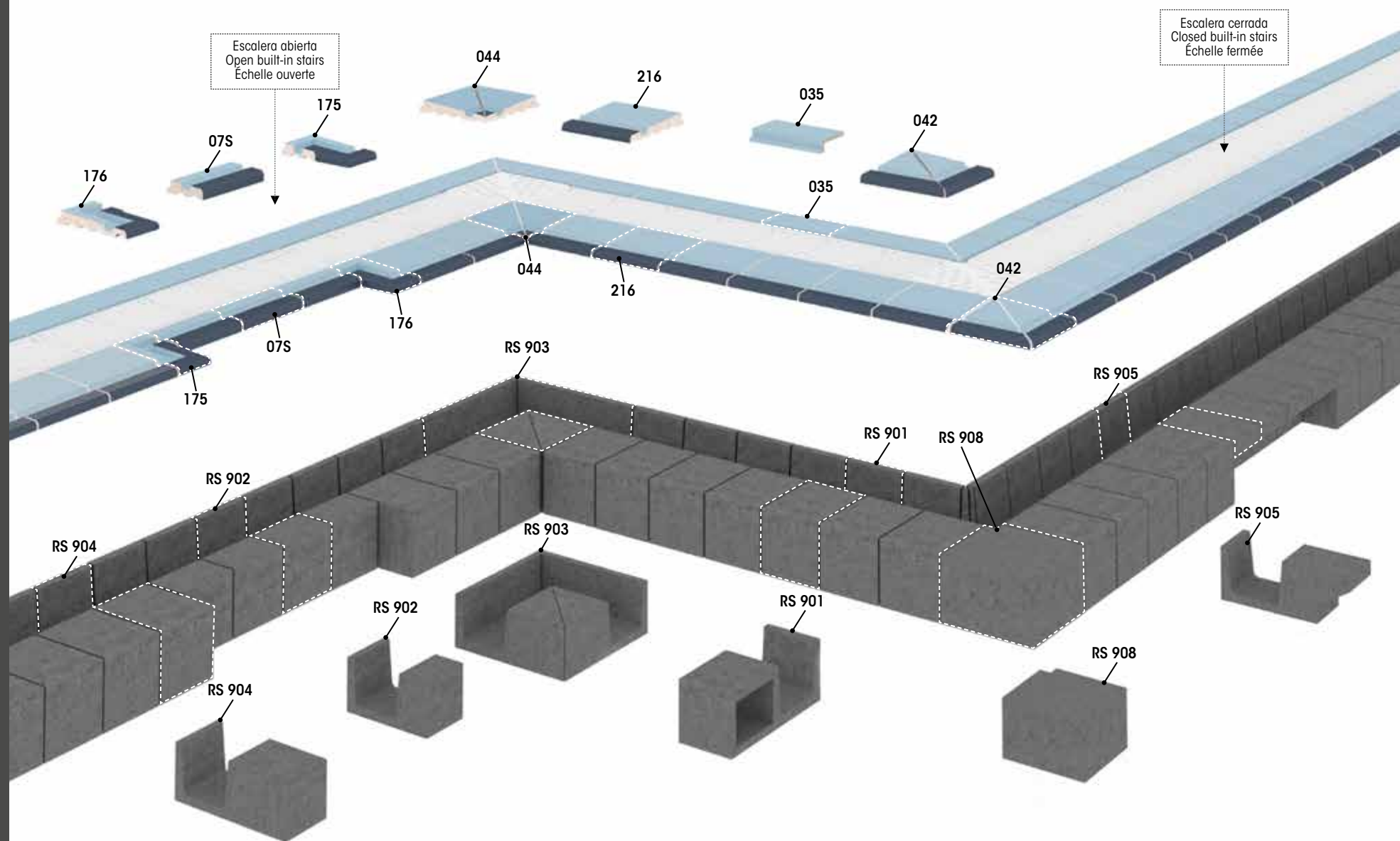




- 01 EPOXICOL
- 02 MASTIC MS
- 03 FUGA-STOP MINI 20 x 10 mm
- 04 Poliestireno expandido  
Expanded polystyrene  
Polystyrène expansé
- 05 Poliestireno extruido  
Extruded polystyrene  
Polystyrène extrudé
- 06 PAVIFORT
- 07 FIX-TAPE 170 mm
- 08 SELLALASTIC FOAM
- 09 FIX-REVOCO
- 10 HIDROELASTIC
- 11 HIDROFIX
- 12 EPOXICOLOR
- 13 TECNOCOL FLEX
- 14 CERPOXI
- 15 SELLALASTIC
- 16 EUROCOLOR FLEX
- 17 Estructura de hormigón del vaso  
Concrete structure of the tank  
Structure en béton de la piscine
- 18 Murete posterior a los Bloques S9 de Rosa Gres  
Wall behind the Rosa Gres S9 blocks  
Muret postérieur aux blocs Rosa Gres S9
- 19 Mortero adhesivo de las piezas de S9 mejorado con Primfix  
Improved adhesive mortar with Primfix to fix S9 pieces  
Mortier amélioré avec Primfix pour fixer les pièces S9

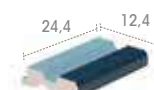
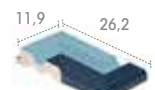
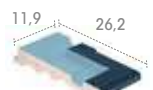
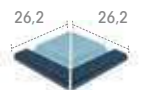
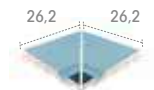
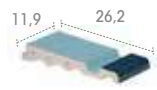
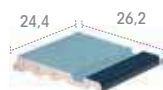
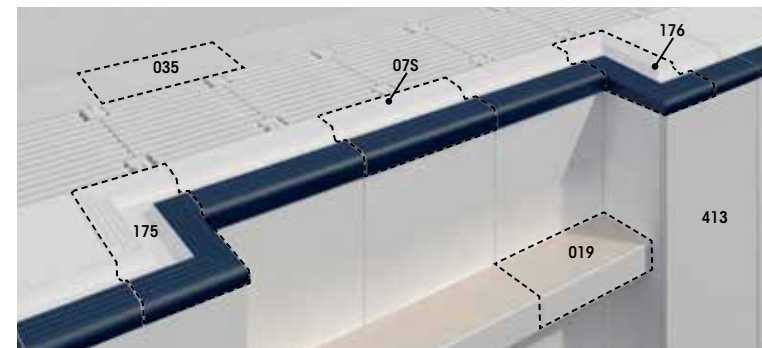
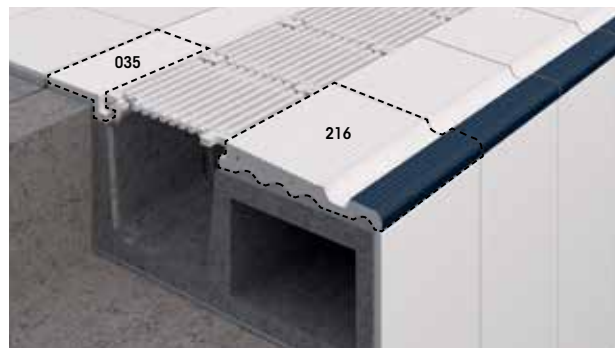
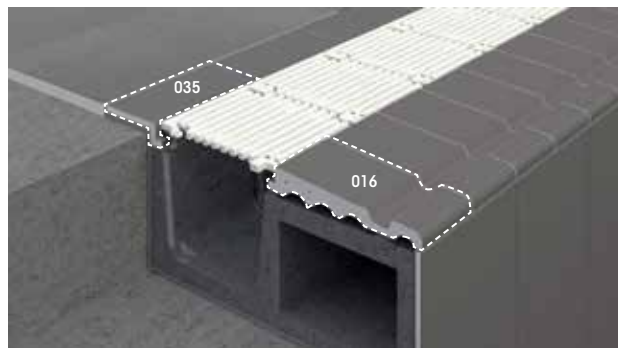


Complejo Deportivo Municipal La Granja, Vigo, Spain / Naos Arquitectura  
Acero





Piezas de borde y esquinas | Coping tiles and corners | Margelles et pièces d'angles



**216**  
anti-slip

**016**  
anti-slip

**044**  
anti-slip

**042**  
anti-slip

**175**  
anti-slip

**176**  
anti-slip

**035**  
anti-slip

**17S**  
anti-slip

**07S**  
anti-slip



Blanco



Azul



Indubeige



Marino Monocolor



Plomo Monocolor



Blanco



Azul



Indubeige



Marino



Plomo



Blanco

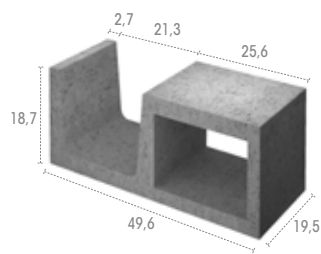


Azul

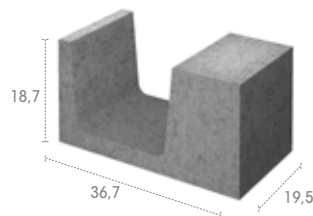


Indubeige

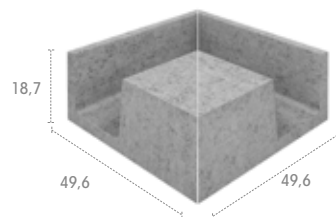
Bloques S9 | S9 Blocks | Modules S9



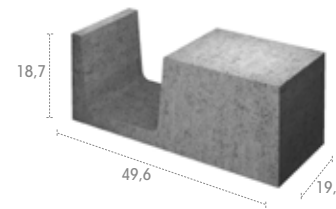
**RS 901**  
Base



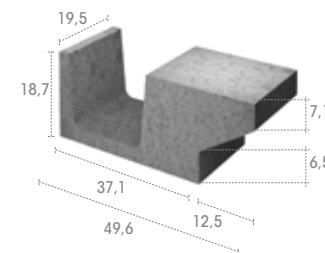
**RS 902**  
Escalera abierta  
Open built-in stairs  
Échelle ouverte



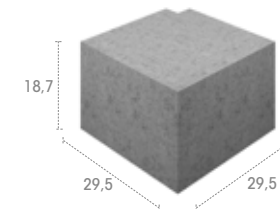
**RS 903**  
Esquina Interior  
Inside corner  
Angle intérieur



**RS 904**  
Maciza  
Solid  
Solide

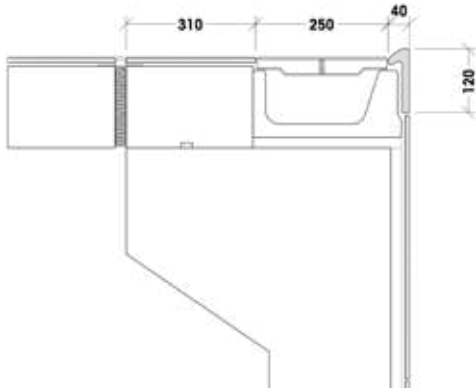


**RS 905**  
Escalera cerrada  
Closed built-in stairs  
Échelle fermée



**RS 908**  
Esquina Exterior  
Outside corner  
Angle extérieur

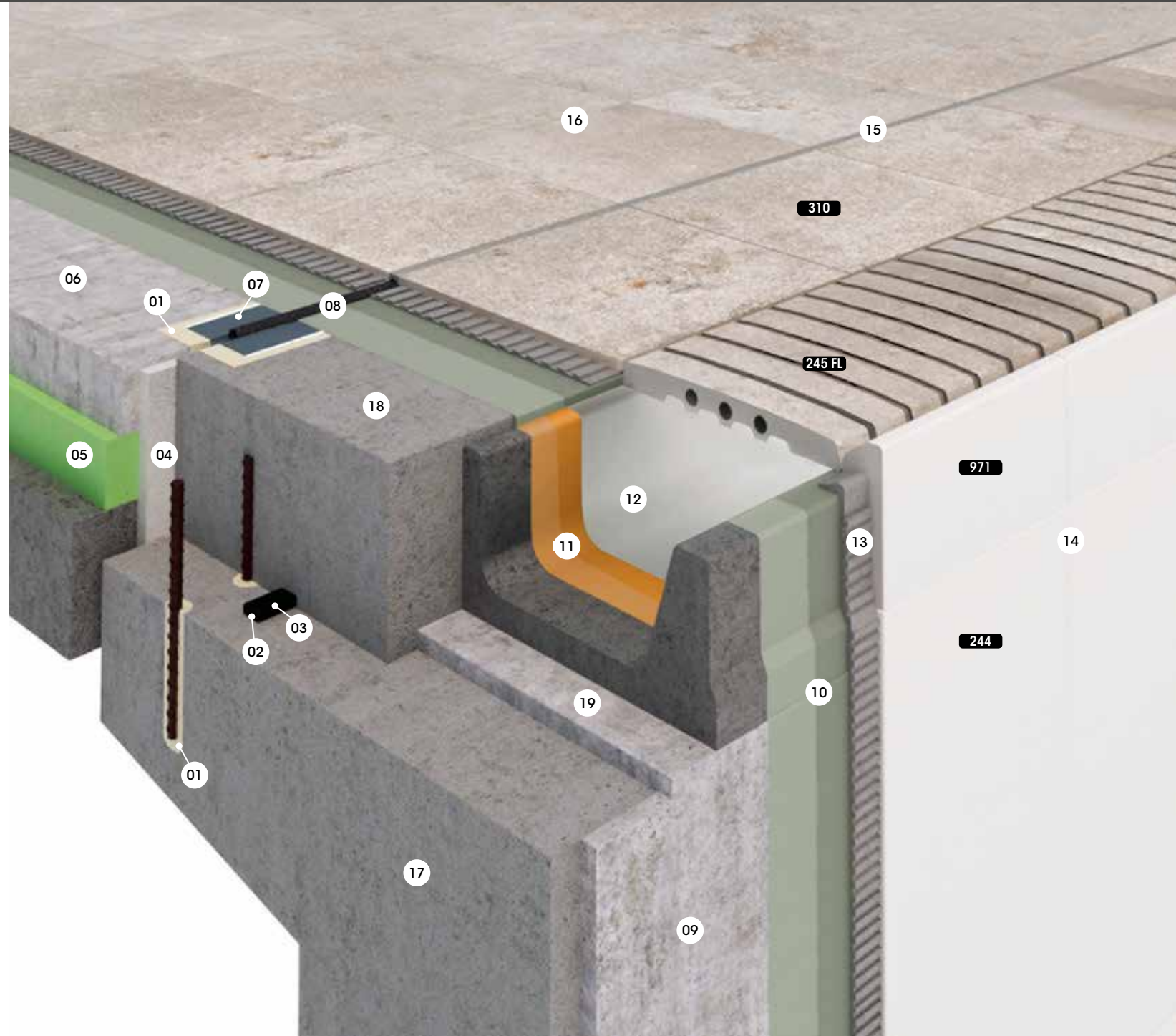
## Wiesbaden



Ideal cuando se dispone de poco espacio de playa y se requiere: coste reducido, garantía de estanqueidad, gran capacidad de canal y facilidad de colocación.

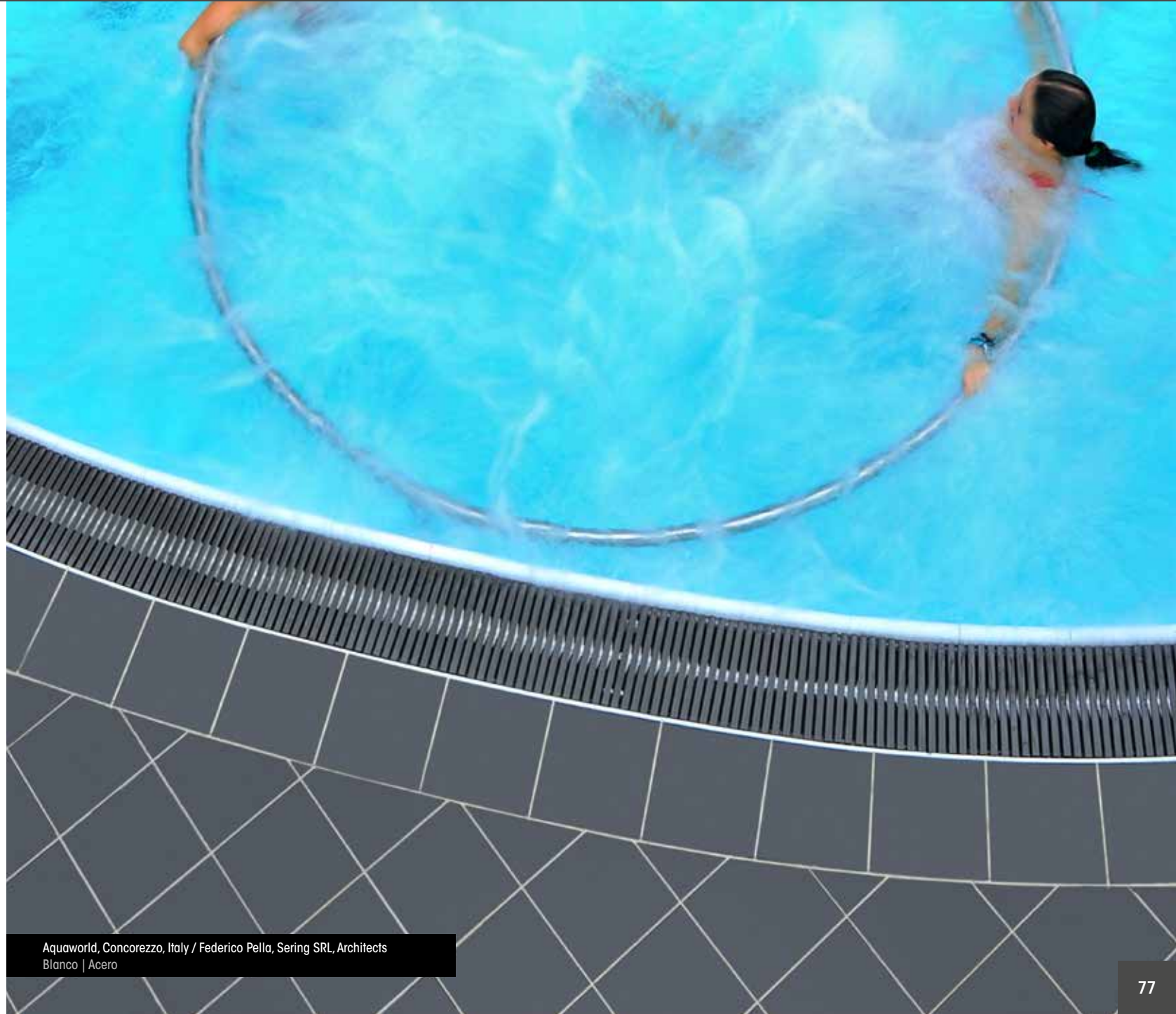
This is ideal if you have a limited pool deck area and require a low price, guaranteed watertightness, a high-capacity channel, an easy installation and a wide range of colors.

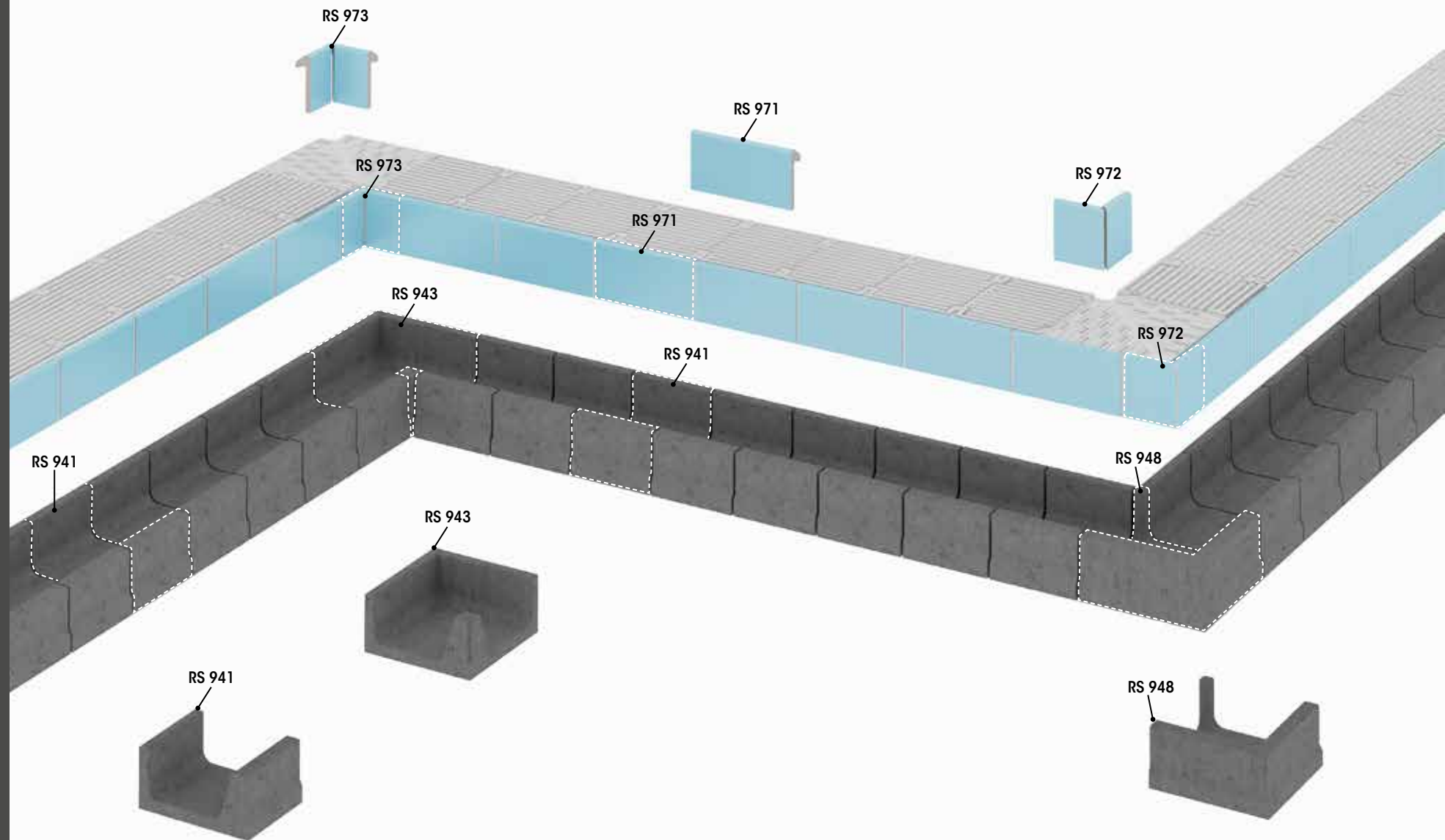
Idéal lorsque l'on dispose de peu d'espace pour la plage. Parmi les nombreux avantages: coût réduit, garantie d'étanchéité, grande capacité de canal, pose facile et large gamme de couleurs.





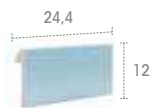
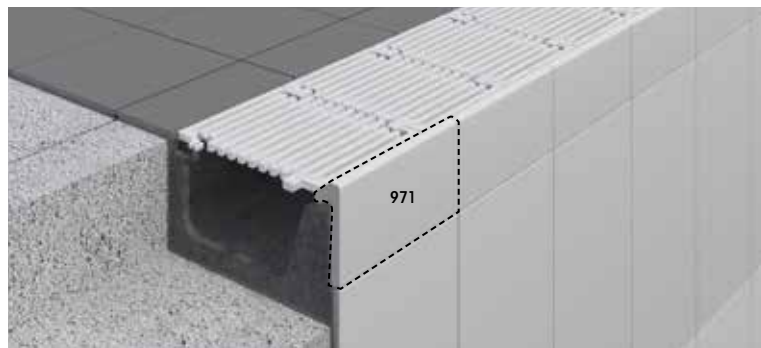
- 01 EPOXICOL
- 02 MASTIC MS
- 03 FUGA-STOP MINI 20 x 10 mm
- 04 Poliestireno expandido  
Expanded polystyrene  
Polystyrène expansé
- 05 Poliestireno extruido  
Extruded polystyrene  
Polystyrène extrudé
- 06 PAVIFORT
- 07 FIX-TAPE 170 mm
- 08 SELLALASTIC FOAM
- 09 FIX-REVOCO
- 10 HIDROELASTIC
- 11 HIDROFIX
- 12 EPOXICOLOR
- 13 TECNOCOL FLEX
- 14 CERPOXI
- 15 SELLALASTIC
- 16 EUROCOLOR FLEX
- 17 Estructura de hormigón del vaso  
Concrete structure of the tank  
Structure en béton de la piscine
- 18 Murete posterior a los Bloques S9 de Rosa Gres  
Wall behind the Rosa Gres S9 blocks  
Muret postérieur aux blocs Rosa Gres S9
- 19 Mortero adhesivo de las piezas de S9 mejorado con Primfix  
Improved adhesive mortar with Primfix to fix S9 pieces  
Mortier amélioré avec Primfix pour fixer les pièces S9



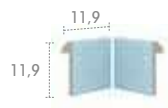




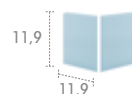
Piezas de borde y esquinas | Coping tiles and corners | Margelles et pièces d'angles



**971**  
liso / anti-slip



**973**  
liso / anti-slip



**972**  
liso / anti-slip



Blanco



Azul



Marino

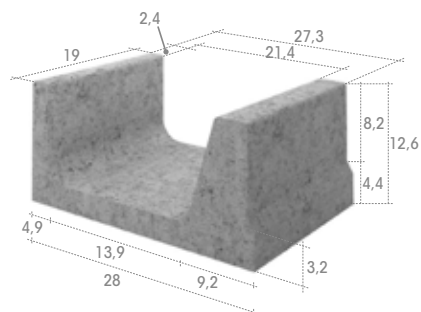


Plomo



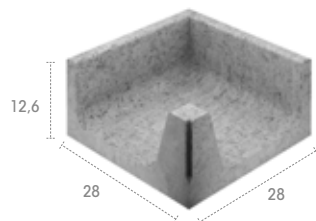
Aquaworld, Concorezzo, Italy | Federico Pella, Sering SRL, Architects  
Blanco | Acero

Bloques S9 | S9 Blocks | Modules S9



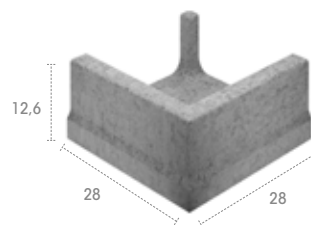
**RS 941**

Base



**RS 943**

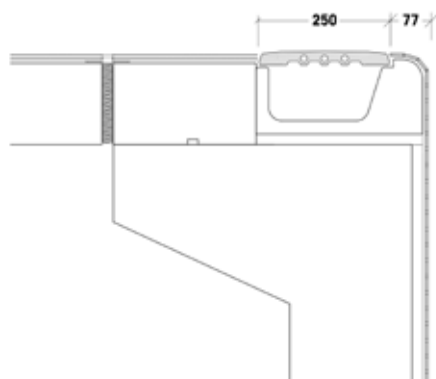
Esquina Interior  
Inside corner  
Angle intérieur



**RS 948**

Esquina Exterior  
Outside corner  
Angle extérieur

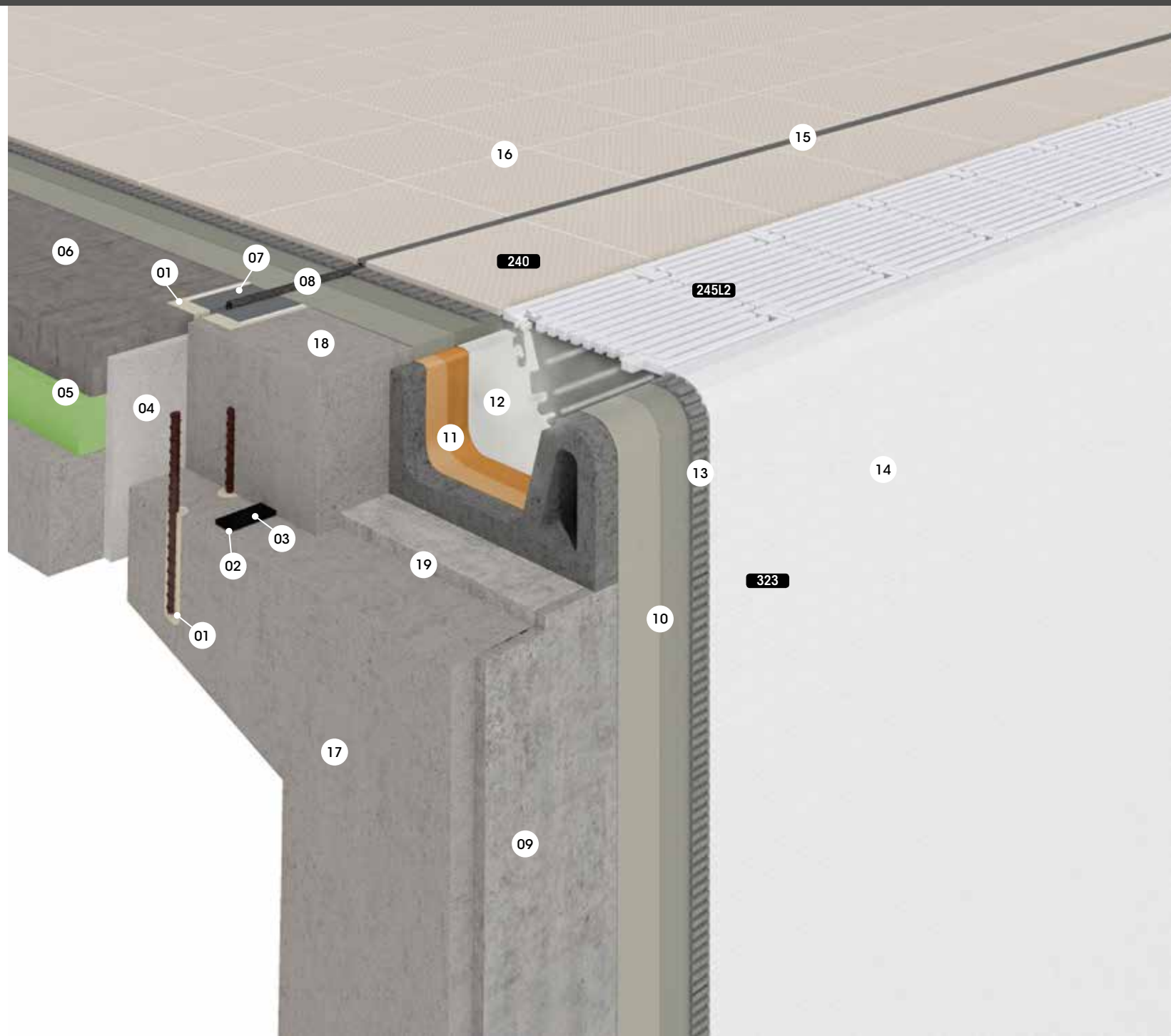
## Spa



Creada para simplificar la construcción de piscinas desbordantes con mosaico, tanto públicas como residenciales. Sus principales ventajas son: facilidad de construcción, coste reducido, rapidez, poco espacio e infinidad de combinaciones de colores.

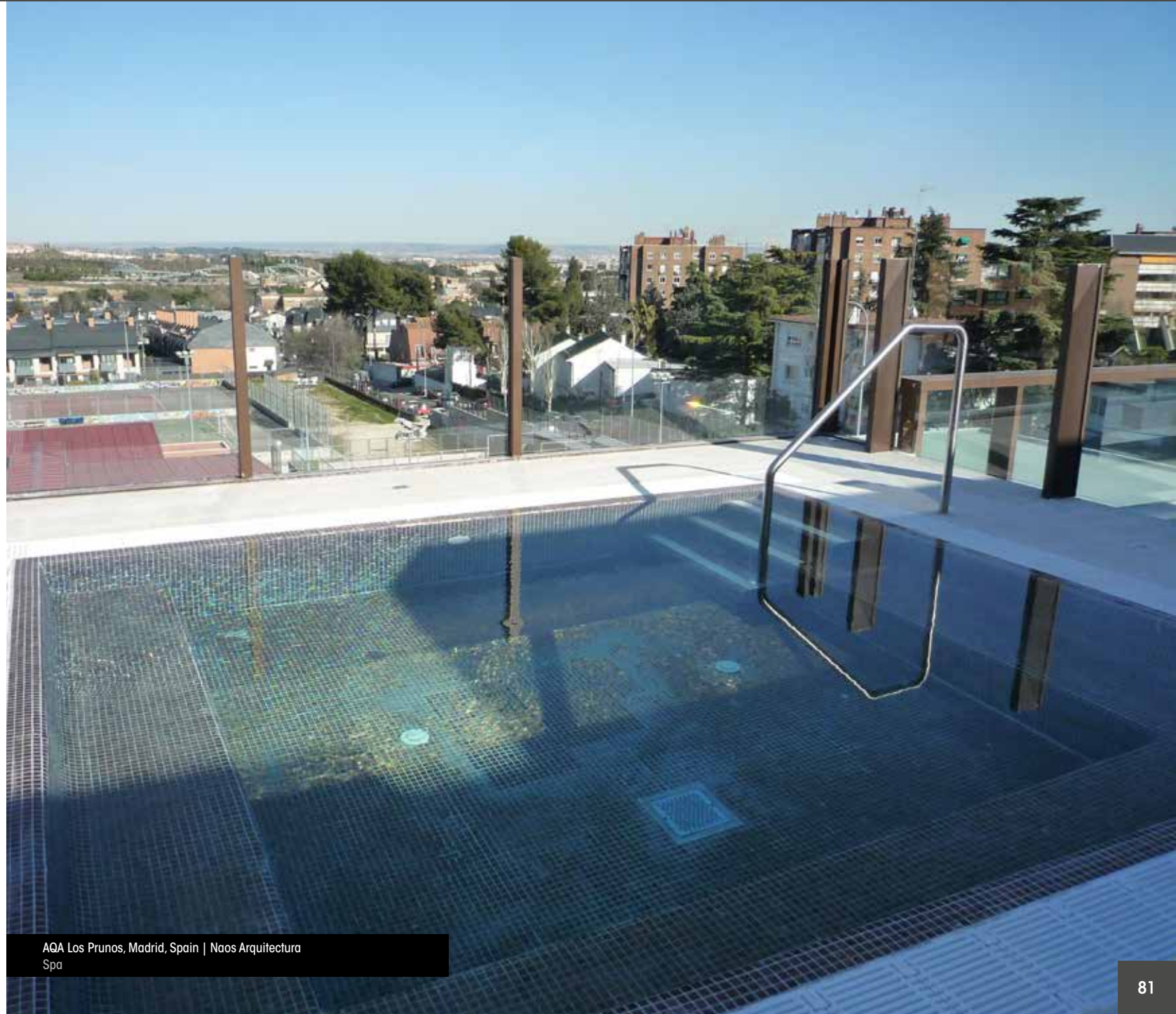
Created to simplify the construction of deck level pools with mosaic, both public and private. Its main advantages are ease of construction, low cost, speed, reduced space and the vast range of colour combinations.

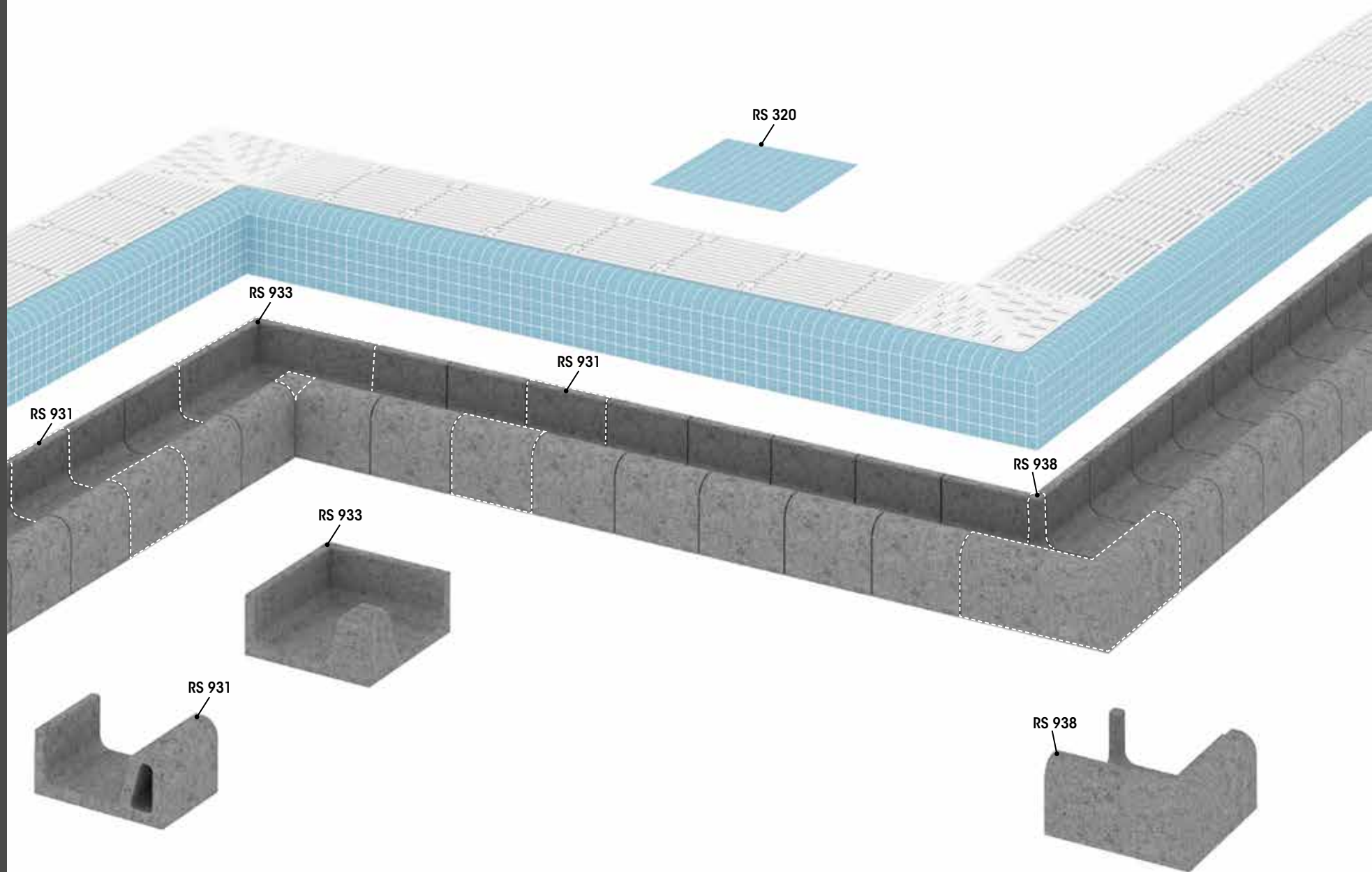
Crée pour simplifier la construction des piscines à débordement avec mosaïque, aussi bien publiques que résidentielles. Ses principaux avantages sont: construction simplifiée, coût réduit, rapidité, espace réduit et une infinité de combinaisons de couleurs.





- 01 EPOXICOL
- 02 MASTIC MS
- 03 FUGA-STOP MINI 20 x 10 mm
- 04 Poliestireno expandido  
Expanded polystyrene  
Polystyrène expansé
- 05 Poliestireno extruido  
Extruded polystyrene  
Polystyrène extrudé
- 06 PAVIFORT
- 07 FIX-TAPE 170 mm
- 08 SELLALASTIC FOAM
- 09 FIX-REVOCO
- 10 HIDROELASTIC
- 11 HIDROFIX
- 12 EPOXICOLOR
- 13 TECNOCOL FLEX
- 14 CERPOXI
- 15 SELLALASTIC
- 16 EUROCOLOR FLEX
- 17 Estructura de hormigón del vaso  
Concrete structure of the tank  
Structure en béton de la piscine
- 18 Murete posterior a los Bloques S9 de Rosa Gres  
Wall behind the Rosa Gres S9 blocks  
Muret postérieur aux blocs Rosa Gres S9
- 19 Mortero adhesivo de las piezas de S9 mejorado con Primfix  
Improved adhesive mortar with Primfix to fix S9 pieces  
Mortier amélioré avec Primfix pour fixer les pièces S9







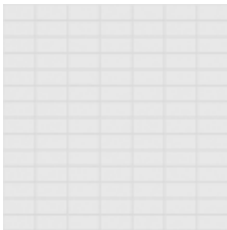
Piezas de borde | Coping tiles | Pièces de bord

320  
liso / anti-slip  
33 x 33 x 0,5  
2,3 x 2,3 / u

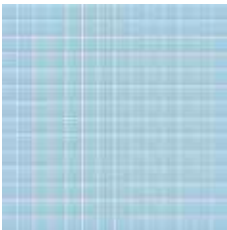
323  
liso / anti-slip  
33 x 33 x 0,5  
2,3 x 4,6 / u



320  
Mosaic Blanco



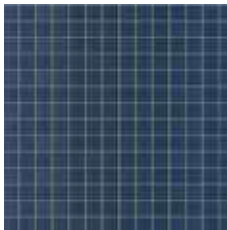
323  
Mosaic Blanco



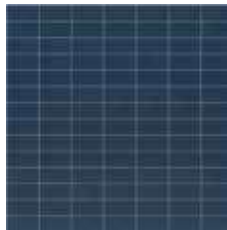
320  
Mosaic Azul



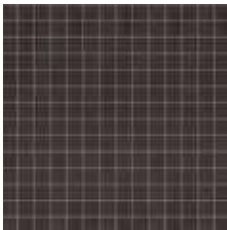
323  
Mosaic Azul



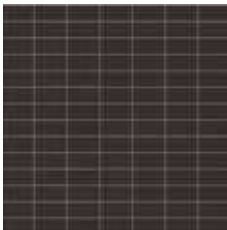
320  
Mosaic Marino



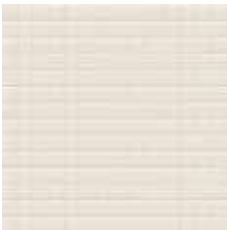
323  
Mosaic Marino



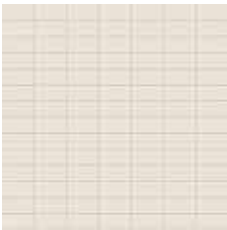
320  
Mosaic Plomo



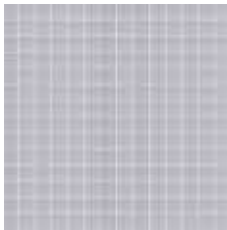
323  
Mosaic Plomo



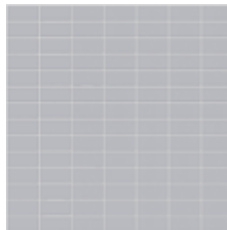
320  
Mosaic Ivory



323  
Mosaic Ivory

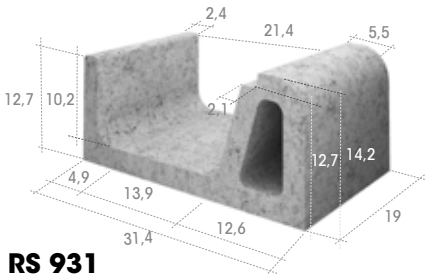


320  
Mosaic Perla

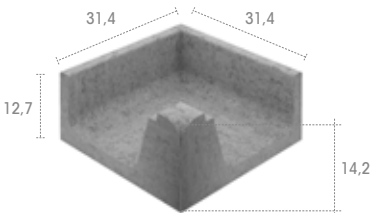


323  
Mosaic Perla

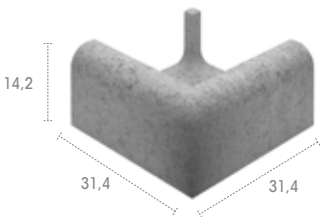
Bloques S9 | S9 Blocks | Modules S9



RS 931  
Base



RS 933  
Esquina Interior  
Inside corner  
Angle intérieur

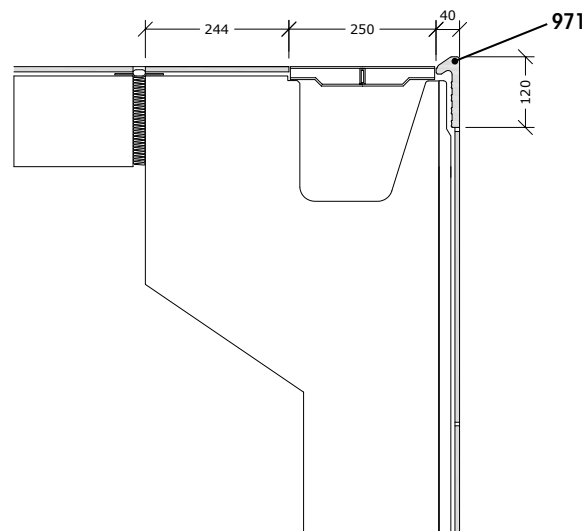
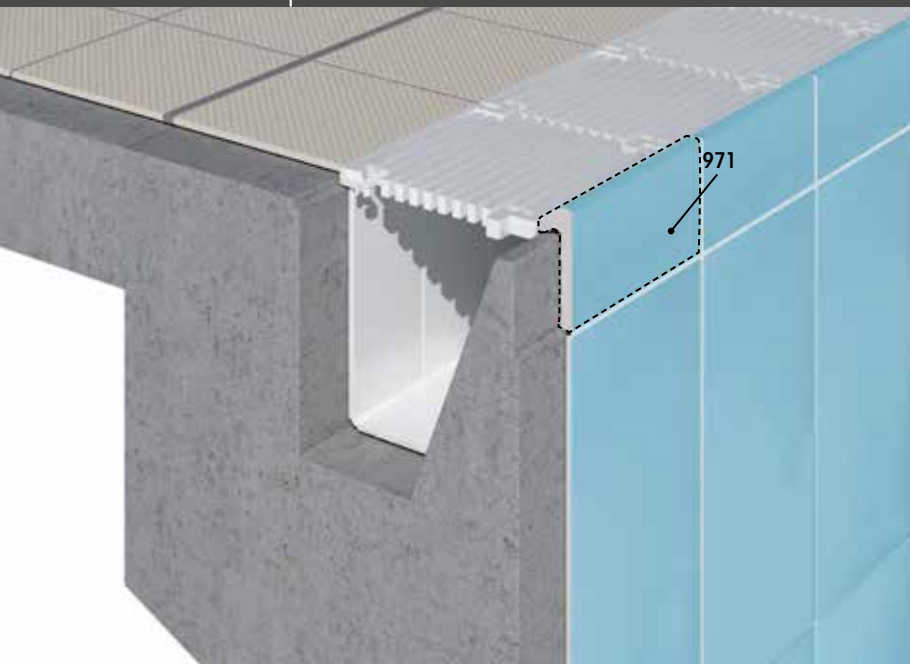


RS 938  
Esquina Exterior  
Outside corner  
Angle extérieur

# 04

SISTEMA DESBORDANTE | OVERFLOW POOL SYSTEM | SYSTÈME À DÉBORDEMENT |

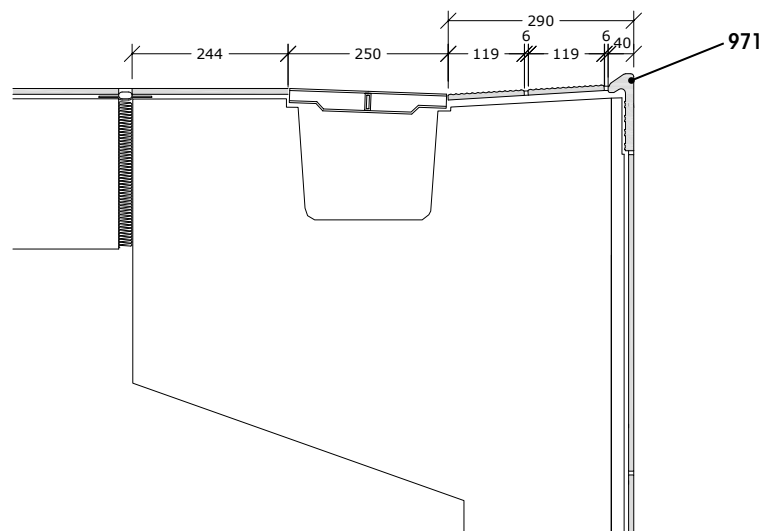
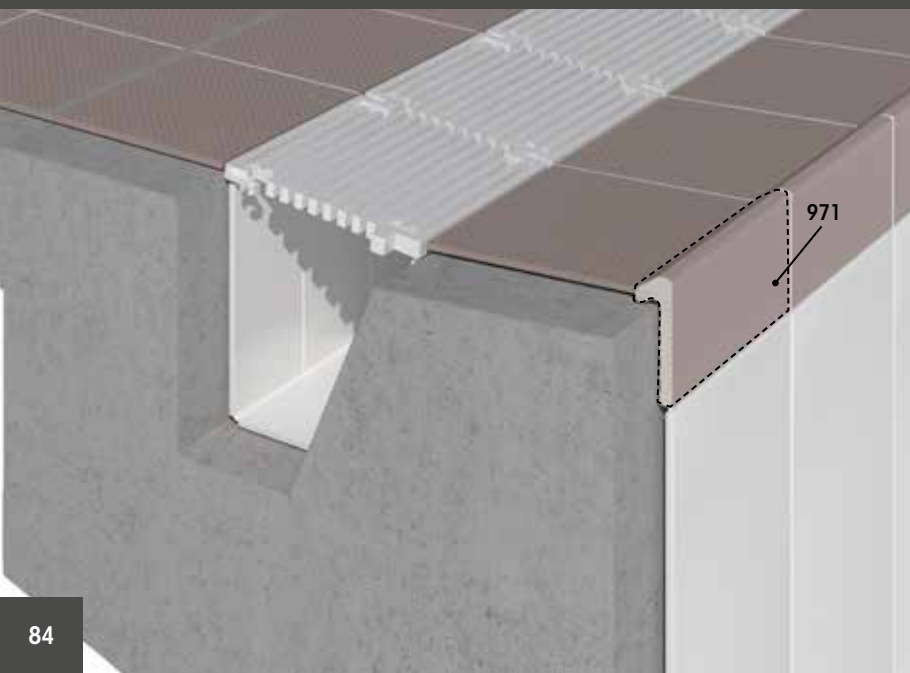
## Australia A



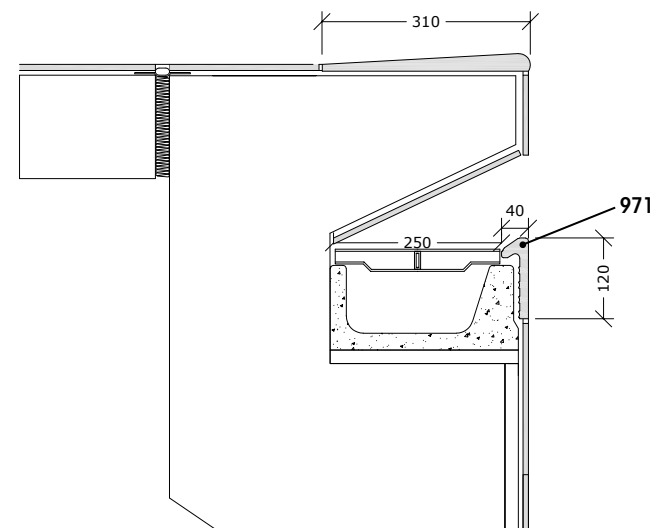
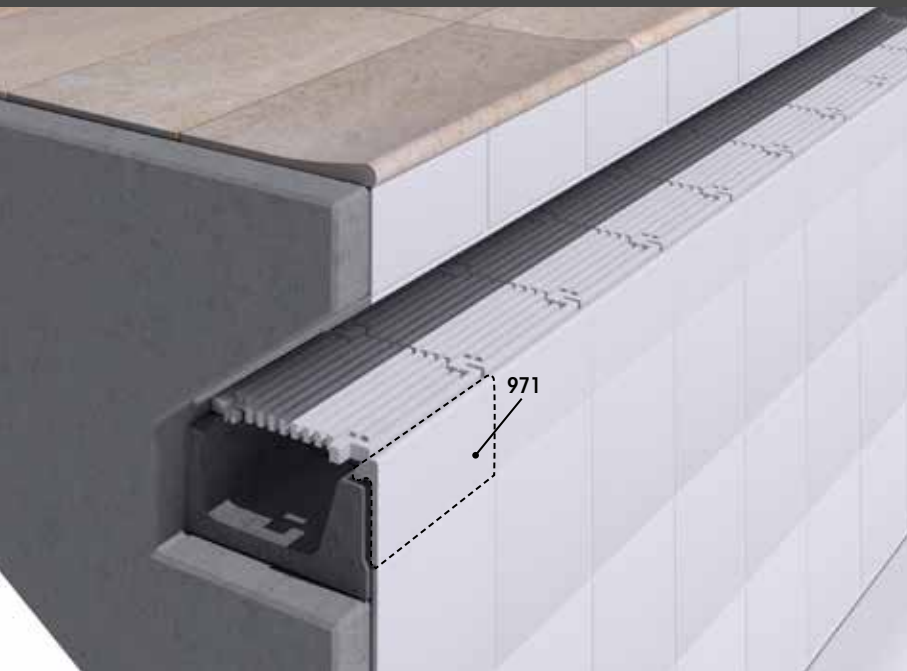
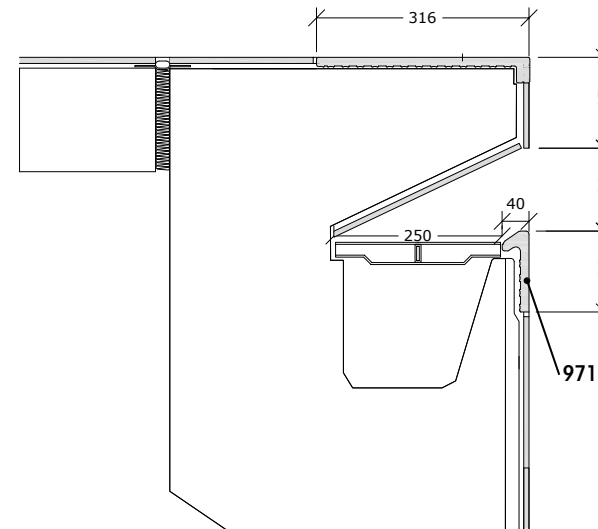
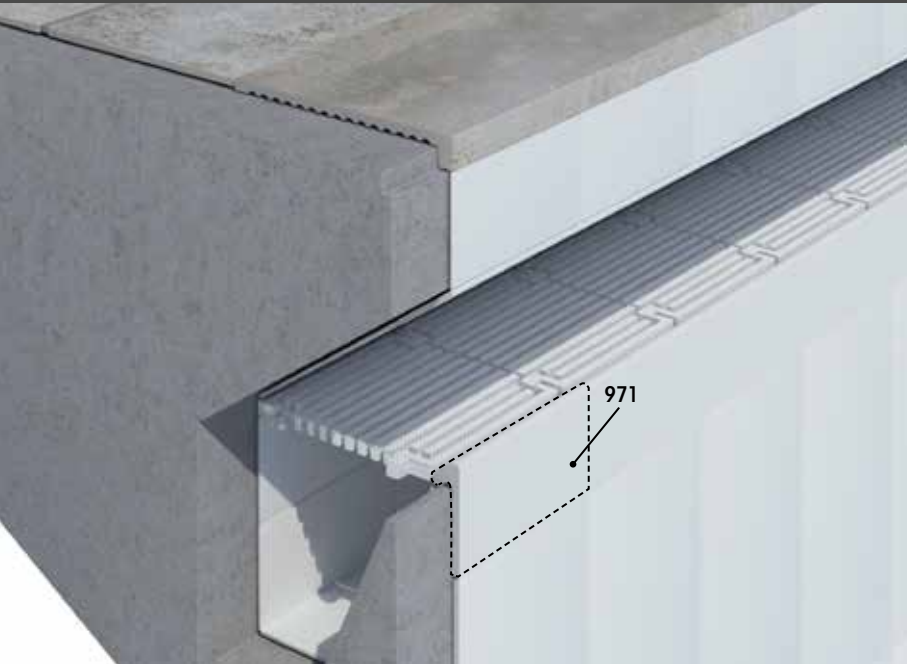
# 04

SISTEMA DESBORDANTE | OVERFLOW POOL SYSTEM | SYSTÈME À DÉBORDEMENT |

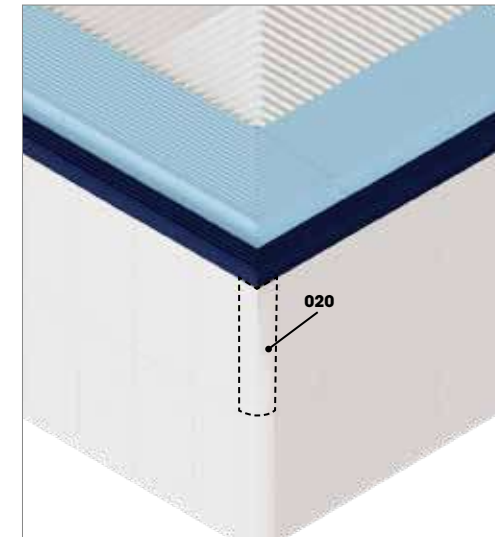
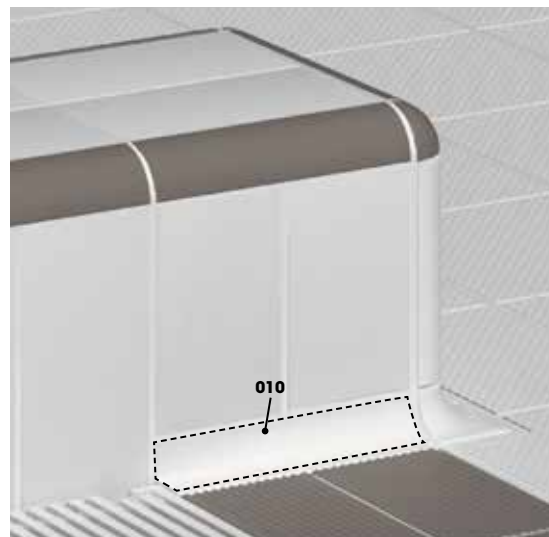
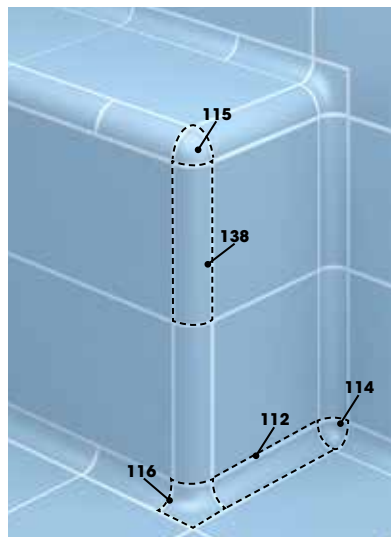
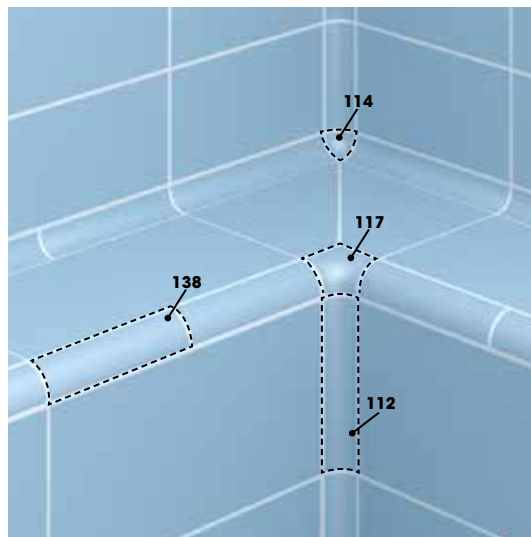
## Munich







## Medias cañas | Half-round pieces | Demi-cannes



115



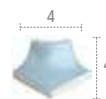
117



112



114



116



138



010



020

anti-slip



liso



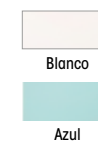
liso / anti-slip



anti-slip



liso

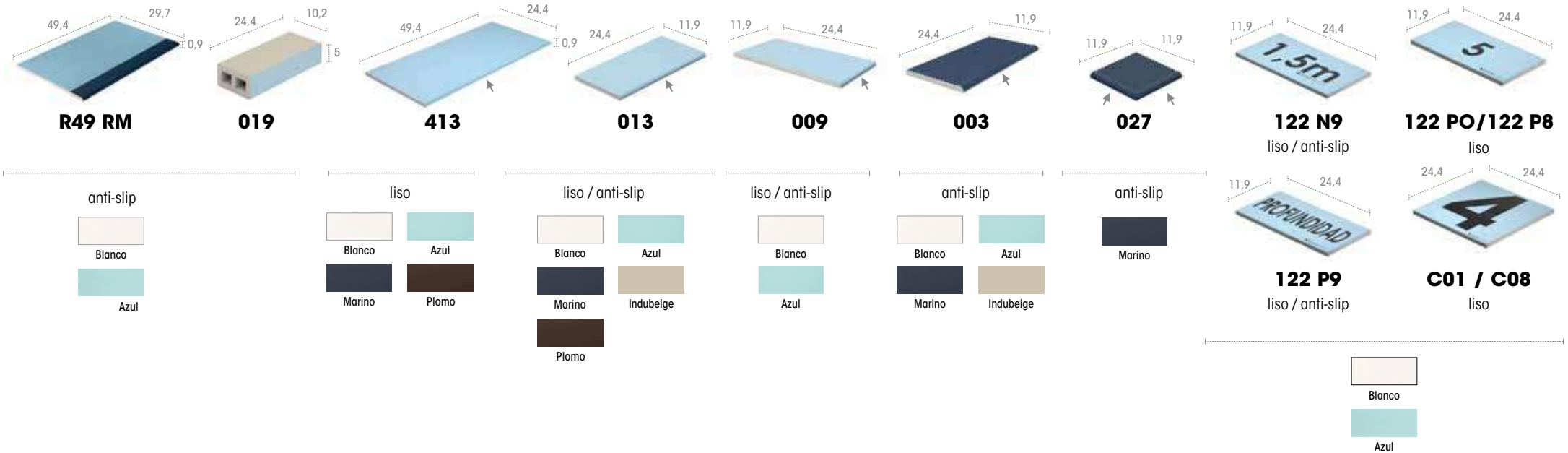
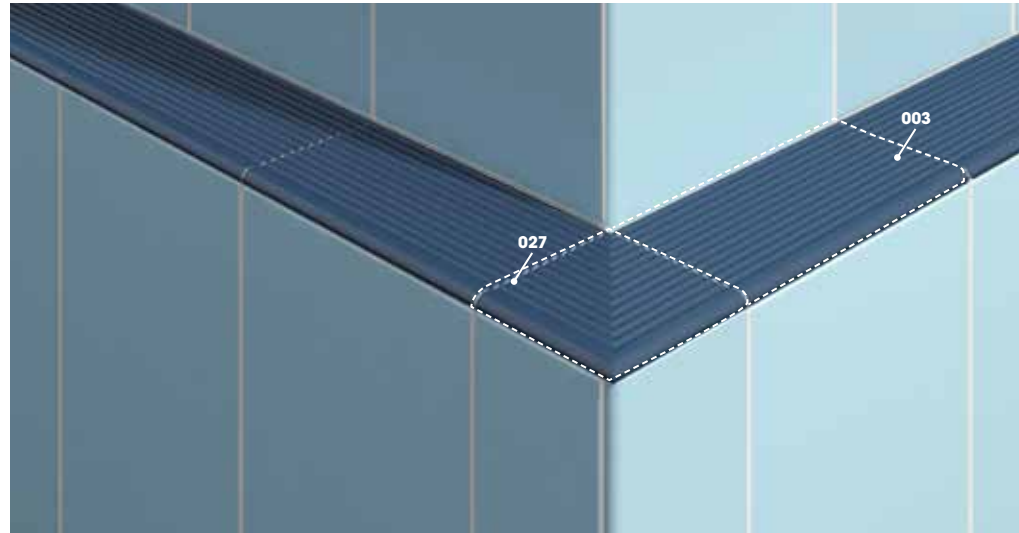
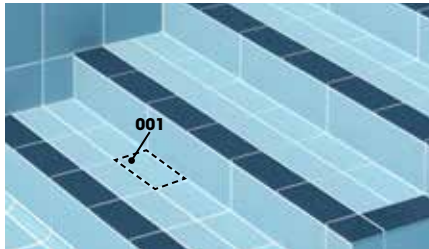
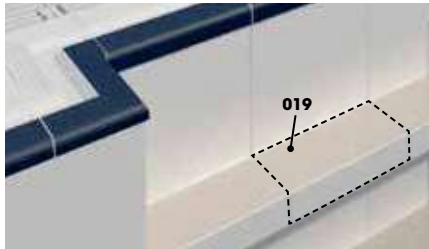




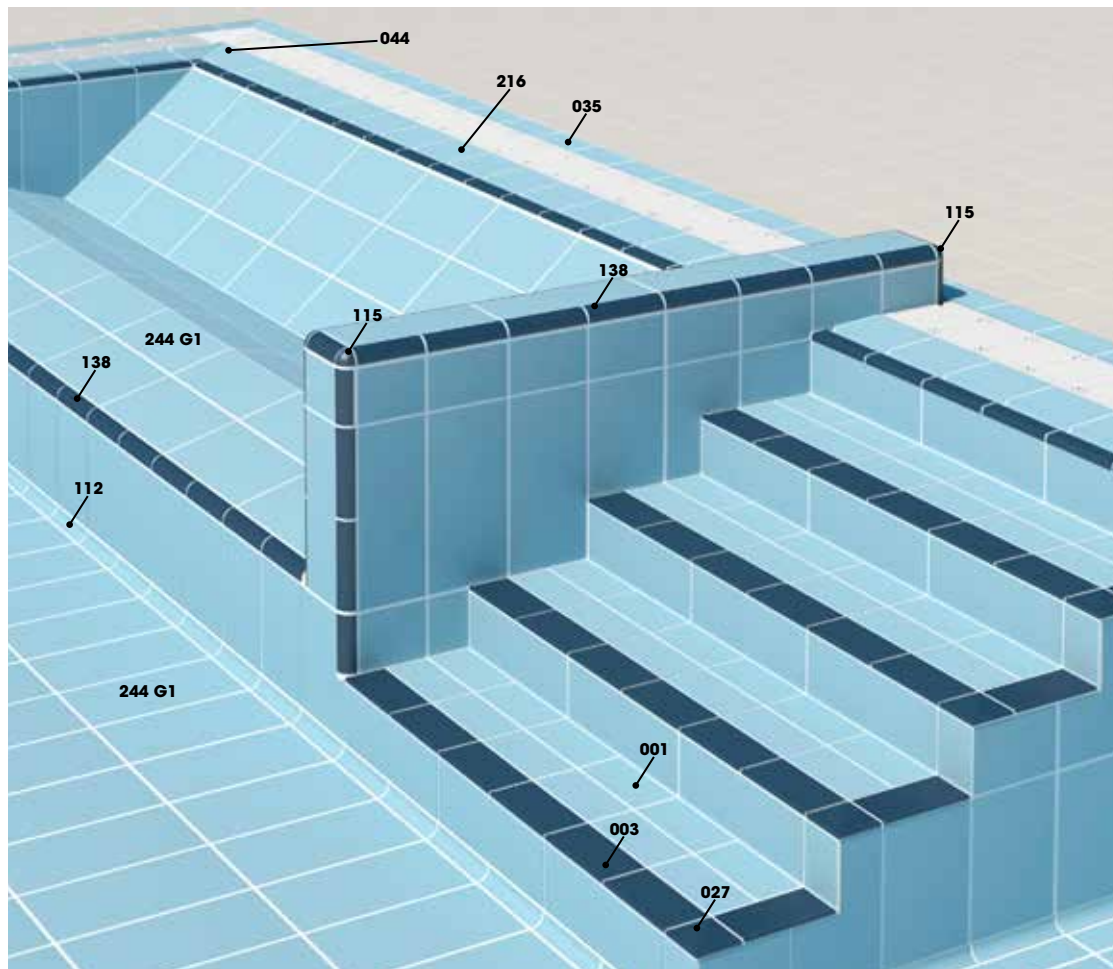
Piezas estriadas | Grooved tiles | Pièces striées

Romo | Bullnose | Arrondi

Núm. de profundidad | Depth tiles | Num. de profondeur

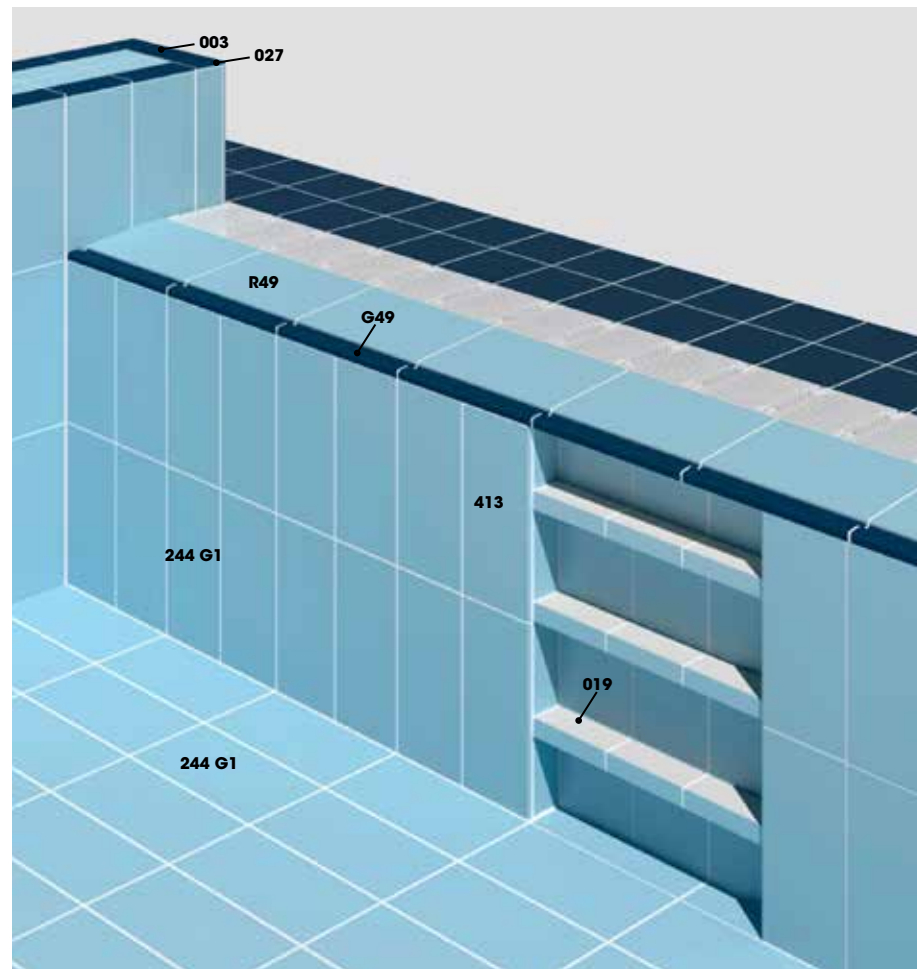


Cama de agua y escalera | Water bed and stairs | Banquette et escalier

**Ergo**

244 G1 112 138 115 044 216 035 001 003 027

Murete y escalera cerrada | Headwall for podiums and closed stairs | Muret et échelle fermée

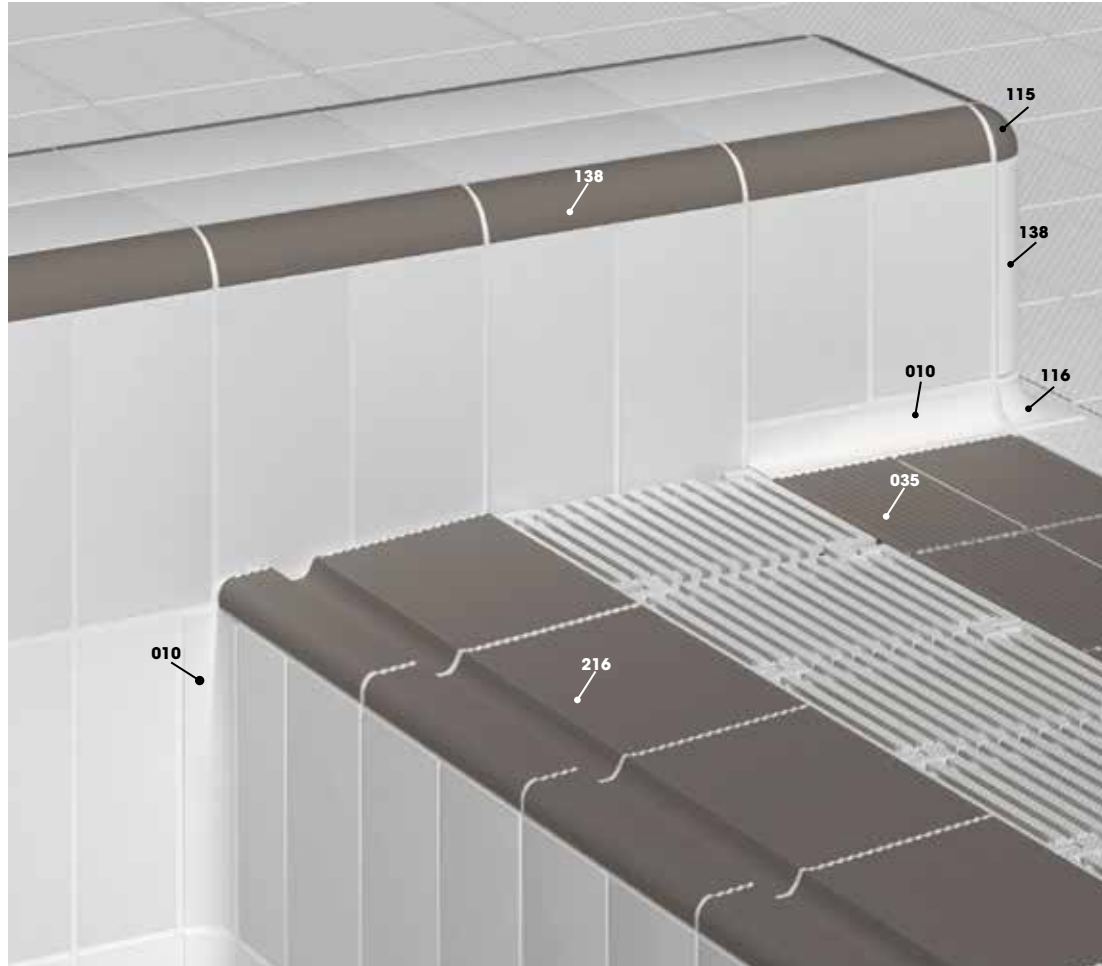
**Horyzon**

244 G1 413 R49 G49 019 003 027



Murete | Headwall for podiums | Muret

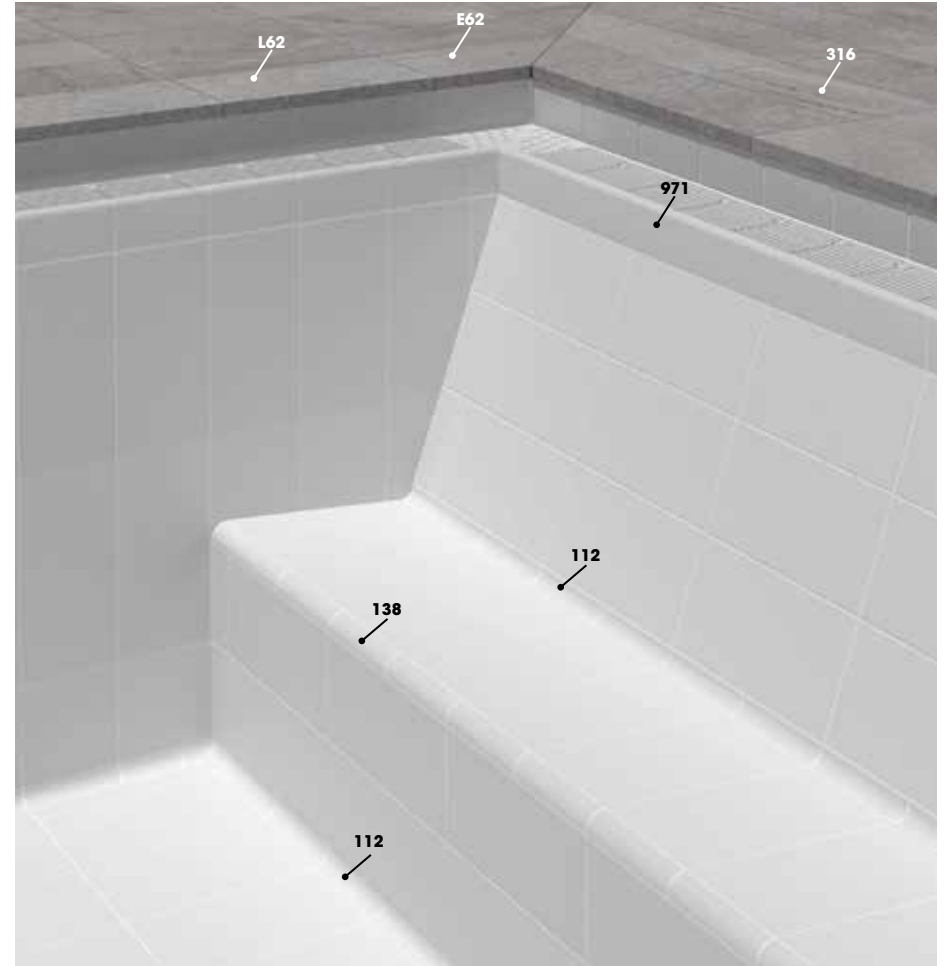
Ergo



216 035 010 116 138 115

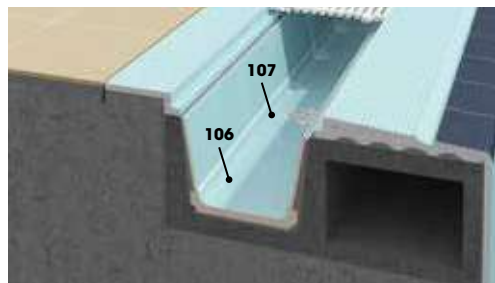
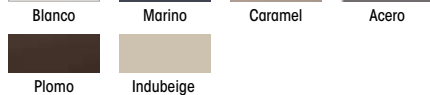
Banco | Bench | Banc

Wiesbaden



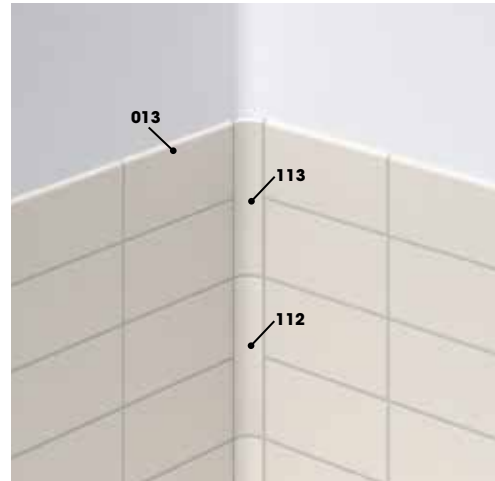
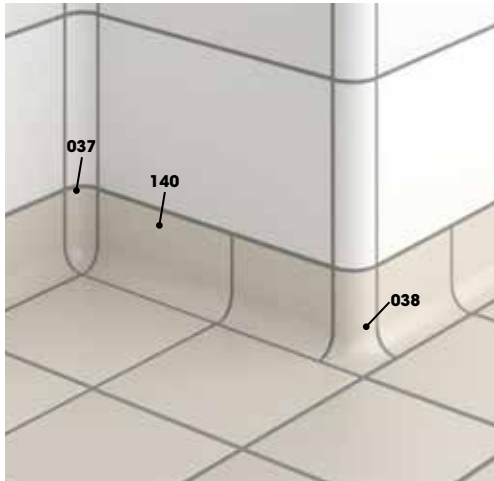
316 L62 E62 971 112 138

## Canaletas | Waterways | Cunnetes

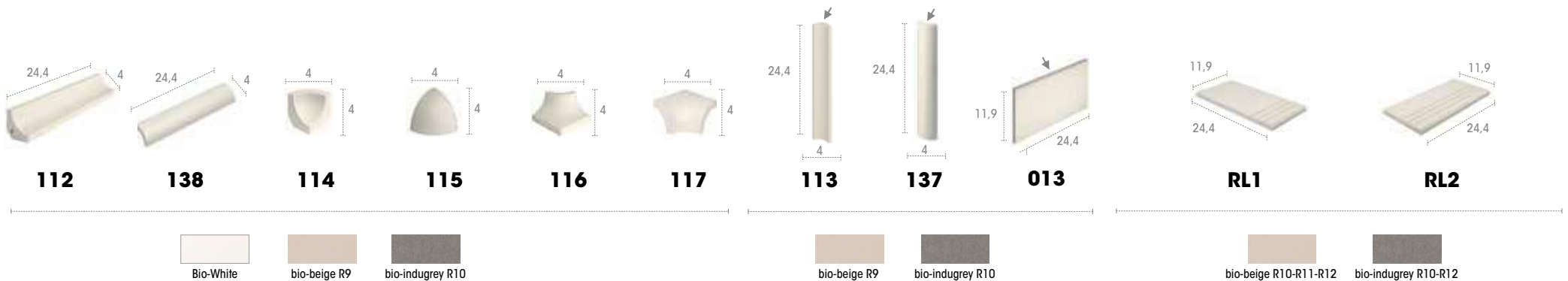
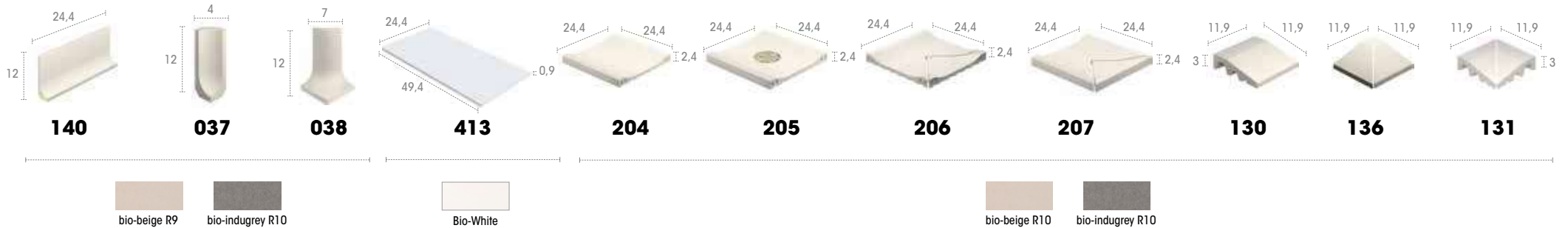
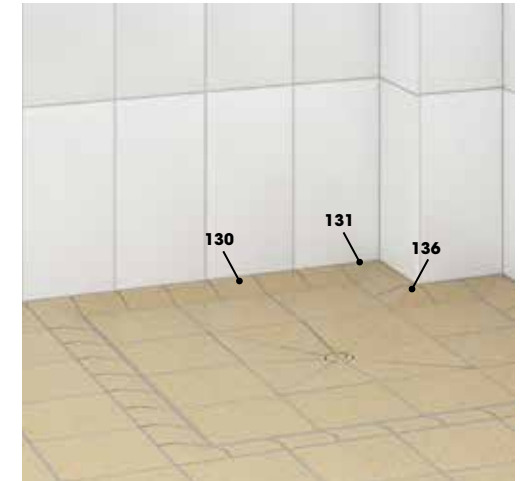
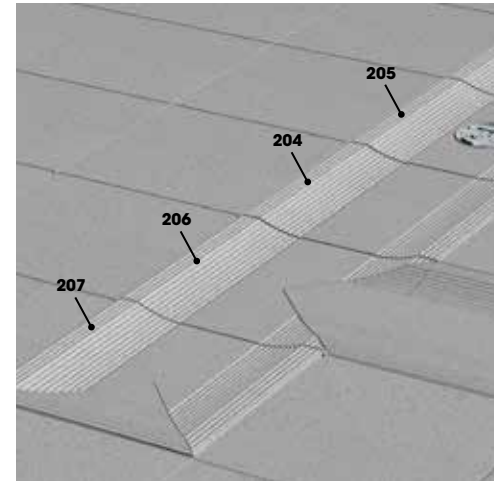
Finn Valley Leisure Center, Donegal, Ireland  
Blanco**204**  
anti-slip**205**  
anti-slip**206**  
anti-slip**207**  
anti-slip**106**  
liso**107**  
liso**108**  
lisoComplejo Deportivo Municipal La Granja, Navia, Vigo, Spain | Naos Arquitectura  
Acero



## Medias cañas | Half-round pieces | Demi-cannes



## Canaletas | Waterways | Cunnetes



## REJILLAS / GRATES / GRILLE

**REJILLA  
GRATING  
GRILLE**

**245 R2** 24,5 x 19,5 x 2,2  
**295 R2** 29,5 x 19,5 x 2,2  
**335 R2** 33,5 x 19,5 x 2,2

**PLACA ESQUINA 90°  
90° CORNER PLASTIC PIECE  
ANGLE POUR CAILLEBOTIS 90°**

**195 E2** 19,5 x 19,5 x 2,2  
**245 E2** 24,5 x 24,5 x 2,2  
**295 E2** 29,5 x 29,5 x 2,2  
**335 E2** 33,5 x 33,5 x 2,2  
**195 E3** 20 x 20 x 3,5  
**245 E3** 25 x 25 x 3,5  
**295 E3** 30 x 30 x 3,5  
**335 E3** 34 x 34 x 3,5

**REJILLA LONGITUDINAL  
LONGITUDINAL GRATE  
GRILLE PARALLÈLE**

**195 L2** 19,5 x 20,6 x 2,4  
**245 L2** 24,5 x 20,6 x 2,4  
**295 L2** 29,5 x 20,6 x 2,4  
**345 L2** 34,5 x 20,6 x 2,4

**PERFIL SOPORTE MIL (1)  
GRATING SUPPORT PROFILE (1)  
PROFIL SUPORT GRILLE (1)**

**243 PF** 2,4 x 3,7 x 200

**CURVASY RECTAS  
MODULAR GRATE FOR BENDS  
GRILLE POUR COURBES**

**195 V2** 19,5 x 2,2  
**245 V2** 24,5 x 2,2  
**295 V2** 29,5 x 2,2  
**335 V2** 33,5 x 2,2  
**195 V3** 19,5 x 3,5  
**245 V3** 24,5 x 3,5  
**295 V3** 29,5 x 3,5  
**335 V3** 33,5 x 3,5

**TERMINAL  
LONGITUDINAL  
END PIECE FOR LONGITUDINAL  
GRATING  
BORNE POUR  
GRILLE LONGITUDINALE**

**195 T0** 19,5 x 2,4  
**245 T0** 24,5 x 2,4  
**295 T0** 29,5 x 2,4  
**345 T0** 34,5 x 2,4

**REJILLA LONGITUDINAL  
LONGITUDINAL GRATE  
GRILLE PARALLÈLE**

**245 L2** 24,5 x 100 x 2,4

**CURVASY RECTAS  
MODULAR GRATE FOR BENDS  
GRILLE POUR COURBES**

**245 V2** 2,5 x 250 x 2,4

**REJILLA (2)  
GRATING (2)  
GRILLE (2)**

**245 R2** 24,5 x 250 x 2,4

**PLACA ESQUINA 90°  
90° CORNER PLASTIC PIECE  
ANGLE POUR CAILLEBOTIS 90°**

**245 E2** 24,5 x 24,5 x 2,4

## CORCHERAS / CORK FLOATS LINE / LIGNE SEPARATION COULOIRS

**CORCHERA MODELO (3)  
CORK FLOATS LINE (3)  
LIGNE SEPARATION (3)**

**ROMM2**  
25

**ROMM5**  
50

**ANCLAJE INCLINADO  
SLOPING ANCHORAGE  
ANCRAGE INCLINÉ**

**ANIH1**  
Ø43 Tubo / Tube / TUBEZ

**ANIH2**  
Ø48 Tubo / Tube / TUBEZ

**ANCLAJE PLANO  
FLAT ANCHORAGE  
ANCRAGE PLAT**

**ANPH1**  
Ø43 Tubo / Tube / TUBEZ

**ANPH2**  
Ø48 Tubo / Tube / TUBEZ

**SOPORTE CORCHERA  
CORK FLOATS HOLDER  
SUPPORT LIGNE  
SÉPARATION COULOIRS**

**SPCH1**  
Ø43 Anclaje / Anchorage  
Anclaje / Anchorage

**COPA ANCLAJE  
ANCHOR CUP  
COUPE D'ANCRE**

**CAE00**  
Anclaje escamotable  
Retractable anchor  
Ancre rétractable

**ANCLAJE TORNILLO  
SCREW ANCHOR  
ANCRAGE VIS**

**ANTH1**  
Ø43 Tubo / Tube  
TUBEZ

(1) Se necesitan 2 unidades para sujetar la rejilla. Se venden por piezas de 2 m / 2 units required to hold the grid. Sold in units of 2 m / Il faut 2 unités pour supporter la grille. Vente par pièces de 2 m

(2) Se venden por piezas de 2'5 m / Sold in units of 2'5 m / Vente par pièces de 2'5 m

(3) Anclajes no incluidos / Anchorages not included / Ancrages pas compris

(4) Escaleras con peldaños personalizables de gres porcelánico / Stairs with customized porcelain stoneware steps / Escalier avec des marches en grès cérame personnalisables

(5) Numeración no incluida / Podium numbers not included / Numéros des podiums pas considérés



ESCALERAS / LADDERS / ÉCHELLES



**MODELO 1000** (4)  
**MODEL 1000** (4)  
**MODÈLE 1000** (4)  
**MIGX3** (3)  
3 Peldaños / Steps / Marches  
**MIGX4**  
4 Peldaños / Steps / Marches



**ESCALERA PARTIDA** (4)  
**SPLIT LADDERS** (4)  
**ÉCHELLE SÉPARÉE** (4)  
**PIGX3**  
3 Peldaños / Steps / Marches  
**PIGX4**  
4 Peldaños / Steps / Marches



**ESCALERA PARTIDA ERGO** (4)  
**ERGO SPLIT LADDER** (4)  
**ÉCHELLE SÉPARÉE ERGO** (4)  
**EIGZ3**  
3 Peldaños / Steps / Marches  
**EIGZ4**  
4 Peldaños / Steps / Marches



**ESCALERA CON PASAMANOS**  
**MODELO 1000**  
**LADDER WITH HANDRAIL**  
**MODEL 1000**  
**ÉCHELLE AVEC RAMPE**  
**MODEL 1000**  
**MILX3**  
3 Peldaños / Steps / Marches  
**MILX4**  
4 Peldaños / Steps / Marches



**ESCALERA MODELO PARTIDA**  
**MODEL SPLIT LADDERS**  
**ÉCHELLE AVEC RAMPE SÉPARÉE**  
**PTDX3**  
3 Peldaños / Steps / Marches  
**PTDX4**  
4 Peldaños / Steps / Marches



**ESCALERA PARTIDA MODELO ERGO**  
**LADDER WITH HANDRAIL ERGO MODEL**  
**ÉCHELLE SÉPARÉE MODEL ERGO**  
**EPEZ3**  
3 Peldaños / Steps / Marches  
**EPEZ4**  
4 Peldaños / Steps / Marches



**ESCALERA ASIMÉTRICO**  
**ASYMMETRIC LADDER**  
**ÉCHELLE ASYMÉTRIQUE**  
**SMA00**  
2 Pasamanos / Handrail  
Rampes 1000



**SALIDAS ANCLAJE**  
**INTERIOR / EXTERIOR**  
**EXTERNAL / INTERNAL**  
**HOLDER EXITS**  
**SORTIES EXTÉRIEUR / INTÉRIEUR**  
**POUR ENCASTRER**  
**PAS00**  
043 Acero Inox / Steel Inox / Acier Inox

SEÑALIZACIÓN / SIGNS / ÉCHELLES



**SEÑALIZACIÓN SALIDA FALSA PARA POSTES** (3)  
**FALSE START SIGNALING FOR POLES** (3)  
**SIGNALIZATION FAUSSE SORTIE** (3)  
**SS FH 1**  
Ø43 Postes / Poles / Poteaux  
**SS FH 2**  
Ø48 Postes / Poles / Poteaux  
**SS FFC**  
Cuerda poliéster / Polyester rope / Corde polyester



**PODIUM SALIDA**  
**NADADORES** (5)  
**SWIMMERS' START**  
**PODIUM** (5)  
**PODIUM NAGEURS** (5)  
**PDAH7**  
70 cm altura - azul  
70 cm high - blue  
70 cm hauteur - bleu



**BANDERINES** (3)  
**SIGNAL FLAGS** (3)  
**POTEAUX FANIONS** (3)  
**BDNH1**  
Ø43 Postes / Poles / Poteaux  
**BDNH2**  
Ø48 Postes / Poles / Poteaux  
**BDNHBC**  
2 Cuerdas y bandera / Strings and signal  
flags / Cordes et fanion



**SALVAVIDAS**  
**LIFE PRESERVER**  
**BOUÉE DE SAUVETAGE**  
**SAL PL**  
Plástico / Plastic / Plastique  
**SAL LN**  
Lona / Canvas / Toile



**ELEVADOR HIDRÁULICO**  
**HYDRAULIC ELEVATOR**  
**ÉLÉVATEUR HYDRAULIQUE**  
**ELVML**  
Pasamanos / Handrail / Rampes 1000  
**ELV65**  
Pasamanos / Handrail / Rampes 650

SEÑALIZACIÓN / SIGNS / ÉCHELLES



**SOPORTE SALVAVIDAS**  
**LIFE PRESERVER SUPPORT**  
**SUPPORT BOUÉE**  
**SSV00**



**PIE SOPORTE SALVAVIDAS**  
**LIFE PRESERVER STAND**  
**SUPPORT PIED BOUÉE**  
**DE SAUVETAGE**  
**PSV00**



**ANCLAJE POLIPROPILENO**  
**POLYPROPYLENE ANCHORAGE**  
**ANCRAGE EN POLYPROPYLENE**  
**ANEH 1**



**DESAGÜE PVC**  
**PVC DRAINS**  
**DRAIN PVC**  
**990**



**SILENCIADOR DE DESAGÜE**  
**DRAIN SILENCER**  
**SILENCIEUX**  
**DS2**



**PP HOMOPOLÍMERO**  
**PP HOMOPOLYMER**  
**RONDELLE DE**  
**HOMOPOLYMER**  
**EMB 00**

NOTA: Los complementos de acero inoxidable no son aptos para piscinas de agua marina / NOTE: Stainless steel complements aren't suitable for sea-water pools / REMARQUE: Les compléments en acier inoxydable ne sont pas adaptés aux piscines d'eau de mer



# Información Técnica Technical Information Information Technique





# PISCINA ZERO MANTENIMIENTO | ZERO MAINTENANCE POOL | PISCINE ZERO ENTRETIEN



**SOSTENIBLE**  
**SUSTAINABLE**  
**DURABLE**



**GARANTIZA LA ESTANQUEIDAD**  
**GUARANTEES WATERTIGHTNESS**  
**ASSURE L'ÉTANCHÉITÉ**



**SISTEMA CONSTRUCTIVO EFICIENTE**  
**EFFICIENT CONSTRUCTION SYSTEM**  
**SYSTÈME DE CONSTRUCTION EFFICACE**



**PARA TODA LA VIDA**  
**FOREVER**  
**POUR TOUTE LA VIE**



**ALTÍSIMA RESISTENCIA**  
**ULTRA HIGHT RESISTANCE**  
**TRÈS HAUTE RÉSISTANCE**



**SOLUCIONES DE GRES PORCELÁNICO**  
**PORCELAIN STONEWARE SOLUTIONS**  
**SOLUTIONS EN GRÈS CÉRAME**



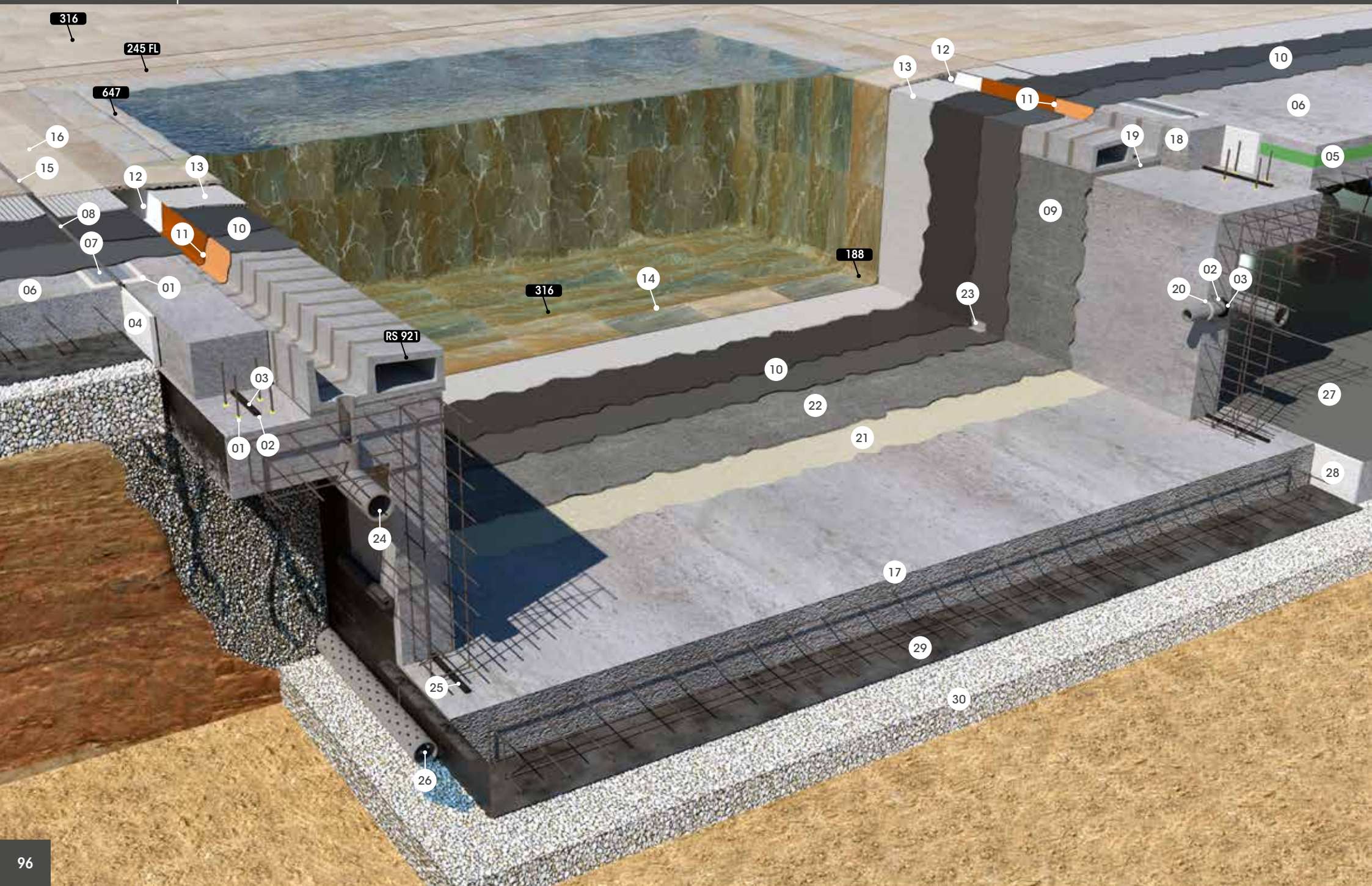
**FÁCIL DE MANTENER**  
**EASY TO MAINTAIN**  
**FACILE À MAINTENIR**



**MÁXIMA HIGIENE Y SEGURIDAD**  
**MAXIMUM HYGIENE AND SECURITY**  
**SANTÉ ET SÉCURITÉ MAXIMALES**

**FIXCER**

**PRODUCTOS ESPECÍFICOS PARA LA COLOCACIÓN**  
**SPECIFIC INSTALLATION PRODUCTS**  
**PRODUITS SPÉCIFIQUES POUR LA POSE**





- 01 **EPOXICOL** Mortero epoxi de anclaje
- 02 **MASTIC MS** Masilla de poliuretano
- 03 **FUGA-STOP MINI 20 x 10 mm** Junta hidro-expansiva
- 04 Poliestireno expandido
- 05 Poliestireno extruido
- 06 **PAVIFORT** Mortero de recrecido
- 07 **FIX-TAPE 170 mm** Junta de dilatación elástica e impermeable
- 08 **SELLALASTIC FOAM** Cordón elástico de relleno de la junta
- 09 **FIX-REVOCO** Mortero adhesivo para recrecido de paredes
- 10 **HIDROELASTIC** 1ª y 2ª mano de la impermeabilización elástica
- 11 **HIDROFIX** 1ª y 2ª mano de mortero impermeable
- 12 **EPOXICOLOR** Pintura anti-ácida
- 13 **TECNOCOL FLEX** Ultra-adhesivo para el pegado de la cerámica
- 14 **CERPOXI** Mortero de rejuntado epoxi anti-ácido 100% impermeable
- 15 **SELLALASTIC** Masilla de poliuretano de máxima elasticidad
- 16 **EUROCOLOR FLEX** Mortero coloreado
- 17 Estructura de hormigón del vaso
- 18 Murete posterior a los Bloques S9 de Rosa Gres
- 19 Mortero adhesivo de las piezas S9 mejorado con **PRIMFIX**
- 20 **IMPRIMACIÓN + SELLADOR 10** Sellado estanco
- 21 **PRIMFIX** Puente de unión
- 22 **RECRECEM PRE-MIX** Mortero de recrecido
- 23 **BANDA IMPERMEABLE** Banda elástica y estanca
- 24 Tubo de recogida de agua del canal desbordante
- 25 **FUGA-STOP 25 x 20 mm** Junta hidro-expansiva
- 26 Tubo de drenaje del terreno
- 27 Hormigón armado del garaje
- 28 Porexpan en la junta de dilatación entre soleras
- 29 Lámina freática
- 30 Base de grava no compresible

- 01 **EPOXICOL** Anchoring epoxy mortar
- 02 **MASTIC MS** Polyurethane Putty
- 03 **FUGA-STOP MINI 20 x 10 mm** Hydro-expansion joint
- 04 Expanded polystyrene
- 05 Extruded polystyrene
- 06 **PAVIFORT** Screed mortar
- 07 **FIX-TAPE 170 mm** Elastic and watertight expansion joint
- 08 **SELLALASTIC FOAM** Elastic joint filling cord
- 09 **FIX-REVOCO** Mortar for walls
- 10 **HIDROELASTIC** 1st and 2nd hand waterproofing layer
- 11 **HIDROFIX** 1st and 2nd hand of waterproof mortar
- 12 **EPOXICOLOR** Acid-resistant paint
- 13 **TECNOCOL FLEX** Highly adhesive for bonding ceramics
- 14 **CERPOXI** Acid-resistant epoxy mortar, 100% watertight
- 15 **SELLALASTIC** Elastic putty
- 16 **EUROCOLOR FLEX** Single-component coloured mortar
- 17 Concrete tank structure
- 18 Wall behind the Rosa Gres S9 blocks
- 19 Adhesive mortar of the pieces S9 improved with **PRIMFIX**
- 20 **IMPRIMACIÓN + SELLADOR 10** Watertight sealing
- 21 **PRIMFIX** Bonding bridge
- 22 **RECRECEM PRE-MIX** Screed mortar
- 23 **BANDA IMPERMEABLE** Elastic and watertight strip
- 24 Water collection pipe for overflow channels
- 25 **FUGA-STOP 25 x 20 mm** Hydro-expansion joint
- 26 Terrain drainage tube
- 27 Reinforced concrete of the parking
- 28 Expanded polystyrene in the expansion joints between base slabs
- 29 Phreatic sheet
- 30 Crushed gravel layer

- 01 **EPOXICOL** Mortier époxy d'ancrage
- 02 **MASTIC MS** Mastic polyuréthane
- 03 **FUGA-STOP MINI 20 x 10 mm** Joint hydroexpansif
- 04 Polystyrène expansé
- 05 Polystyrène extrudé
- 06 **PAVIFORT** Mortier de régularisation
- 07 **FIX-TAPE 170 mm** Joint de dilatation élastique et étanche
- 08 **SELLALASTIC FOAM** Cordon élastique pour le remplissage des joints
- 09 **FIX-REVOCO** Mortier de lissage des parois
- 10 **HIDROELASTIC** 1ère et 2ème couche d'imperméabilisation élastique
- 11 **HIDROFIX** 1ère et 2ème couche de mortier imperméable
- 12 **EPOXICOLOR** Peinture antiacide
- 13 **TECNOCOL FLEX** Ultra-adhésif pour le collage des céramiques
- 14 **CERPOXI** Mortier époxydique anti-acide 100% étanche
- 15 **SELLALASTIC** Mastic élastique de finition
- 16 **EUROCOLOR FLEX** Joint ciment coloré
- 17 Structure du bassin en béton
- 18 Muret postérieur aux blocs Rosa Gres S9
- 19 Mortier adhésif des pièces S9 amélioré avec **PRIMFIX**
- 20 **IMPRIMACIÓN + SELLADOR 10** Scellement Étanche
- 21 **PRIMFIX** Pont d'union
- 22 **RECRECEM PRE-MIX** Mortier de ragréage
- 23 **BANDA IMPERMEABLE** Bande de renfort élastique et imperméable
- 24 Tube collecteur d'eau du canal d'évacuation
- 25 **FUGA-STOP 25 x 20 mm** Joint hydroexpansif
- 26 Tuyau de vidange du terrain
- 27 Béton armé du parking
- 28 Polystyrène expansé dans le joint de dilatation entre les dalles
- 29 Lame phréatique
- 30 Base de gravier concassé

## Sistema 9, el coronamiento prefabricado para piscinas desbordantes patentado por Rosa Gres

El **Sistema 9** consiste en un coronamiento prefabricado formado por bloques de hormigón hidrófugo. Cada pieza funciona como canal y soporte de la cerámica. El **Sistema 9** mejora la construcción de piscinas de playa desbordante tanto públicas como privadas.

### Las ventajas del Sistema 9

#### MAYOR AGILIDAD

Se perfecciona el proceso de instalación reduciendo tiempo, mano de obra y recursos económicos y energéticos.

#### MENOR DIFICULTAD

Las piezas han sido diseñadas para optimizar su colocación y facilitar la construcción.

#### ACABADO MÁS EFICIENTE

Mejora el acabado superior del muro de hormigón gunitado alargando la vida de la edificación.

#### MAYOR PRECISIÓN

Elimina las deficiencias producidas por el encofrado.

#### EXCELENTE ACABADO

El resultado final es un rebose de agua perfecto, mayor higiene, menor necesidad de utilizar productos para la depuración y reducción de la pérdida de agua.

#### AUMENTO DE LA ESTÉTICA

El perímetro de la piscina es más bello, rectilíneo y homogéneo.

#### ES MÁS SOSTENIBLE

Favorece la edificación sostenible gracias a la reducción de recursos energéticos.

## System 9, the prefabricated coping for overflow pool system patented by Rosa Gres

**System 9** consists in a prefabricated coping made of waterproof concrete blocks. Each piece functions as both a channel and a support for the ceramic. **System 9** improves the construction of deck level pools, both public and private.

### The advantages of System 9

#### MORE AGILITY

The installation process has been perfected to reduce time, labor, economic and energetic resources.

#### LESS DIFFICULTY

The pieces have been designed to optimize their placement and make the construction process easier.

#### MORE EFFICIENT FINISH

It improves the upper finish of the sprayed concrete wall, increasing the life of the building.

#### HIGHER PRECISION

Eliminates the deficiencies produced by the formwork.

#### EXCELLENT FINISH

The final result is a perfect water overflow, more hygiene, less need to use purification products and less water loss.

#### BETTER ESTHETIC OUTCOME

The pool's perimeter is more beautiful, rectilinear and homogenous.

#### MORE SUSTAINABLE

The building is more sustainable thanks to the reduction of energy and resources.

## Système 9, couronnement préfabriqué pour les piscines à débordement, breveté par Rosa Gres

Le **Système 9** consiste en un couronnement préfabriqué composé d'un ensemble de blocs de béton hydrofuge. Chacune des pièces sert de goulotte et de support à la céramique. Le **Système 9** améliore la construction des piscines à débordement, publiques comme privées.

### Les avantages du Système 9

#### AGILITÉ ACCRUE

Le processus d'installation s'en trouve perfectionné: diminution du temps employé, de la main d'œuvre, des ressources financières et énergétiques.

#### MOINDRE DIFFICULTÉ

Les pièces sont conçues pour optimiser leur mise en place et rendre la construction plus facile.

#### UNE FINITION PLUS EFFICACE

Il améliore la finition de la surface en béton projeté, pour une durée de vie du bâti plus longue.

#### DAVANTAGE DE PRÉCISION

Il élimine les défauts générés par le coffrage.

#### FINITION PARFAITE

Le résultat final est une goulotte parfaite et une plus grande hygiène. Le gaspillage d'eau est réduit et on utilise moins de produits d'épuration d'eau.

#### UNE ESTHÉTIQUE SUBLIMÉE POUR ENCORE PLUS DE BIEN-ÊTRE

Le périmètre de la piscine, rectiligne et homogène, est encore plus beau.

#### DÉVELOPPEMENT DURABLE

La construction est plus durable grâce à la diminution des ressources énergétiques.





## 01



Se proyecta el hormigón formando las paredes, fondo de vaso y murete perimetral, teniendo en cuenta que hay que dejar una zona de recepción del bloque S9 que se ajuste a las medidas del mismo.

The concrete is cast, forming the walls, tank bottom and perimeter low wall, leaving a reception area in which to place the S9 block that will have the same measurements as the block.

Le béton est projeté en formant les parois, le fond du bassin et le mur périmétrique, en tenant compte de la zone de réception du bloc S9, adaptée aux dimensions de ce dernier.



[ VER VÍDEO S9 ]



[ SEE VIDEO S9 ]



[ VOIR VÍDEO S9 ]



## 02



Para simplificar el proceso de hormigonado, éste se puede realizar en dos tiempos. Primero se deja una zona de recepción plana con unas esperas de hierro y colocamos la junta hidroexpansiva **FUGA STOP MINI** en el medio de las esperas. Posteriormente terminaremos por rellenar el talón (después del paso 5). Pegamos la junta con **MASTIC MS**.

To simplify the process of concreting, this may be done in two stages. First we prepare a flat reception area with some reinforced iron bars and we then place the hydro-expansive joint **FUGA STOP MINI** in between the reinforced bars. Then it is finished by filling the gap (after step 5). Glue the joint with **MASTIC MS**.

Pour simplifier le processus de bétonnage, il est possible de le réaliser en deux temps. Tout d'abord, il faut laisser libre une surface de réception plate équipée de fers d'attente et installer un joint hydro-expansif de type **FUGA STOP MINI** au milieu des fers d'attente. Nous terminerons ensuite cette tâche en remplissant le talon (après l'étape 5). Nous collons le joint avec le **MASTIC MS**.



MASTIC MS

FUGA STOP MINI

## 03



Empezamos colocando las piezas de las esquinas con un nivel láser. Colocamos cordeles entre ellas. A continuación colocamos los bloques S9 entre esquina y esquina.

We start by positioning the pieces of the corners using a laser level. We place twine between them. Then we position the S9 blocks between corner and corner.

Nous commençons par installer les pièces des coins à l'aide d'un niveau laser. Nous installons des ficelles entre les coins. Ensuite, nous installons les blocs S9 entre les coins.

## 04



Se colocan los bloques de hormigón con mortero aditivado con el látex **PRIMFIX** a razón de 1 parte de **PRIMFIX** por 2 partes de agua. **Nota:** En piscinas de agua salada, consultar nuestro departamento técnico.

The concrete blocks are positioned with mortar to which the latex type additive **PRIMFIX** has been added with 1 part **PRIMFIX** to 2 parts water. **Note:** For salt water pools, consult our technical department.

Il faut installer les blocs de béton à l'aide de mortier enrichi en latex **PRIMFIX** à raison d'1 mesure de **PRIMFIX** pour 2 mesures d'eau. **Remarque:** Pour les piscines au sel, consultez notre service technique.



PRIMFIX



05



Es imprescindible poner mortero también en la junta entre los bloques. Una vez colocados los bloques rellenamos el talón posterior con hormigón.

It is also essential to place mortar in the joint between the blocks. Once the blocks have been positioned the back gap is filled with concrete.

Il est indispensable de mettre également du mortier dans le joint se situant entre les blocs. Une fois les blocs installés, nous remplissons le talon arrière avec du béton.

06



Usando los bloques como guía, realizamos el recrecido de mortero de las paredes con el mortero de calidad constante y de secado rápido **FIX-REVOCO**.

Using the blocks as a guide, the mortar screed of the walls is performed with **FIX-REVOCO**, a quick-drying mortar of uniform quality.

En utilisant les blocs comme repères, nous procédons au ragréage des murs à l'aide d'un mortier de qualité constante et à prise rapide **FIX-REVOCO**.



FIX-REVOCO

07



Realizamos la impermeabilización del vaso con el impermeabilizante elástico **HIDROELASTIC** donde vaya a ir baldosa encima. Y la impermeabilización de la canal con el impermeabilizante **HIDROFIX**.

The waterproofing of the tank is carried out with **HIDROELASTIC** elastic waterproofing, on top of which the tiles will be placed. And the waterproofing of the channel is done using **HIDROFIX** waterproofing.

Nous imperméabilisons le bassin en appliquant l'imperméabilisant élastique **HIDROELASTIC** à l'endroit où seront posées les dalles. Nous imperméabilisons également la gouttière au moyen de l'imperméabilisant **HIDROFIX**.



HIDROELASTIC 1200

HIDROFIX

08



Usamos el cemento cola de clase C2 TE S1 especial para pegar gres porcelánico encima de la impermeabilización **TECNOCOL FLEX**. Para el rejuntado usaremos **EUROCOLOR FLEX** o **CERPOXI**.

Use **TECNOCOL FLEX**, an adhesive cement type C2 TE S1, for adhering the porcelain stoneware on top of the waterproofing. Perform the grouting with **EUROCOLOR FLEX** or **CERPOXI**.

Toujours utiliser un ciment colle **TECNOCOL FLEX** de classe C2 TE S1 adéquat pour coller le grès cérame sur l'imperméabilisation. Pour le scellement de joints, nous utiliserons le **EUROCOLOR FLEX** ou le **CERPOXI**.



TECNOCOL FLEX

EUROCOLOR FLEX

CERPOXI



## 01 MEDICIONES

Al replantear la distancia entre muros de hormigón, hay que prever que el recrecido de mortero, el impermeabilizante, el cemento de agarre y la pieza cerámica miden aproximadamente unos 3,5 cm de grosor en cada una de las paredes, por lo que si la piscina terminada debe medir 25 ml, entre muros dejaremos una distancia no inferior a 25,07 ml.

Para las piscinas de competición se deben prever 1,5 cm extras en cada lado para la colocación de las placas de toque, por lo que, si pretendemos homologar una piscina de 25 ml, ésta deberá tener, entre frontal y frontal terminado, una distancia de 25,03 ml.

**NOTA:** En caso de usarlos, prever el espacio para los bloques S9 y su mortero de colocación.

## 01 DIMENSIONS

When deciding on the final distance between the concrete walls, take into account the fact that the waterproofing, the screed, the cement glue and the ceramic tile are approximately 3.5 cm (1 1/7 ") thick at each of the walls. Therefore if the finished pool must be 25 cm, the distance between walls cannot be less than 25.07 cm.

For competition pools, an additional 1.5 cm should be taken into account to place the touchpads. Therefore, if we are trying to standardise a 25 m pool, this should have a distance of 25.03 m between both ends.

**NOTE:** If using S9 blocks, plan enough space for them and the mortar.

## 01 DIMENSIONS

Lors du tracé de la distance entre les murs en béton, il faut prévoir le ragréage, la solution d'étanchéité liquide, la colle et la pièce céramique environ 3,5 cm d'épaisseur sur chaque mur. Si la piscine terminée doit mesurer 25 m, il est important de prévoir une distance d'au moins 25,07 m entre les murs.

Pour les piscines de compétition, il convient de prévoir 1,5 cm de plus de chaque côté pour la pose pièces de touche. Pour homologuer une piscine de 25 m, il est important de respecter une distance de 25,03 m entre mur et mur revêtu.

**REMARQUE:** En cas d'utilisation des blocs S9, prévoir un espace suffisant et leur mortier d'installation.



## 02 ESTANQUEIDAD

La estanqueidad de la piscina **debe asegurarla el vaso de hormigón**. Cualquier tratamiento impermeabilizante es para la protección del hormigón y como una segunda garantía de estanqueidad. Por tanto el hormigón utilizado debe ser impermeable.

Una forma de asegurar la estanqueidad es colocar la junta hidro-expansiva **FUGA-STOP** en las uniones pared-suelo, pared-pared o juntas de hormigonado antes del vertido del hormigón. **FUGA-STOP** reacciona al contacto del agua, expandiéndose y atajando la fuga.

Una vez ejecutado el vaso de hormigón, debe realizarse una prueba de estanqueidad. Se llena la piscina por completo y durante un periodo de 2 ó 3 semanas, se comprueba que no pierde agua.

## 02 WATERTIGHTNESS

The water tightness is **assured by the concrete tank**. Any waterproofing treatment is only an additional guarantee of watertightness. Therefore the concrete used must be waterproof.

One way of ensuring a pool is watertight is to use the expansive joint **FUGA-STOP** on the wall-floor, wall-wall and concrete joints before pouring the concrete. When **FUGA-STOP** comes into contact with the water, it reacts by expanding and containing any leaks.

A watertightness test must be carried out when the concrete tank is complete. The pool should then be filled and checked for leaks over a period of 2 or 3 weeks.

## 02 ÉTANCHÉITÉ

L'étanchéité d'une piscine **est assurée par la structure en béton**. Tout traitement imperméabilisant n'est qu'une seconde garantie d'étanchéité. Par conséquent le béton utilisé doit être imperméable.

Pour s'assurer de l'étanchéité, il faut poser un joint hydroexpansif **FUGA STOP** entre les parois et le sol, et les parois entre elles ou des joints de bétonnage avant de verser le béton. **FUGA STOP** réagit au contact de l'eau en se dilatant et empêche ainsi la fuite d'eau.

Une fois le bassin en béton terminé, il faut réaliser un test d'étanchéité. Remplir entièrement la piscine et vérifier le niveau de l'eau pendant 2 ou 3 semaines.





### 03 PREPARACIÓN DE LAS SUPERFICIES: RECRECIDOS

Eliminar cualquier resto de polvo o de aceite desencofrante del hormigón.

**Para asegurar la adhesión del mortero:**

Aplicar una lechada de agarre formada por el látex **PRIMFIX** y cemento Portland 1:1. Aplicar con brocha. Este puente de unión asegura la adhesión entre el hormigón y el mortero de recrecido.

Usar morteros de recrecido que estén específicamente formulados para ser usados en una piscina. El mortero **FIX-REVOCO** para las paredes y el mortero **RECRECEM PRE-MIX** para el fondo, están formulados con arenas limpias, sin arcillas expansivas, sin escorias... Son muy fáciles de usar con las herramientas habituales y además, son de rápido fraguado: a las 24 horas ya podemos ejecutar el siguiente paso.

### 03 PREPARING THE SURFACES: SCREEDS

Eliminate any dust or oil residue from the concrete.

**To ensure the adhesion of the mortar:**

Apply a bonding paste made of 1:1 **PRIMFIX** latex and Portland cement. Apply with a brush. This bonders ensures adhesion between the concrete and the screed.

Use a screed mix that is specifically formulated to be used in swimming pools. The **FIX-REVOCO** mortar for walls and the **RECRECEM PRE-MIX** mortar for floors are formulations containing clean sands, devoid of expansive clays, slags, etc. They are very easy to use with everyday tools and have the added advantage of setting quickly. After 24 hours we can perform the next step.

### 03 PRÉPARATION DES SUPPORTS: SURÉLÉVATIONS

Éliminer les restes de poussière ou d'huile de décoffrage du béton.

**Pour assurer l'adhérence du mortier:**

Appliquer une couche de ciment de prise formée par du latex de type **PRIMFIX** et du ciment Portland 1:1. Appliquer à l'aide d'un pinceau. Cette couche permet d'assurer la liaison et l'adhérence entre le béton et le mortier de surélévation.

Utiliser des mortiers de ragréage spécifiquement indiqués pour une utilisation en piscine. Le mortier **FIX-REVOCO** pour les parois et le mortier **RECRECEM PRE-MIX** pour le fond sont à base de sables sans argile expansive, sans résidus... Ils sont très faciles à utiliser avec des outils habituels. De plus, ils prennent très vite: après 24 heures nous pouvons réaliser l'étape suivante.



### 04 IMPERMEABILIZACIÓN Y PEGADO DE LAS PLAQUETAS

El hormigón sufre movimientos estructurales de presión, compresión y retracción durante todo su ciclo de vida. Estos pequeños movimientos pueden perjudicar la estanqueidad de la piscina. Una forma sencilla y económica de tener un segundo sello de estanqueidad es impermeabilizar las paredes, el fondo y el rebosadero con la membrana cementosa elástica **HIDROELASTIC**. Pasados un par de días, pegar la cerámica con el cemento cola flexible clase C2 TE S1 **TECNOCOL FLEX** apto para pegar sobre impermeabilizaciones. Utilizar una llana dentada de diente 10 mm. Recomendamos usar la técnica del doble encolado.

Cuando por temas presupuestarios no es posible una impermeabilización extra, pegaremos la cerámica directamente sobre el mortero de recrecido. Sobre este mortero ya fraguado y seco, pegar la cerámica con el cemento cola clase C2 TE apto para inmersión **FIXAGRES FLEX**. Usar una llana dentada de 10 mm. Recomendamos usar la técnica del doble encolado.

### 04 WATERPROOFING AND LAYING THE CERAMIC TILES

Concrete undergoes structural movements due to pressure, compression and shrinkage throughout its life cycle. These small movements can compromise the watertightness of pools. One simple, inexpensive way of applying a second watertight seal is by waterproofing the walls, floor, overflow outlet and channel using the elastic mortar **HIDROELASTIC**. After a couple of days, lay the ceramic tiles with **TECNOCOL FLEX**, a C2 TE S1 cement, suitable for applying on waterproof layers. Use a 10 mm notched trowel. We recommend using the double application technique.

If owing to budget constraints it is not possible to apply an extra waterproofing, set the tiles directly on the screed mortar. Once this mortar is cured and dry, set the tiles using **FIXAGRES FLEX** - C2 TE cement. Use a 10 mm notched trowel. We recommend using the double application technique.

### 04 IMPERMÉABILISATION ET POSE DES PLAQUETTES DE LA CÉRAMIQUE

Le béton présente des mouvements structuraux dus à la pression, à la compression et à la rétraction tout au long de son cycle de vie. Ces mouvements mineurs peuvent endommager l'étanchéité de la piscine. Une façon simple d'obtenir une deuxième couche étanche consiste à imperméabiliser les parois, le fond et le bassin à l'aide d'une membrane cimentouse élastique de type **HIDROELASTIC**. Après quelques jours, poser la céramique à l'aide d'un ciment colle flexible de classe C2 TE S1 de type **TECNOCOL FLEX** permettant de coller sur les imperméabilisations. Utiliser une truelle dentée de 10 mm. Nous recommandons d'utiliser la technique du double encollage.

Si le budget ne permet pas de réaliser une seconde imperméabilisation, nous collerons la céramique directement sur le mortier de ragréage. Sur le mortier ayant pris et étant sec, coller la céramique à l'aide d'un ciment colle de classe C2 TE permettant l'immersion de type **FIXAGRES FLEX**. Utiliser une truelle dentée de 10 mm. Nous recommandons d'utiliser la technique du double encollage.



1



2



3



4

## 05 DISTRIBUCIÓN GEOMÉTRICA DE LAS PIEZAS EN LA PISCINA

### ANTES DE LA COLOCACIÓN: MARCACIÓN DE LA PISCINA

- 1 Se colocan en los cuatro ángulos, las piezas especiales de esquina del tipo de reborde elegido. Fig. 1
- 2 En todo el perímetro, y a partir de las piezas de las esquinas, se trazan marcas cada metro lineal. Fig. 2
- 3 Se puede colocar una pieza cada metro lineal que sirva de guía.
- 4 Bajaremos líneas verticales por las paredes marcándolas con un cordel coloreado (azulete o similar). Fig. 3
- 5 Las líneas se hacen cuadrar por el fondo. De esta forma el vaso quedará reticulado y será una guía perfecta para la colocación de la cerámica. Fig. 4

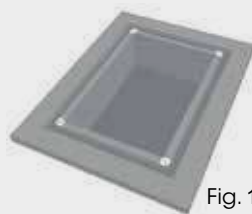


Fig. 1

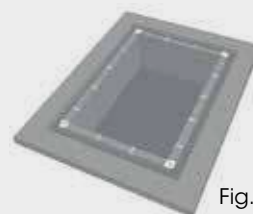


Fig. 2

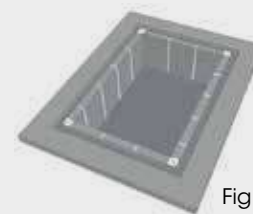


Fig. 3

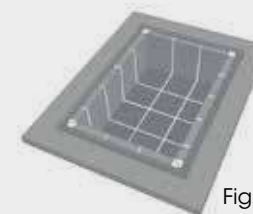


Fig. 4

- 6 Marcaremos, cuando las hubiere, las líneas de señalización de las calles, tanto en las paredes de salida como en el fondo.
- 7 Las piezas de formato 119 x 244 se colocarán a razón de 4 piezas por metro lineal en el largo de la pieza y de 8 piezas por metro lineal en el ancho de la misma. Las de formato 244 x 494 irán a razón de 2 piezas en el largo por 4 en el ancho. En ambos casos quedará una junta de aproximadamente 6 mm.



5



6

## 05 DISTRIBUTION OF POOL COMPONENTS

### BEFORE INSTALLATION: MARKING THE POOL

- 1 Place the special corner pieces, according to the type of perimeter edge chosen, in the four corners. Fig. 1
- 2 Draw marks every linear metre around the whole perimeter, using the corner pieces as a starting point. Fig. 2
- 3 A piece can be placed every linear metre to serve as a guide.
- 4 Mark coloured vertical lines down the side of the walls (blue marking point or similar). Fig. 3
- 5 Crisscross the lines on the tank bottom. The tank will therefore form a grid pattern and serve as a perfect guide for laying the ceramic pieces. Fig. 4

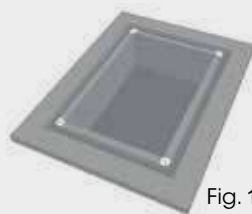


Fig. 1

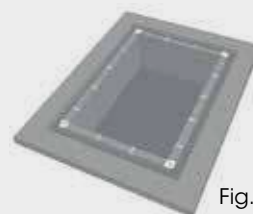


Fig. 2

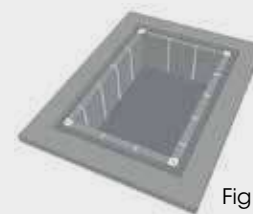


Fig. 3

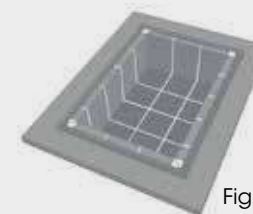


Fig. 4

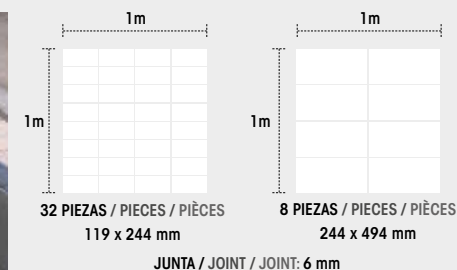
- 6 If necessary, mark the lines for the lanes on both the walls and the bottom of the pool.
- 7 Place the 119 x 244 parts in a ratio of 4 pieces per linear metre lengthways and 8 pieces across. The 244 x 494 ones are placed in a ratio of 2 pieces per linear metre lengthways and 4 pieces across. In both cases the joint between pieces will be approximately 6 mm.

## 05 DISTRIBUTION GÉOMÉTRIQUE DES PIÈCES DANS LA PISCINE

### AVANT LA POSE: MARQUAGE DE LA PISCINE

- 1 Posez sur les quatre angles les pièces spéciales d'angle du type de débordement choisi. Fig. 1
- 2 Tracez des marques tous les mètres linéaires à partir des pièces des angles sur tout le périmètre. Fig. 2
- 3 Il est possible de poser une pièce tous les mètres linéaires pour servir de repère.
- 4 Tracez vers le bas des lignes verticales sur les parois en les marquant à l'aide d'un cordeau coloré (bleu ou similaire). Fig. 3
- 5 Au fond, les lignes se croisent dans un quadrillage qui fera un guide parfait pour la pose de la céramique. Fig. 4

- 6 Marquez, si besoin, les lignes de signalisation des voies, aussi bien sur les parois de sortie que sur le fond.
- 7 Posez les pièces au format 119 x 244 à raison de 4 pièces par mètre linéaire dans la longueur de la pièce et de 8 pièces par mètre linéaire dans la largeur de celle-ci. Les pièces au format 244 x 494 se placeront à raison de 2 pièces dans la longueur et de 4 dans la largeur. Dans les deux cas, le joint sera d'environ 6 mm.



7





## 06 INICIO DEL ALICATADO

- 1 Empezaremos alicatando las paredes, siguiendo las líneas coloreadas trazadas previamente.
- 2 En los paramentos verticales se pueden utilizar crucetas, pinchándolas entre las piezas tal como se observa en la fotografía.
- 3 Una vez revestidas todas las paredes, empezaremos la colocación de las piezas del fondo del vaso.
- 4 En el pavimento, no es necesaria la utilización de crucetas. El ajuste final de las piezas puede hacerse a mano, siguiendo siempre las marcas trazadas.

## 06 STARTING THE TILING

- 1 Begin tiling the walls following the coloured lines previously marked.
- 2 Cross-pieces can be used on the verticals, inserting them between the pieces as shown in the photograph.
- 3 Once all the walls have been tiled, place the parts on the bottom of the tank.
- 4 Cross-pieces do not need to be used for the flooring as final adjustment of the pieces can be carried out by hand, always following the lines.

## 06 DÉBUT DU CARRELAGE

- 1 Commencer par la pose des parois, en suivant les lignes colorées tracées au préalable.
- 2 Pour la pose verticale, il est possible d'utiliser des croisillons en les piquant entre les pièces tel que montré sur la photographie.
- 3 Une fois toutes les parois revêtues, poursuivre la pose des pièces du fond du bassin.
- 4 L'utilisation du croisillon n'est pas nécessaire pour le sol. L'emboîtement final des pièces peut être effectué à la main, en suivant toujours les marques tracées.



## 07 REJUNTADO

Otra forma de mejorar la estanqueidad del vaso es usando el mortero epoxídico 100% estanco, flexible y antiácido de clase RG **CERPOXI**.

Una muy buena alternativa es la que nos ofrece el mortero coloreado **EUROCOLOR FLEX**. Este mortero es resistente a los ácidos débiles y solo con un 2% de absorción residual.

**IMPORTANT:** Antes del llenado de agua, es necesario esperar entre 5-7 días. En piscinas de cloración salina o agua salada usar **CERPOXI**.

## 07 WATERPROOF GROUT

Another way of improving the watertightness of the tank is to use **CERPOXI**, a fully watertight, flexible and acid-proof mortar.

The **EUROCOLOR FLEX** coloured mortar is a very good alternative. It is resistant to weak acids and has a residual absorption value of just 2%.

**IMPORTANT:** Wait for 5-7 days before filling with water. In salt water chlorination or salt-water pools, use **CERPOXI**.

## 07 JOINTOIEMENT IMPERMÉABLE

Une autre solution technique permettant d'améliorer l'imperméabilisation du bassin est d'utiliser le mortier époxydique 100 % étanche, flexible et antiacide **CERPOXI** de classe RG.

Le mortier coloré de classe CG2 **EUROCOLOR FLEX** nous offre une très bonne solution. Ce dernier résiste aux acides faibles et n'a que 2 % d'absorption résiduelle.

**IMPORTANT:** Avant de remplir d'eau, vous devez attendre entre 5 et 7 jours. Pour les piscines à électrolyse au sel ou d'eau salée, utiliser du **CERPOXI**.



## 08 JUNTAS DE DILATACIÓN

Hay que respetar las juntas estructurales de la piscina (si las hay) y realizar juntas de dilatación cada 25 m<sup>2</sup> y/o 5 metros lineales como máximo.

Para su sellado usen el cordón de espuma de polietileno **SELLALASTIC FOAM** como relleno de la junta y la masilla elástica tipo **SILICONA NEUTRA** como sellado final. Esperar entre 5-7 días antes de llenar la piscina.

## 08 EXPANSION JOINTS

The structural joints of the pool, when there are any, have to be respected. Place expansion joints every 25 square meters and/or 5 linear meters at most.

For the sealing, use **SELLALASTIC FOAM** as grouting and **SELLASTIC** elastic filler as the final sealing. Wait for 5-7 days before filling pool.

## 08 JOINTS DILATATION

Il est important de respecter les joints structurels de la piscine (s'ils existent) et de réaliser des joints de dilatation tous les 25 m<sup>2</sup> et/ou 5 mètres linéaires maximum.

Pour le scellage, utilisez le produit **SELLALASTIC FOAM** comme remplissage du joint et le mastic de type **SILICONA NEUTRA** comme scellage final. Attendre 5 à 7 jours avant de remplir la piscine.

## RECOMENDACIONES PARA LAS PISCINAS EXTERIORES

## OPEN-AIR POOL RECOMMENDATIONS

## RECOMMANDATIONS POUR LES PISCINES EXTÉRIEURES

### TIPO DE CERÁMICA A COLOCAR

En todos los casos colocaremos gres porcelánico.

### JUNTAS DE DILATACIÓN

Son especialmente necesarias en las piscinas al aire libre. Todo el vaso estará cuadrículado con juntas de dilatación en paños de 25 m<sup>2</sup> y/o 5 metros lineales como máximo. En la zona del reborde superior de la piscina, se realizará la junta de dilatación cada metro lineal.

### EL NIVEL DEL AGUA

La piscina no se debe vaciar nunca en invierno. El nivel del agua se mantendrá a la altura de la rejilla. El agua funciona como un cojín térmico, de forma que amortigua las dilataciones y contracciones debidas a los cambios de temperatura.

### EL HIELO

Para evitar la presión del hielo contra las paredes, colocaremos elementos elásticos (neumáticos, esponjas, plásticos esponjosos, porexpan...) flotando dentro de la piscina junto a las paredes laterales.

### MANTA TÉRMICA

Es muy recomendable proteger durante el invierno toda la piscina con una manta térmica.

### TYPE OF CERAMIC TILES TO LAY

Always use porcelain stoneware tiles.

### EXPANSION JOINTS

These are particularly necessary in open-air pools. The whole tank should be checkered with expansion joints in sections of 25 square meters and/or 5 linear meters at most. In the area of the upper edge of the pool, the expansion joints should be placed at every linear metre.

### WATER LEVEL

The pool should never be emptied in winter. The water level should be maintained at the level of the overflow drain. The water acts like a thermal pillow, absorbing the expansion and contractions due to changes in temperature.

### ICE

To avoid pressure from ice against the walls, there should be elastic components (such as tyres, sponges, spongy plastics, porexpan...) floating in the pool next to the sidewalls.

### THERMAL COVER

Recommended to protect the pool during winter.

### TYPE DE CARRELAGE À POSER

Dans tous les cas, il convient de poser du grès cérame.

### JOINTS DE DILATATION

Ils sont particulièrement recommandés pour les piscines extérieures. Le bassin devra être quadrillé avec des joints de dilatation sur des pans de 25 m<sup>2</sup> et ou 5 mètres linéaires au maximum. Il est conseillé de réaliser des joints de dilatation tous les mètres linéaires dans la partie du rebord supérieur de la piscine.

### LE NIVEAU DE L'EAU

Ne jamais vider la piscine en hiver. Le niveau de l'eau devra être maintenu à hauteur de la grille. L'eau fonctionne comme un coussin thermique, de telle sorte qu'elle amortit les dilatations et les rétractions dues aux changements de température.

### LE GEL

Pour éviter la pression du gel contre les parois, il convient de poser des éléments élastiques (pneumatiques éponges, plastiques spongieux, porexpan...) flottant dans la piscine à côté des parois latérales.

### COUVERTURE THERMIQUE

Il est conseillé de protéger la piscine pendant l'hiver à l'aide d'une couverture thermique.



## S9 ERGO / S9 FINLANDÉS FINNISH FINLANDAIS - HORYZON / S9 PRESTIGE

Son muchas las piscinas de uso público, municipales, de cámpings, hoteles, comunidades de vecinos, que requieren una puesta a punto para subsanar desperfectos y, sobre todo, adaptarse a la normativa vigente en cuanto a seguridad. Es por eso que últimamente la rehabilitación de viejas piscinas skimmer para convertirlas en desbordantes - mucho más higiénicas y seguras - ha adquirido gran importancia.

¿Cómo hacerlo de manera rápida, eficiente y económica? Utilizando los bloques del Sistema 9 de Rosa Gres. Con el Sistema 9 conseguimos una rápida ejecución del canal desbordante. Veamos cómo hacerlo paso a paso.

### Proyecto:

Rehabilitación de una piscina Skimmer para convertirla en desbordante con los bloques S9 Ergo. Cámping Ridaura (Llagostera - España)

There are public, municipal, campsite, hotel and residential pools that require an overhaul to correct flaws and to adapt them to new safety regulations. That is why renovating old skimmer pools to turn them into infinity pools - much more hygienic and safe - has now become so important.

Yet how can this be done quickly, efficiently and economically? By using System 9 blocks from Rosa Gres. With System 9, the overflow channel can be made very quickly. Here is how to do this step by step.

### Project:

Renovating a skimmer pool to turn it into an infinity pool with Ergo S9 blocks. Ridaura Camp site (Llagostera - Spain)

Beaucoup de piscines publiques (municipales, campings, hôtels, résidences), requièrent une mise au point pour améliorer les imperfections et, surtout, s'adapter à la réglementation en vigueur relative à la sécurité. C'est pour cette raison que, ces dernières années, la réhabilitation de vieilles piscines à skimmer pour en faire des piscines à débordement - beaucoup plus sûres et hygiéniques - a acquis une grande importance.

Comment y procéder de façon rapide, efficace et économe? En utilisant les blocs du Système 9 de Rosa Gres. Le Système 9 permet de réaliser rapidement le canal de débordement. Nous allons voir comment procéder étape par étape.

### Projet:

Réhabilitation d'une piscine à skimmer pour en faire une piscine à débordement grâce aux blocs S9 Ergo. Camping Ridaura (Llagostera - Espagne)

## ANTES / BEFORE / AVANT



## DESPUÉS / AFTER / APRÈS



### 1 PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE

Eliminamos el coronamiento antiguo. Cavamos una zanja alrededor del vaso para pasar las canalizaciones del sistema desbordante. Colocamos las esperas clavadas con resina epoxídica o taco químico. Colocamos una junta hidroexpansiva **FUGA-STOP**, asegurándonos que habrá un mínimo de 7 cm de hormigón en todo su alrededor.

### 2 REALIZAR LA BASE

Montamos los hierros que armarán la cartela, dejando ya las esperas para el talón posterior. Realizamos la base con hormigón para poder colocar los bloques S9. Junto a las esperas del talón posterior pondremos nuevamente la junta hidroexpansiva **FUGA-STOP MINI**.

En algunos casos, al encontrarnos con un muro suficientemente ancho, no será necesario realizar la base, aunque siempre es necesario realizar el talón posterior.

### 3 COLOCACIÓN DE LOS BLOQUES S9

Ver detalles de colocación de los bloques S9 en la página 96.

### 1 PREPARATION OF THE SURFACE

We remove the old coping. We dig a trench around the tank in which to pass the pipes of the overflow system. We place the reinforced bars fixed with epoxy resin or chemical wadding.

Place the hydro-expansive joint **FUGA-STOP**, ensuring that there will be at least 7 cm of concrete all around it.

### 2 MAKE THE BASE

We set up irons that will reinforce the bracket, leaving the reinforced bars for the back gap. We make the base with concrete in order to be able to place the S9 blocks. Along with the reinforced bars of the back gap we will once again place the concrete joint **FUGA-STOP MINI**.

In some cases, when we find there is a sufficiently wide wall, the base will not need to be built, although it is always necessary to make the back gap.

### 3 PLACING THE S9 BLOCKS

See details on how to place the S9 blocks on page 96.

### 1 PRÉPARATION DE LA SURFACE

Nous retirons l'ancien couronnement. Nous creusons une tranchée autour du bassin pour faire passer les canalisations du système de débordement. Nous installons les fers d'attente cloués avec de la résine époxydique, ou cheville chimique.

Nous installons un joint hydro-expansif **FUGA-STOP** en nous assurant de disposer d'au minimum 7 cm de béton tout autour.

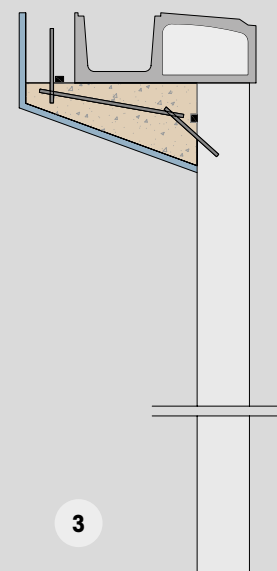
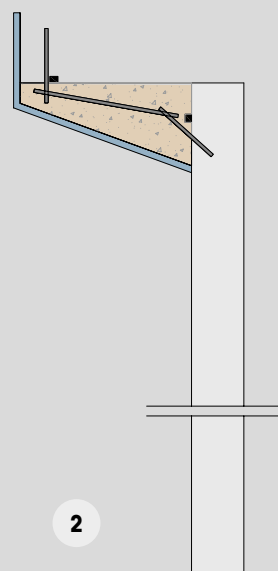
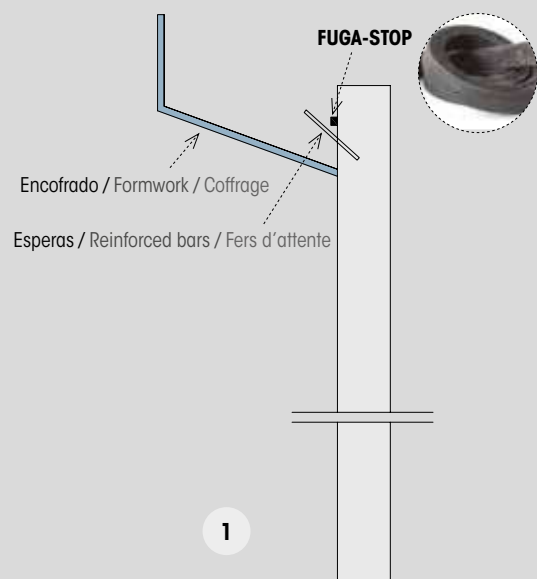
### 2 RÉALISER LA BASE

Nous montons les fers qui serviront de base à la console, laissant de côté les fers en attente pour le talon arrière. Nous réalisons la base avec du béton pour pouvoir installer les blocs S9. Nous installerons à nouveau le joint hydro-expansif **FUGA-STOP MINI** en même temps que les fers en attente du talon arrière.

Dans les cas où nous nous retrouverons face à un mur suffisamment large, il ne sera pas nécessaire de réaliser la base, bien qu'il soit toujours nécessaire de réaliser le talon arrière.

### 3 INSTALLATION DES BLOCS S9

Voir détails d'installation des blocs S9 à la page 96.





#### 4 RELLENAR EL TALÓN POSTERIOR

Rellenamos con hormigón el talón posterior y realizamos, si es necesario, el recrecido de las paredes. En la foto se puede apreciar lo recto que queda el canal desbordante, lo que nos facilitará la colocación de las piezas cerámicas del borde de la piscina.

#### ELEVACIÓN DEL FONDO DEL VASO

Por comodidad, seguridad y ahorro de agua, las piscinas ahora se hacen menos profundas que antes, con lo que en una rehabilitación de una piscina antigua seguramente convendrá elevar el fondo del vaso. Además, se puede aprovechar este recrecido para pasar las canalizaciones de los nuevos impulsores.

#### 5 IMPERMEABILIZACIÓN

Impermeabilizamos los bloques y el vaso con el impermeabilizante cementoso elástico **HIDROELASTIC**. Y el interior del canal desbordante con el impermeabilizante **HIDROFIX**.

Cuando el soporte está húmedo (y no podemos esperar a que se seque completamente) procederemos a aplicar una primera capa de **HIDROFIX**, reforzándola con la malla de fibra de vidrio **NET-HIDRO 80**. Cuando se seque continuaremos con las 2 capas de **HIDROELASTIC**.

#### 6 COLOCACIÓN DE LA CERÁMICA

Colocaremos el gres con el cemento cola de clase C2 T S1 **TECNOCOL FLEX**, adecuado para pegar gres porcelánico sobre impermeabilización. Rejuntaremos con **CERPOXI** o **JUNTATEC**.

#### 4 FILLING IN THE BACK GAP

Fill the back gap with concrete, and, if necessary, screed the walls. In the picture you can see how straight the overflowing channel should be, which will facilitate laying the tiles at the edge of the pool.

#### RAISING THE BOTTOM OF THE TANK

For comfort, safety and water saving, swimming pools are now shallower than before, so it would probably be a good idea to raise the bottom of the tank when renovating an old pool. We can also pass the pipes of the new fittings through this screeding.

#### 5 WATERPROOFING

We waterproof the blocks and the tank with the elastic cementitious waterproofing **HIDROELASTIC**. The inside of the overflow channel is waterproofed with **HIDROFIX** waterproofing.

When the surface is still wet (and we cannot wait for it to dry completely) we will apply a first coat of **HIDROFIX**, reinforcing it with the fiberglass mesh **NET-HIDRO 80**. When it dries we will continue with the 2 coats of **HIDROELASTIC**.

#### 6 LAYING THE CERAMIC TILES

We will lay the tiles with **TECNOCOL FLEX**, a glue cement of the type C2 T S1 suitable for gluing porcelain tiles on waterproofing. Grout using **CERPOXI** or **JUNTATEC**.

#### 4 REMPLIR LE TALON ARRIÈRE

Nous remplissons le talon postérieur avec du béton et, si nécessaire, nous réalisons le ragréage des parois. On peut apercevoir sur la photo le tracé droit du canal de débordement, ce qui facilitera l'installation des pièces céramiques du bord de la piscine.

#### ÉLEVATION DU FOND DU BASSIN

Pour des questions de confort, de sécurité et d'économie d'eau, les piscines sont de nos jours moins profondes qu'avant. Par conséquent, la réhabilitation d'une vieille piscine exigera probablement l'élévation du fond du bassin. De plus, il est possible de profiter de cette surélévation pour faire passer les canalisations des nouveaux moteurs.

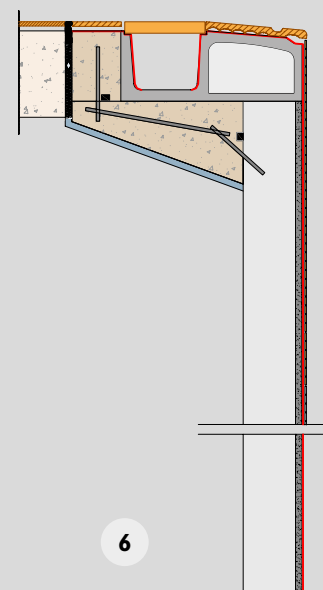
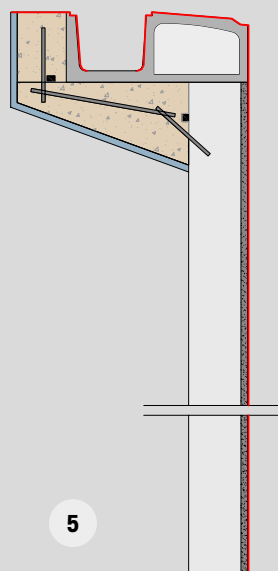
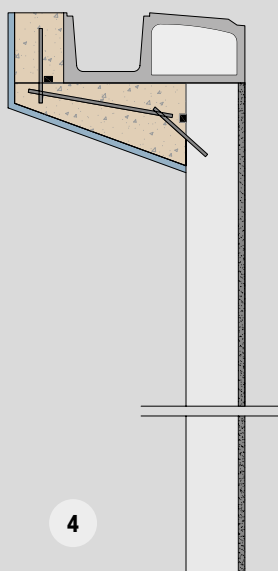
#### 5 IMPERMÉABILISATION

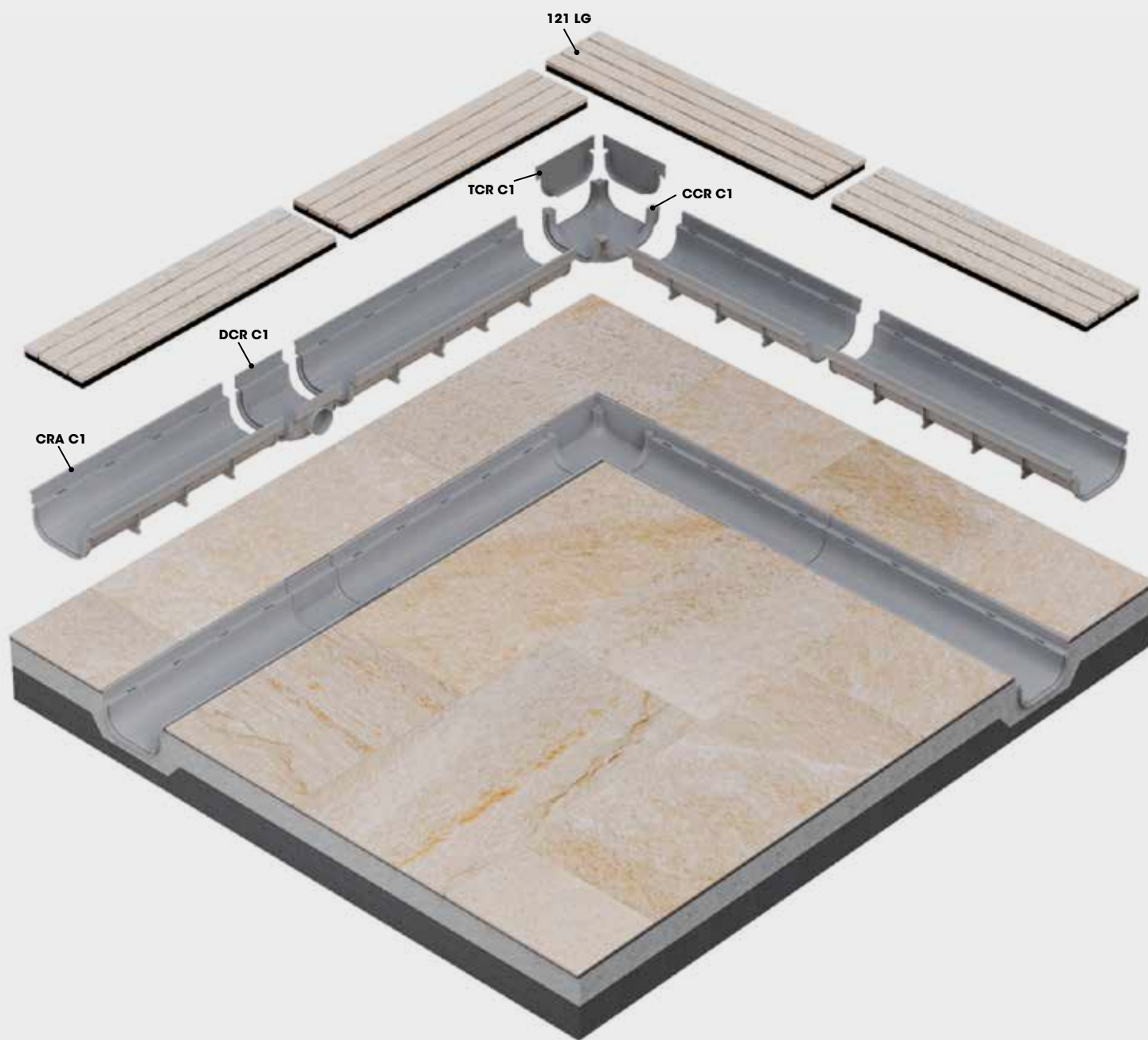
Nous imperméabilisons les blocs et le bassin avec le imperméabilisant à base de ciment élastique **HIDROELASTIC**. Nous réalisons la même opération à l'intérieur du canal de débordement avec le imperméabilisant **HIDROFIX**.

Si le support est humide (et qu'on ne peut pas attendre qu'il sèche complètement), nous appliquerons une première couche d'**HIDROFIX**, en la consolidant avec une maille en fibre de verre **NET-HIDRO 80**. Nous continuerons avec les 2 couches d'**HIDROELASTIC** quand le support sera sec.

#### 6 POSE DE LA CÉRAMIQUE

Nous installerons le grès avec le ciment colle **TECNOCOL FLEX** de classe C2 T S1, idéal pour coller le grès cérame sur l'imperméabilisation. Nous jointerons avec **CERPOXI** ou **JUNTATEC**.



**CRA C1**

PVC  
 Canal  
 Channel  
 Caniveau

**TCR C1**

PVC  
 Terminal Ø 40  
 Terminal Ø 40  
 Terminaison Ø 40

**DCR C1**

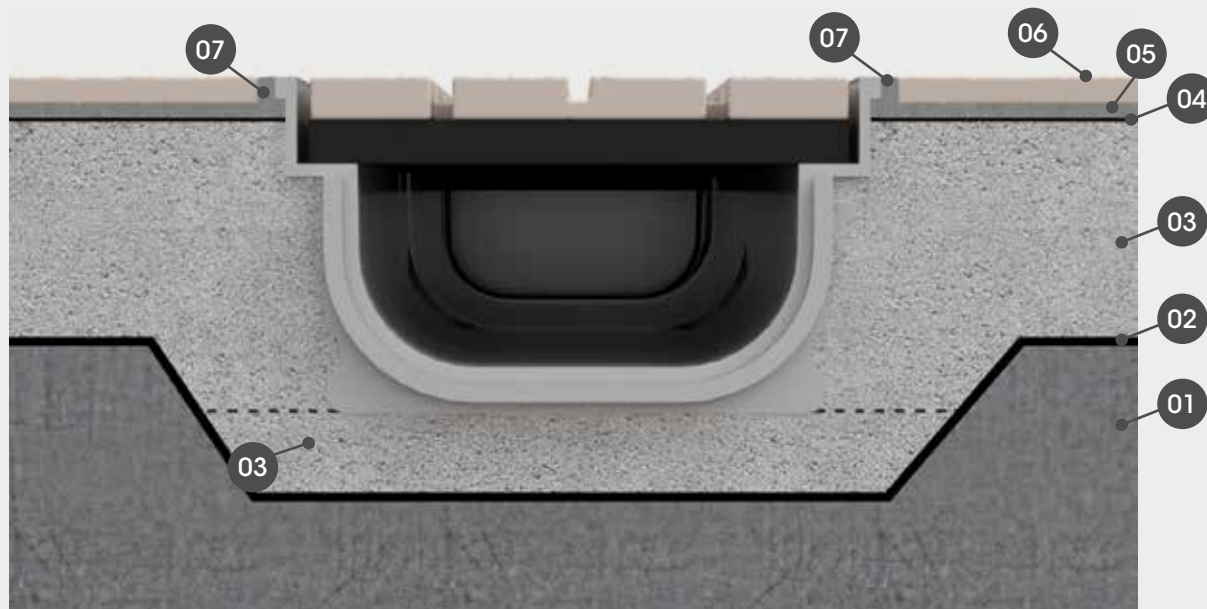
PVC  
 Desagüe: Laterales Ø 40 / Base Ø 75  
 Drain: Side Ø 40 / Base Ø 75  
 Drainer: Côté Ø 40 / Base Ø 75

**CCR C1**

PVC  
 Cruce  
 Junction  
 Jonction

**121 LG**





- 1 Hormigón armado
- 2 Lámina de impermeabilización tipo tela elástica o similar
- 3 PAVIFORT
- 4 HIDROELASTIC
- 5 TECNOCOL FLEX (C2 TE S1)
- 6 Gres porcelánico Rosa Gres
- 7 SELLALASTIC

- 1 Reinforced concrete
- 2 Waterproofing sheet such as asphalt material or similar
- 3 PAVIFORT
- 4 HIDROELASTIC
- 5 TECNOCOL FLEX (C2 TE S1)
- 6 Rosa Gres porcelain tile
- 7 SELLALASTIC

- 1 Béton armé
- 2 Feuille d'imperméabilisation de type toile asphaltique ou matériaux similaires
- 3 PAVIFORT
- 4 HIDROELASTIC
- 5 TECNOCOL FLEX (C2 TE S1)
- 6 Grès cérame Rosa Gres
- 7 SELLALASTIC

## COLOCACIÓN

1. Realizar una cama de mortero donde asentaremos la canaleta en fresco, con el fin de asegurar el contacto completo con la base. Los tramos de 50 cm de las canaletas están diseñados para ser ensambladas entre sí. Se pueden pegar con cola para PVC.

2. Es imprescindible nivelar las canaletas de PVC entre sí para asegurar el 100% de asentamiento de la rejilla cerámica.

3. Las canaletas se pueden cortar en tramos de 10 cm manteniendo las uniones. Rellenar los laterales de la canaleta con un mortero suficientemente fluido, asegurando que todos los espacios quedan cubiertos. Se colocarán separadores de 13 cm de ancho en el interior de la canaleta, antes de proceder al vertido del mortero para evitar que ésta se cierre.

4. Colocar el pavimento cerámico dejando una junta de dilatación entre el pavimento y la canaleta, que se rellenará con una masilla de poliuretano tipo **SELLALASTIC**. El pavimento se dejará 1 o 2 mm más alto que la rejilla. La canaleta desagua por la parte inferior con una salida de 80 mm de diámetro exterior y 75 mm interior.

## FITTING

1. Create a mortar base where the channel will be placed whilst wet, in order to ensure complete contact with the base. The sections of channel of 50 cm are designed to be assembled together. They can be glued with PVC glue.

2. It is essential to level the PVC channels to guarantee that 100% of the surface of the ceramic grid will sit on the base.

3. Apply the ceramic tiles leaving an expansion joint between the floor and the channel, which will need to be filled with polyurethane putty such as **SELLALASTIC**. Floor level must be left 1 to 2 mm higher than the grid. The channel has a drain at its lower part with a 80 mm outer diameter and 75 mm inner diameter.

4. Laying the ceramic flooring leaving an expansion joint between the flooring and the channel, which will be filled with a **SELLALASTIC** type polyurethane putty. The pavement will be left 1 or 2 mm higher than the grid. The channel drains from the bottom with an outlet of 80 mm outside diameter and 75 mm inside

## MISE EN PLACE

1. Réaliser une base de mortier pour y positionner la goulotte sur le mortier frais afin de garantir une adhérence totale avec la base. Les pans de 50 cm de goulottes sont conçus pour être assemblés entre eux. Ils peuvent être collés avec de la colle pour PVC.

2. C'est essentiel de niveler les caniveaux en PVC pour garantir que 100% de la surface de contact de la grille se pose bien sur la base.

3. Les goulottes peuvent se diviser en pans de 10 cm, tout en maintenant les jonctions. Remplir les côtés de la goulotte avec un mortier suffisamment fluide, en s'assurant que tous les espaces sont recouverts. Installer des séparateurs de 13 cm de large à l'intérieur de la goulotte avant de verser le mortier afin d'éviter que la goulotte ne se ferme.

4. Appliquer le revêtement céramique en laissant un joint de dilatation entre le revêtement et la goulotte, qu'on remplira avec du mastic en polyuréthane de type **SELLALASTIC**. Surélever le niveau du sol de 1 à 2 mm par rapport à la grille. La goulotte évacue l'eau par la partie inférieure, au moyen d'une sortie mesurant 80 mm de diamètre extérieur et 75 mm de diamètre intérieur.



## El S10 renovado

### EL SISTEMA PARA CONSTRUIR PISCINAS PREFABRICADAS DE HORMIGÓN ESTRENA SEIS NUEVOS COLORES Y MUCHO ESTILO

El **S10** es un sistema constructivo pionero porque ofrece una solución prefabricada completa para la construcción de piscinas. Ideado bajo parámetros sostenibles, sus principales ventajas son: una **solidez** que garantiza la total estanqueidad y el acabado perfecto, la **rapidez** de instalación y el concepto **zero mantenimiento**.

Hoy el **S10** se amplía con 6 nuevos colores y se convierte en el sistema idóneo para la construcción de piscinas.

## A revamped S10

### THE SYSTEM FOR BUILDING PREFABRICATED CONCRETE POOLS, NOW AVAILABLE IN SIX NEW COLOURS AND LOTS OF STYLE

**S10** is a pioneering constructive system because it offers a complete prefabricated solution for building pools. Designed for durability, its main advantages are: a **solidity** that guarantees complete water-tightness and a perfect finish, the **short time** it takes to install, and its **zero maintenance** concept.

The **S10** is now available in 6 new colors, making it the perfect system for building pools.

## Le S10 fait peau neuve

### LE SYSTÈME DE CONSTRUCTION DES PISCINES PRÉFABRIQUÉES EN BÉTON: SIX NOUVEAUX COLORIS ET BEAUCOUP D'ÉLÉGANCE

Le **S10** est un système avant-gardiste, car il constitue une solution préfabriquée complète. Conçu avec la durabilité en ligne de mire, il a pour principaux atouts sa **solidité**, qui garantit une totale étanchéité et une finition parfaite, sa **rapidité d'installation**, et son concept de **maintenance zéro**.

Le **S10** se décline dans 6 nouveaux coloris. A tous égards, c'est un système de construction de piscines idéal.





## PISCINAS DE COMPETICIÓN SEGÚN LAS ESPECIFICACIONES DE LA FINA

Realización de proyectos con **REVIT** para su integración con **BIM**.

Visualizaciones y realidad virtual para el diseño de proyectos.

## COMPETITION POOLS ACCORDING TO THE SPECIFICATIONS OF THE INTERNATIONAL SWIMMING FEDERATION

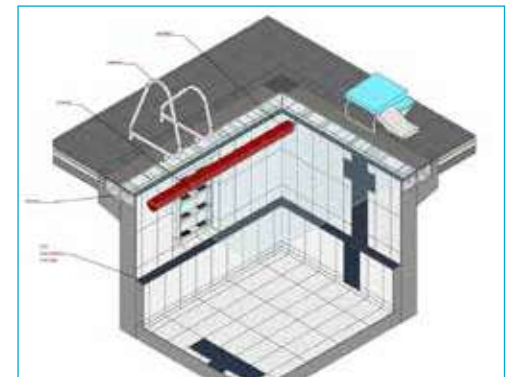
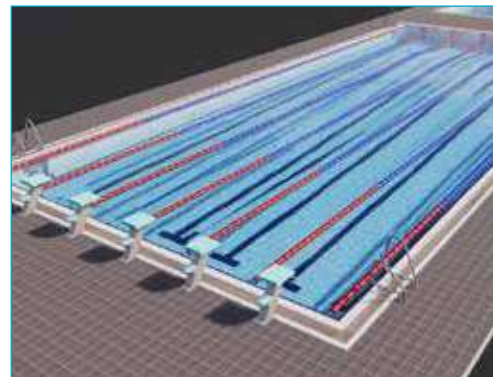
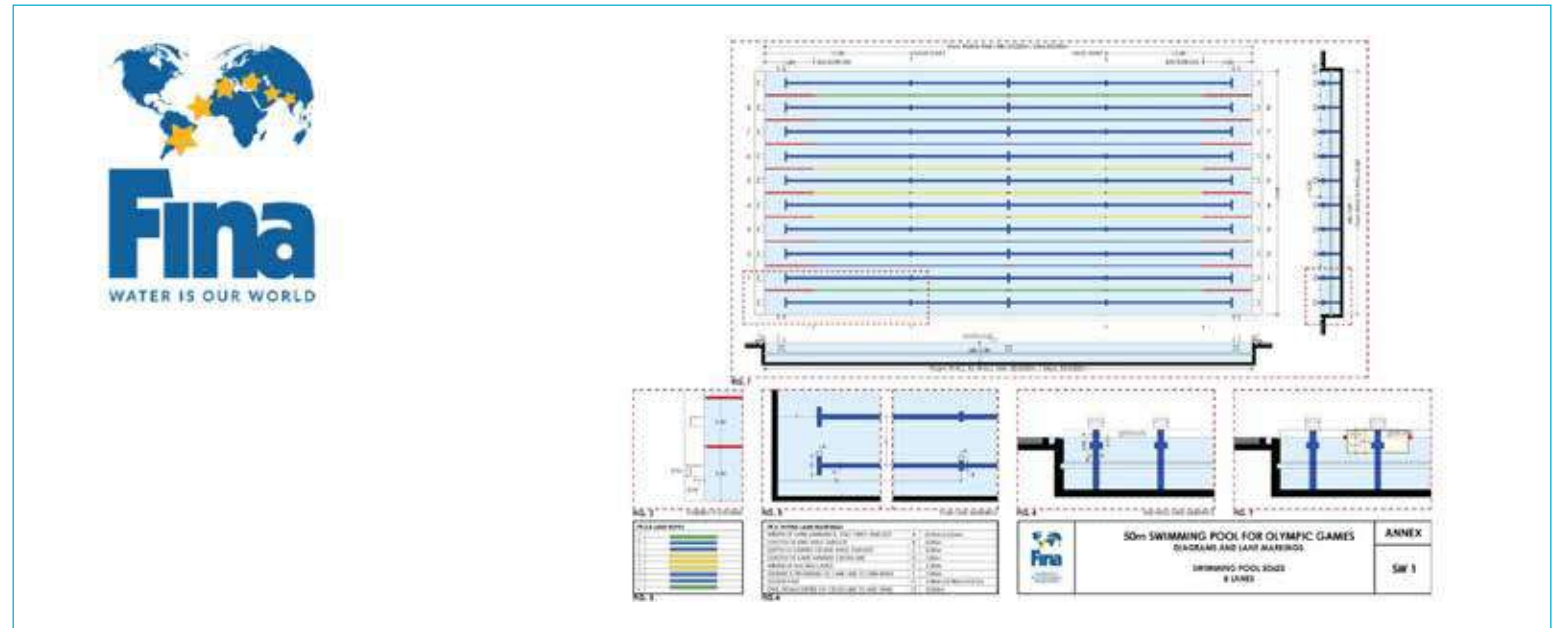
Realization of projects with **REVIT** for integration with **BIM**.

Visualizations and virtual reality for project design.

## PISCINES DE COMPÉTITION HOMOLOGUÉE PAR LA FINA

Réalisation de projets avec **REVIT** pour l'intégration avec le **BIM**.

Visualisations et réalité virtuelle pour la conception de projets



## UNE - ENV 12633

|                                                                                 |              |                          |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------------|
|  | Rd < 15      | CLASE 0 CLASS 0 CLASSE 0 |
|  | 15 < Rd < 35 | CLASE 1 CLASS 1 CLASSE 1 |
|  | 35 < Rd < 45 | CLASE 2 CLASS 2 CLASSE 2 |
|  | Rd > 45      | CLASE 3 CLASS 3 CLASSE 3 |

## DIN 51130

NORMA PARA PIE CALZADO  
NORM FOR SHOE TRAFFIC AREAS  
NORME PIEDS CHAUSSE

|                                                                                  |     |             |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------|
|   | R9  | 3° - 10°    |
|   | R10 | > 10° - 19° |
|   | R11 | > 19° - 27° |
|  | R12 | > 27° - 35° |

## DIN 51097

NORMA PARA PIE DESCALZO  
STANDARD FOR BARE FEET  
NORME PIEDS NUS

|                                                                                   |                          |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------|
|  | CLASE A CLASS A CLASSE A | ≥12° |
|  | CLASE B CLASS B CLASSE B | ≥18° |
|  | CLASE C CLASS C CLASSE C | ≥24° |

### MÉTODO DEL PÉNDULO

El ensayo consiste en hacer oscilar un péndulo de fricción con un patín de goma en su extremo sobre la superficie a ensayar. El patín roza la superficie a lo largo de una distancia determinada (125 mm). En función de la textura de la superficie el péndulo se frena en mayor o menor medida. La disminución del recorrido del patín leída sobre una escala calibrada es el resultado del ensayo.

### PENDULUM METHOD

The test involves swinging a friction pendulum with a rubber skate on the end over the surface to be tested. The skate skims the surface along a determined distance (125 mm). Depending on the surface texture, the pendulum brakes to a greater or lesser degree. The test result indicates how much the skate's speed decreased, as measured on a calibrated scale.

### MÉTHODE DU PENDULE

Le test consiste à faire osciller un pendule de frottement présentant à son extrémité un patin en caoutchouc sur la surface à tester. Le patin frôle la surface tout au long d'une distance déterminée (125 mm). En fonction de la texture de la surface, le pendule ralentit plus ou moins. La diminution du parcours du patin sur une échelle de mesure constitue le résultat du test.

### NORMA DIN

Los métodos de ensayo alemanes están pensados para pavimentos donde existe el riesgo de presencia de sustancias que favorecen el resbalamiento tanto con tránsito calzado (DIN 51130) como con tránsito descalzo (DIN 51097).

#### NORMA PARA PIE CALZADO

Este ensayo se realiza en un dispositivo en el que la persona que efectúa la prueba camina sobre un plano inclinado de ángulo variable con pie calzado de suela normalizada. La superficie está impregnada de aceite. El ángulo del plano inclinado que todavía permite caminar con seguridad sin deslizarse, es la medida del ensayo.

#### NORMA PARA PIE DESCALZO

El ensayo se realiza en un dispositivo en el que la persona que efectúa el ensayo camina descalzo sobre un plano inclinado de pendiente variable. La superficie está revestida con las baldosas a ensayar y está continuamente impregnada de una solución jabonosa. El ángulo del plano inclinado que todavía permite estar de pie con seguridad sin deslizarse es la medida del ensayo.

### DIN STANDARD

These German test methods are intended for floorings that present a risk of being covered in slippery substances, both for people wearing footwear (DIN 51130) or who are barefoot (DIN 51097).

#### STANDARD FOR FOOTWEAR

This test is performed on a device in which the person carrying out the test walks on an inclined slope which varies in angle, wearing footwear with standardised soles. The surface is covered with oil. The test seeks to find the angle of inclination of the slope with which they can still walk safely without slipping.

#### STANDARD FOR BARE FEET

This test is performed on a device in which the person carrying out the test walks on an inclined slope which varies in angle. The surface is covered with the tiles to be tested and is continually covered with a soap solution. The test seeks to find the angle of inclination of the slope with which they can still walk safely without slipping.

### NORME DIN

Les méthodes d'essai allemandes sont conçues pour des revêtements où il existe un risque de présence de substances favorisant la glissade aussi bien chaussé (DIN 51130) que pieds nus (DIN 51097).

#### NORME POUR PIED CHAUSSE (PC)

Cet essai a lieu dans un dispositif dans lequel la personne effectuant le test marche sur un plan incliné à angle variable, le pied chaussé d'une semelle mise aux normes. La surface est imprégnée d'huile. L'angle du plan incliné qui permet encore de marcher en toute sécurité sans glisser indique la mesure de l'essai.

#### NORME POUR PIEDS NUS (PN)

L'essai a lieu dans un dispositif dans lequel la personne effectuant le test marche pieds nus sur un plan incliné dont la pente est variable. La surface est revêtue des dalles à tester et est continuellement imprégnée d'une solution savonneuse. L'angle du plan incliné qui permet de rester debout en toute sécurité sans glisser indique la mesure de l'essai.





**PAVIMENTO  
INTERIOR  
INTERIOR  
FLOORING  
REVÊTEMENT  
INTÉRIEUR**

USO PÚBLICO Y PRIVADO  
PUBLIC AND PRIVATE USE  
USAGE PUBLIC ET PRIVÉ

UNE ENV 12633



CLASE 1

DIN 51130



R9

USO PÚBLICO COCINAS / ESCALERAS / PENDIENTES > 6 %  
PROFESSIONAL KITCHENS / STAIRS / SLOPES > 6 %  
CUISINES À USAGE PUBLIC / ESCALIERS / PENTES > 6 %

UNE ENV 12633



CLASE 3

DIN 51130



R10



**TERRAZAS  
TERRACES  
TERRASSES**

UNE ENV 12633



CLASE 3

DIN 51130



R10



**PLAYAS  
POOL DECKS  
PLAGES**

UNE ENV 12633



CLASE 3

DIN 51097



CLASS C



**VESTUARIOS  
CHANGING  
ROOMS  
VESTIAIRES**

DUCHAS Y ZONA HÚMEDA  
SHOWERS AND WET AREA  
DOUCHES ET ZONE HUMIDE

UNE ENV 12633



CLASE 2 o 3

DIN 51097



MÍNIMO  
CLASE B

DIN 51130



MÍNIMO  
R10

ZONA SECA  
DRY AREA  
ZONE SÈCHE

UNE ENV 12633



CLASE 2 o 3

DIN 51097



MÍNIMO  
CLASE C

Las prestaciones finales de antideslizamiento del pavimento están reguladas por la normativa oficial que se aplica a cada proyecto.

The final anti-slip performance of the flooring is regulated by the official regulations that apply to each project.

La performance antidérapante finale du revêtement de sol est définie par les réglementations officielles qui s'appliquent à chaque projet.

**LIMPIEZA "DE CHOQUE"  
DE FIN DE OBRA**

Durante la ejecución de la obra el pavimento acumula suciedad debido a sus propiedades antideslizantes. Por este motivo es imprescindible realizar una "limpieza de choque" al finalizar la obra.

**INTENSIVE CLEANING AFTER  
FINISHING THE WORK**

While carrying out the work, the flooring becomes dirty due to its anti-slip properties. It is therefore essential to perform a "intensive cleaning" after finishing the work.

**NETTOYAGE « À FOND » EN FIN  
DE TRAVAUX**

Au cours de l'exécution des travaux, le revêtement accumule de la saleté en raison de ses propriétés antidérapantes. Pour cette raison, il est indispensable de réaliser un « nettoyage à fond » à la fin des travaux.

**PASO A PASO**

- 1 Durante la instalación eliminamos todos los restos de material de agarre y rejuntado. Es imprescindible limpiarlos "al momento" con una esponja húmeda y no permitir que se sequen. La textura rugosa del acabado antideslizante dificultaría notablemente su posterior eliminación en seco.
- 2 Barremos toda la superficie y recogemos los restos de obra para evitar la formación de "barrillo" en futuras acciones de limpieza. Comprobamos que las juntas se han endurecido totalmente.
- 3 Nos aseguramos que no quedan restos secos de material de rejuntado o agarre. En algunos casos es inapreciable porque el color del rejuntado es muy similar al de la plaqueta cerámica.

Si observamos que todavía quedan restos de obra, y las juntas se han endurecido del todo, seguiremos las siguientes pautas:

Preparamos una dilución de **GRESNET** en agua. Empezaremos con una concentración muy baja. Aplicamos la dilución sobre una pequeña zona utilizando un cepillo de púas duras. En húmedo y sin esperar a que se seque aclaramos con abundante agua para eliminar todos los restos.

Para restos de compuestos epoxídicos: aplicamos el decapante **EPOXI CLEANER**. Procedemos a una eliminación mecánica de la suciedad pasada una hora como mínimo. Finalmente enjuagamos con abundante agua limpia.

Es importante tener la precaución de no atacar la junta, ya que en este caso el material de la junta ensuciaría aún más la superficie de las baldosas.

**STEP BY STEP**

- 1 During the installation, we should remove all traces of adhesive material and grouting. It is imperative to clean them instantly with a damp sponge and not allow them to dry. The rough texture of the anti-slip finish will make it notably more difficult to remove once dry.
- 2 We should sweep the entire surface and collect all of the construction debris to prevent the formation of "smears" during future cleanups. We should check that the joints have hardened completely.
- 3 We should ensure there are no traces of dry grout or fixing material. In some cases, this cannot be seen as the grouting colour is very similar to that of the ceramic tiles.

If we find that there are still remnants of work materials, and the joints have hardened completely, we should follow these guidelines:

Prepare the **GRESNET** dilution in water. We should start with a very low concentration. We should apply the dilution over a small area, using a hard bristle brush. Whilst wet and without waiting for it to dry, we should rinse with plenty of water to remove all traces.

For remnants made from epoxy compounds: we should apply the **EPOXI CLEANER** stripper. We should proceed to mechanically remove the dirt after at least one hour has passed. Finally we rinse with plenty of clean water.

It is important to be careful not to damage the joint, as in this case the material from the joint would further dirty the surface of the tiles.

**ÉTAPE PAR ÉTAPE**

- 1 Pendant l'installation, nous éliminons tous les restes du matériel de prise et de jointoiment. Il est indispensable de les nettoyer « sur le moment », avec une éponge humide et ne pas les laisser sécher. La texture rugueuse de la finition antidérapante rendrait bien plus dure une élimination postérieure à sec.
- 2 Nous balayons l'ensemble de la surface et nous ramassons les restes du chantier, pour éviter la formation de saletés lors des prochains nettoyages. Nous vérifions que les joints ont complètement durci.
- 3 Nous nous assurons qu'il n'y a plus aucun reste séché de matériel de jointoiment ou de prise. Dans certains cas, il est impossible de s'en assurer car la couleur du jointoiment est très proche de celle de la plaquette céramique.

Si nous observons qu'il y a encore des résidus liés aux travaux et que les joints se sont totalement durcis, nous suivrons les règles suivantes:

Nous préparons une dilution de **GRESNET** dans de l'eau. Nous commencerons avec une concentration très faible. Nous appliquons la dilution sur une petite zone, en utilisant une brosse dure. Rincer abondamment à l'eau lorsque la surface est encore humide et avant qu'elle ne sèche, pour éliminer tous les restes.

Dans le cas de restes comprenant des composés époxydiques: appliquer le décapant **EPOXI CLEANER**. Nous procédons à une élimination systématique de la saleté au bout d'une heure minimum. Pour finir, nous rinçons abondamment à l'eau claire.

Il est important d'agir avec précaution et de ne pas abîmer le joint, car dans ce cas le matériau composant le joint salirait encore davantage les dalles.





## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DIARIA

Para eliminar la suciedad diaria normal, la mejor solución es utilizar un buen producto de limpieza combinado con una correcta acción.

## MAINTENANCE AND DAILY CLEANING

To remove normal daily dirt, the best solution is to use a good cleaning product combined with correct action.

## MAINTENANCE ET NETTOYAGE QUOTIDIEN

Pour éliminer la saleté quotidienne courante, la meilleure solution est d'utiliser un bon produit de nettoyage associé à une action correcte.

## NUESTROS CONSEJOS

### 1 Limpieza cotidiana

Es suficiente utilizar agua limpia y el detergente de base alcalina **FIX-SABÓ**. Debe evitarse el uso de detergentes que dejan una capa superficial de cera o grasa, puesto que potenciarían la adherencia de la suciedad. Además, podrían influir negativamente en las propiedades antideslizantes del pavimento.

### 2 Manchas rebeldes y áreas conflictivas

Recomendamos el uso de equipos de limpieza de alta presión o máquinas limpiadoras con cepillos cilíndricos o rotativos. También se puede utilizar agua caliente y limpia más una acción de cepillado energético.

### 3 Agua limpia siempre

Para un resultado óptimo es recomendable cambiar el agua de lavado cada 15 m<sup>2</sup> de suelo limpiado, aproximadamente. Si aprovechamos más el agua, la suciedad en suspensión se depositará sobre la plaqueta a limpiar.

### 4 Alcalinidad del agua

En las zonas geográficas donde el agua tiene un alto grado de dureza recomendamos la instalación de un descalcificador. Si no disponemos de uno, y para evitar que se deposite la cal, recogeremos el agua inmediatamente después de limpiar.

## OUR ADVICE

### 1 Daily cleaning

Simply use clean water and the alkaline-based detergent **FIX-SABÓ**. Avoid the use of detergents that leave a surface layer of wax or grease, since that would enhance the adherence of dirt. They could also adversely affect the anti-slip resistance of the floor.

### 2 Stubborn spots and conflictive areas

We recommend using high pressure cleaning equipment or cleaning machines with rotating cylindrical brushes. Hot water and brushing aggressively are also recommendable.

### 3 Always with clean water

For the best results, we recommend changing the cleaning water approximately every 15 m<sup>2</sup> of floor. If we continue using the water, the dirt in suspension will be deposited onto the following the tiles you clean.

### 4 Water alkalinity

In geographical areas where the water is hard, we recommend installing a water softener. If we do not have one, to prevent lime deposits collect the water immediately after cleaning.

## NOS CONSEILS

### 1 Nettoyage quotidien

Il suffit d'utiliser de l'eau claire et le détergent alcalin **FIX-SABÓ**. Il faut éviter d'utiliser des détergents laissant une couche superficielle de cire ou de graisse, puisque cela renforcerait l'adhérence de la saleté. De plus, ils pourraient avoir une influence négative sur les propriétés antidérapantes du revêtement.

### 2 Taches tenaces et zones difficiles

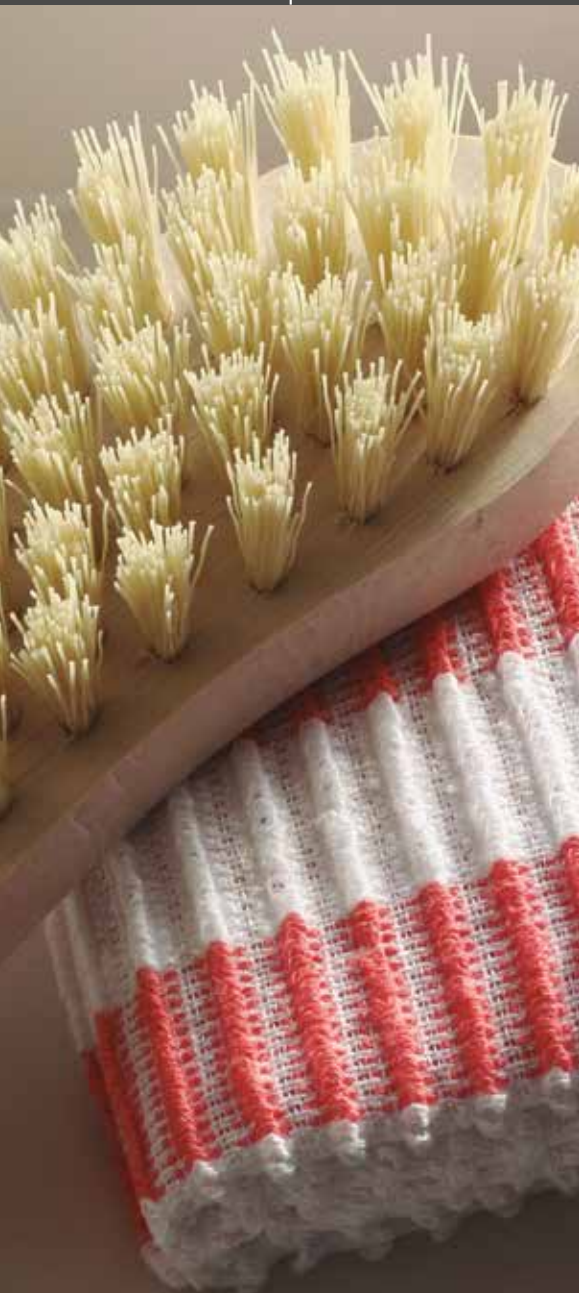
Nous recommandons l'utilisation de machines de nettoyage à haute pression ou des équipements disposant brosses cylindriques ou rotatives. Il est également possible d'utiliser de l'eau chaude et claire couplée avec un brossage énergétique.

### 3 N'utiliser que de l'eau claire

Pour un résultat optimal, il est recommandé de changer l'eau de nettoyage environ tous les 15 m<sup>2</sup> de sol nettoyé. Si nous gardons la même eau trop longtemps, la saleté en suspension viendra se déposer sur le carrelage à nettoyer.

### 4 Alcalinité de l'eau

Dans les zones géographiques où l'eau est très dure, nous recommandons l'installation d'un décalcifiant. Dans le cas où nous ne disposerions pas de décalcifiant et pour éviter le dépôt de calcaire, nous récolterons l'eau immédiatement après le nettoyage.



Los pavimentos cerámicos de Rosa Gres son resistentes a las manchas según la norma ISO 10545-14. Los ensayos indican que como mínimo corresponden a la clase 4, en la que es fácil hacer desaparecer una mancha.

## CÓMO TRATAR LAS MANCHAS

### Manchas y suelos antideslizantes

Los pavimentos antideslizantes presentan superficies rugosas y merecen una atención especial. Cuando un elemento que mancha penetra en la rugosidad superficial de la pieza debe ser eliminado aplicando la técnica adecuada según su naturaleza. En primer lugar, procederemos a disolver la mancha. Posteriormente, la eliminaremos utilizando cualquier medio mecánico.

### Manchas difíciles

Son especialmente problemáticas las manchas producidas por partículas de carbono (materiales de rejuntado de color negro, pinturas negras, lápices de grafito y similares). Sólo podremos eliminarlas por medios mecánicos.

### Identificar la naturaleza de la mancha

Es muy importante identificar qué elemento ha causado una mancha. Eliminaremos la mancha si utilizamos el producto adecuado. No es aconsejable utilizar productos de forma aleatoria. Es muy útil realizar una prueba de limpieza en una zona pequeña para contrastar su acción. Después de utilizar un producto de limpieza y antes de emplear otro diferente debemos asegurarnos de que no quedan restos del primero.

### Atención

Cuando utilicemos un producto químico debemos seguir las instrucciones incluidas en su hoja de seguridad o las instrucciones de uso que facilita el fabricante. Recomendamos, en todos los casos, usar guantes y gafas protectoras; además de ventilar en lo posible la zona a tratar.

Rosa Gres ceramic tiles are resistant to stains in accordance with the ISO 10545-14 standards. Tests indicate that they correspond at least to class 4, which means stains can be easily removed.

## HOW TO TREAT STAINS

### Stains and anti-slip floors

Anti-slip floors have rough surfaces and need special attention when a staining element penetrates their surface roughness. It must be removed by using the appropriate technique for what it is made of. First, we should try to dissolve the stain. Later, we should remove it by any mechanical means necessary.

### Difficult stains

Stains that are especially difficult are those caused by carbon particles (black-colored grouts, black paints, graphite pencils and the like). It can only be removed by mechanical means.

### Identifying the nature of the stain

It is very important to identify which element has caused a stain. The stain can be removed if we use the right product; it is not advisable to use products at random. It is very useful to perform a cleaning test on a small area to check its action. After using one cleaning product and before using another, we must ensure that all traces of the former have been removed.

### Attention

When we use a chemical product, we should follow the instructions included in the safety sheet or operating instructions provided by the manufacturer. We recommend wearing gloves and goggles in all cases and to ventilate the area being treated if possible.

Les revêtements céramiques de Rosa Gres résistent aux taches conformément à la norme ISO 10545-14. Les essais précisent que les revêtements doivent être au minimum de classe 4, pour faire disparaître une tache facilement.

## COMMENT TRAITER LES TACHES

### Tâches et sols antidérapants

Les revêtements antidérapants présentent des surfaces rugueuses et méritent une attention particulière. Lorsqu'un élément provoquant des taches pénètre la rugosité de la surface de la pièce, il doit être éliminé en appliquant la technique adaptée à ses caractéristiques. En premier lieu, nous procéderons à la dissolution de la tache. Ensuite, nous l'éliminerons en utilisant un moyen mécanique.

### Tâches difficiles

Les taches qui posent particulièrement problème sont celles causées par des particules de carbone (matériaux de jointoiement de couleur noire, peintures noires, crayons de bois et matériaux similaires). Nous pourrions uniquement les éliminer par des moyens mécaniques.

### Identifier la nature de la tache

Il est très important d'identifier l'élément ayant provoqué la tache. Nous éliminerons la tache en utilisant le produit adapté. Il est déconseillé d'utiliser des produits de façon aléatoire. Il est très efficace de réaliser un test de propreté sur une petite surface pour évaluer son action par comparaison. Après avoir utilisé un produit nettoyant et avant d'en employer un différent, nous devons nous assurer qu'il ne reste plus aucune trace du premier produit.

### Attention

En cas d'utilisation d'un produit chimique, il faut suivre les instructions données sur la fiche de sécurité ou bien les instructions d'utilisation fournies par le fabricant. Nous recommandons dans tous les cas l'utilisation de gants et de lunettes de protection, ainsi que la ventilation, dans la mesure du possible, de la surface à traiter.



TABLA DE LIMPIEZA DE MANCHAS / STAIN CLEANING CHART / TABLEAU DE NETTOYAGE DES TACHES

| TIPO DE MANCHA<br>TYPE OF STAIN<br>TYPE DE TACHE                                                                     | AGENTE DE LIMPIEZA / CLEANING AGENT / AGENT NETTOYANT                                                                                                                 |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                      | ACCIÓN SUAVE<br>LIGHT ACTION<br>ACTION DOUCE                                                                                                                          | ACCIÓN ENERGICA<br>VIGOROUS ACTION<br>ACTION ÉNERGIQUE                                                                                                           | ACCIÓN MUY ENERGICA<br>HIGHLY VIGOROUS ACTION<br>ACTION TRÈS ÉNERGIQUE                                                   |
| Cemento y residuos calcáreos<br>Cement and calcareous residues<br>Ciment et résidus calcaires                        | Detergente de base ácida (viakal)<br>Acid-base detergent (antiscalant)<br>Détergent à base acide (viakal)                                                             | Gresnet diluido o Ácidos orgánicos diluidos (vinagre)<br>Diluted organic acids (vinegar) diluted Gresnet<br>Gresnet dilué ou acides organiques dilués (vinaigre) | Ácido clorhídrico o Gresnet<br>Hydrochloric acid or Gresnet<br>Acide chlorhydrique ou Gresnet                            |
| Depósitos de óxidos y manchas de herrumbre<br>Oxide deposits and rust stains<br>Dépôts et taches de rouille          | Detergente de base ácida<br>Acid-base detergent<br>Détergent à base acide                                                                                             | Ácido fosfórico o Gresnet<br>Phosphoric acid or Gresnet<br>Acide phosphorique ou Gresnet                                                                         |                                                                                                                          |
| Aceites vegetales y animales<br>Vegetable and animal fat<br>Huiles végétales et animales                             | Detergente de base alcalina (amoniaco)<br>Alkaline-based detergent (ammonia)<br>Détergent à base alcaline (ammoniac)                                                  | Alcohol etílico<br>Ethyl alcohol<br>Alcool éthylique                                                                                                             |                                                                                                                          |
| Grasas vegetales y animales<br>Vegetable and animal fat<br>Graisses végétales et animales                            | Detergente de base alcalina (amoniaco)<br>Alkaline-based detergent (ammonia)<br>Détergent à base alcaline (ammoniac)                                                  | Bicarbonato y agua<br>Bicarbonate and water<br>Bicarbonate et eau                                                                                                | Tricloroetileno o sosa cáustica<br>Trichloroethylene or caustic soda<br>Trichloréthylène ou soude caustique              |
| Alquitrán o betún<br>Tar or bitumen<br>Goudron ou bitume                                                             | Detergente de base alcalina (lejía)<br>Alkaline-based detergent (bleach)<br>Détergent à base alcaline (eau de javel)                                                  | Alcohol o acetona<br>Alcohol or acetone<br>Alcool ou acétone                                                                                                     | Tricloroetileno<br>Trichloroethylene<br>Trichloréthylène                                                                 |
| Restos de pintura<br>Paint remnants<br>Restes de peinture                                                            | Disolvente específico (aguarrás)<br>Specific solvents (turpentine)<br>Dissolvant spécifique (essence de térébenthine)                                                 | Acetona<br>Acetone<br>Acétone                                                                                                                                    |                                                                                                                          |
| Restos de goma o caucho<br>Remnants of rubber or latex<br>Restes de caoutchouc                                       | Disolvente específico (tricloroetileno)<br>Specific solvents (trichloroethylene)<br>Dissolvant spécifique (trichloréthylène)                                          | Disolventes orgánicos<br>Organic solvents<br>Dissolvants organiques                                                                                              |                                                                                                                          |
| Cerveza o vino<br>Beer or wine<br>Bière ou vin                                                                       | Detergente con base alcalina (lejía)<br>Alkaline-based detergent (bleach)<br>Détergent à base alcaline (eau de javel)                                                 | Alcohol o acetona<br>Alcohol or acetone<br>Alcool ou acétone                                                                                                     | Sosa cáustica o carbonato potásico<br>Caustic soda or potassium bicarbonate<br>Soude caustique ou carbonate de potassium |
| Compuestos basados en yodo y cromo<br>Iodine and chromium-based compounds<br>Composés à base d'iode et de chrome     | Detergente con base ácida y posteriormente agua oxigenada<br>Acid-based detergent followed hydrogen peroxide<br>Détergent à base acide et ultérieurement eau oxygénée | Lejía, Amoniaco<br>Bleach, ammonia<br>Eau de javel, Ammoniac                                                                                                     | Sosa cáustica o carbonato potásico<br>Caustic soda or potassium bicarbonate<br>Soude caustique ou carbonate de potassium |
| Sangre<br>Blood<br>Sang                                                                                              | Agua oxigenada<br>Hydrogen peroxide<br>Eau oxygénée                                                                                                                   | Hipoclorito sódico (lejía)<br>Sodium hypochlorite (bleach)<br>Hypochlorite de sodium (eau de javel)                                                              |                                                                                                                          |
| Café, té, zumos, Coca-cola, helados<br>Coffee, tea, juice, Coca-Cola, ice cream<br>Café, thé, jus, Coca-Cola, glaces | Detergente de base ácida (viakal)<br>Alkaline-based detergent (ammonia)<br>Détergent à base acide (viakal)                                                            | Alcohol o acetona, Bicarbonato de sodio<br>Alcohol or acetone, sodium bicarbonate<br>Alcool ou acétone, Bicarbonate de sodium                                    | Sosa cáustica, hidróxido potásico<br>Caustic soda, potassium hydroxide<br>Soude caustique, hydroxyde de potassium        |
| Tinta o mercurina<br>Dye or merbromin<br>Encre ou mercurochrome                                                      | Detergente de base ácida (viakal)<br>Alkaline-based detergent (ammonia)<br>Détergent à base acide (viakal)                                                            | Alcohol o acetona<br>Alcohol or acetone<br>Alcool ou acétone                                                                                                     |                                                                                                                          |

**Piezas base:**

Grupo B1a gres porcelánico prensado

**Base pieces:**

Grupo B1a pressed porcelain tiles

**Pièces de base:**

Grupo B1a grès cerame pressé

**Piezas especiales:**

Grupo A1a gres porcelánico extrusionado

**Trim pieces:**

Grupo A1a extruded porcelain tiles

**Pièces spéciales:**

Grupo A1a grès cerame étiré

**Junta de colocación mínima (Pieza base)**

Se precisa una junta mínima de colocación de 2 mm. En los formatos de 48,8 x 48,8 cm y 48,8 x 79,2 cm, se recomienda una junta mínima de 3 mm. Cuando se quiera modular la pieza base con la pieza especial o entre diferentes formatos de piezas base, la junta deberá ser de 6 mm (excepto el formato 48,8 x 79,2 cm)

**Minimum joint (Field tiles)**

A 2 mm joint is needed. A minimum joint of 3 mm is recommended for the following formats: 48.8 x 48.8 cm and 48.8 x 79.2 cm. When it's necessary to modulate field tiles with trim pieces, the joint should be 6 mm (except for 48.8 x 79.2 cm format)

**Joint de pose minimum (Pièces base)**

Il est nécessaire d'utiliser un joint de pose de 2 mm. Pour les formats de 48,8 x 48,8 y 48,8 x 79,2 cm le joint doit être d'au moins 3 mm. Si vous souhaitez moduler les carreaux et les pièces spéciales, le joint devra être de 6 mm. (sauf dans le format 48,8 x 79,2 cm)

**\* Biostop (cerámica y junta) garantiza la norma JIS Z 2801: 2000 Eficacia antibacteriana.**

**\* Biostop (tiles and grout) complies with the JIS Z 280: 2000 Antimicrobial efficiency regulation.**

**\*Biostop (carreaux et joints) est conforme aux normes JIS Z 280: 2000 Efficacité antimicrobienne.**

**NORMATIVA DE ENSAYO  
TESTING REGULATIONS  
NORME D'ESSAI****NORMATIVA  
REGULATION  
RÉGLEMENTATION  
EN 14411****Unique Pools**

**Trésor / Stela  
Pietro / Serena  
Bohème / Alma  
Mistery / Tao**

**Sport Pools**

**Aqua  
Biowhite (Biostop)**

**Indugres  
Biobeige (Biostop)**

**Mosaic**

**CARACTERÍSTICAS DIMENSIONALES / DIMENSIONS AND SURFACE QUALITY / DIMENSIONS ET ASPECT DE LA SURFACE**

|                                                                                                      |                                                                                                       |                               |                                       |                                       |                                       |                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
|  <b>ISO 10545-2</b> | Características dimensionales<br>Dimensions and surface quality<br>Dimensions et aspect de la surface | Exigida<br>Required<br>Exigée | Garantizada<br>Guaranteed<br>Garantie | Garantizada<br>Guaranteed<br>Garantie | Garantizada<br>Guaranteed<br>Garantie | Garantizada<br>Guaranteed<br>Garantie |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|

**PROPIEDADES FÍSICAS / PHYSICAL PROPERTIES / PROPRIÉTÉS PHYSIQUES**

|                                                                                                         |                                                                                              |                                     |                                       |                                       |                                       |                                       |                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
|  <b>ISO 10545-3</b>    | Absorción de agua<br>Water absorption<br>Absorption d'eau                                    | Grupo A1a<br>E < 0,5 %              | Grupo B1a<br>E < 0,5 %                | E < 0,5 %                             | E < 0,5 %                             | E < 0,5 %                             | E < 0,5 %                             |
|  <b>ISO 10545-4</b>    | Resistencia a la flexión<br>Flexural strength<br>Résistance à la flexion                     | Grupo A1a<br>> 28 N/mm <sup>2</sup> | Grupo A1a<br>> 35 N/mm <sup>2</sup>   | > 40 N/mm <sup>2</sup>                | > 40 N/mm <sup>2</sup>                | > 40 N/mm <sup>2</sup>                | -                                     |
|  <b>ISO 10545-6</b>    | Resistencia a la abrasión profunda<br>Resistance to deep abrasion<br>Résistance à l'abrasion | < 175 mm <sup>3</sup>               | -                                     | -                                     | -                                     | < 175 mm <sup>3</sup>                 | -                                     |
|  <b>ISO 10545-9</b>  | Resistencia al choque térmico<br>Thermal shock resistance<br>Résistance au choc thermique    | Exigida<br>Required<br>Exigée       | Garantizada<br>Guaranteed<br>Garantie | Garantizada<br>Guaranteed<br>Garantie | Garantizada<br>Guaranteed<br>Garantie | Garantizada<br>Guaranteed<br>Garantie | -                                     |
|  <b>ISO 10545-12</b> | Resistencia a la helada<br>Frost resistance<br>Résistance au gel                             | Exigida<br>Required<br>Exigée       | Garantizada<br>Guaranteed<br>Garantie | Garantizada<br>Guaranteed<br>Garantie | Garantizada<br>Guaranteed<br>Garantie | Garantizada<br>Guaranteed<br>Garantie | Garantizada<br>Guaranteed<br>Garantie |

**PROPIEDADES QUÍMICAS / CHEMICAL PROPERTIES / PROPRIÉTÉS CHIMIQUES**

|                                                                                                         |                                                                               |              |                                       |                                       |                                       |                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
|  <b>ISO 10545-13</b> | Resistencia química (1)<br>Chemical resistance (1)<br>Résistance chimique (1) | Min. Clase B | GA<br>GLA<br>GHA                      | GA<br>GLA<br>GHA                      | UA<br>ULA<br>UHA                      | GA<br>GLA<br>GHA                      |
|  <b>ISO 10545-14</b> | Resistencia a las manchas<br>Stain resistance<br>Résistance aux tâches        | Min. Clase 3 | Garantizada<br>Guaranteed<br>Garantie | Garantizada<br>Guaranteed<br>Garantie | Garantizada<br>Guaranteed<br>Garantie | Garantizada<br>Guaranteed<br>Garantie |

(1) Excepto ácido fluorhídrico y sus compuestos / Except hydrofluoric acid and its components / À l'exception de l'acide fluorhydrique et de ses composés



## COEFICIENTES ANTIDESLIZAMIENTO / ANTI-SLIP COEFFICIENTS / COEFFICIENTS D'ANTI-GLISSEMENT

|                 |              |                                               | UNE ENV 12633 |         |         | DIN 51130<br>XP P-05-010 |            |            |            | DIN 51097<br>XP P-05-010 |                 | ANSI<br>A137.1 |
|-----------------|--------------|-----------------------------------------------|---------------|---------|---------|--------------------------|------------|------------|------------|--------------------------|-----------------|----------------|
|                 |              |                                               | Clase 1       | Clase 2 | Clase 3 | R9 / PC6                 | R10 / PC10 | R11 / PC20 | R12 / PC27 | Clase B / PN18           | Clase C / PN 24 | > 0.42         |
| Unique<br>pools | trésor       | anti-slip                                     |               | ●       | ●       |                          | ●          |            |            | ●                        | ●               | ●              |
|                 | stela        | liso                                          | ●             |         |         | ●                        |            |            |            |                          |                 |                |
|                 |              | anti-slip                                     |               |         | ●       |                          |            | ●          |            |                          | ●               | ●              |
|                 | pietro       | anti-slip                                     |               |         | ●       |                          |            | ●          |            |                          | ●               | ●              |
|                 | serena       | anti-slip                                     |               |         | ●       |                          |            | ●          |            |                          | ●               | ●              |
|                 | bohème       | liso                                          | ●             |         |         | ●                        |            |            |            |                          |                 | ●              |
|                 |              | anti-slip                                     |               |         | ●       |                          |            | ●          |            |                          | ●               | ●              |
|                 | alma         | liso                                          | ●             |         |         | ●                        |            |            |            |                          |                 | ●              |
|                 |              | anti-slip                                     |               |         | ●       |                          |            | ●          |            |                          | ●               | ●              |
|                 | mystery      | liso                                          | ●             |         |         | ●                        |            |            |            |                          |                 |                |
|                 |              | anti-slip                                     |               |         | ●       |                          |            | ●          |            |                          | ●               | ●              |
|                 | tao          | liso                                          | ●             |         |         | ●                        |            |            |            |                          |                 |                |
|                 |              | anti-slip                                     |               |         | ●       |                          |            | ●          |            |                          | ●               | ●              |
| Sport<br>pools  | aqua         | pastilla<br>anti-slip<br>Vaso / Tank / Bassin |               |         | ●       |                          |            |            |            |                          | ●               |                |
|                 | mosaic       | anti-slip                                     |               |         | ●       |                          |            |            |            |                          | ●               |                |
|                 | bio indugres | Biobeige pastilla                             |               |         | ●       |                          |            |            |            |                          | ●               | ●              |
|                 |              | Biobeige R9                                   | ●             |         |         | ●                        |            |            |            |                          |                 |                |
|                 |              | Biobeige R10                                  |               | ●       |         |                          | ●          |            |            | ●                        |                 | ●              |
|                 |              | Bio Indugrey R10                              |               | ●       |         |                          | ●          |            |            | ●                        |                 |                |
|                 |              | Biobeige R11                                  |               |         | ●       |                          |            | ●          |            | ●                        |                 |                |
|                 |              | Biobeige R12                                  |               |         | ●       |                          |            |            | ●          |                          | ●               | ●              |
|                 |              | Bio Indugrey R12                              |               |         | ●       |                          |            |            | ●          |                          | ●               |                |

**PROYECTO ZERO,  
NUESTRO COMPROMISO  
CON EL MEDIO AMBIENTE**

Rosa Gres es una empresa comprometida con la protección del medio ambiente. La fuerza de este compromiso nos llevó en 2010 a crear el Proyecto Zero. Se trata de un sistema de trabajo propio que integra todas las acciones que realizamos para favorecer el desarrollo sostenible.

El Proyecto Zero se estructura a través de una serie de programas específicos y se basa en los siguientes valores:

- Practicar una mejora continuada y transversal en todas las áreas de la empresa conscientes del futuro a corto y largo plazo. Las instalaciones de Rosa Gres en Vallmoll son consideradas IBE (Instalación de Baja Emisión).
- Producir de forma eficiente y controlada para reducir el consumo de recursos naturales.
- No generar residuos durante el proceso de producción: separar, reutilizar, valorizar.
- Diseñar cada producto siguiendo los principios del Eco Diseño.
- Prever y controlar el impacto medioambiental del producto Rosa Gres una vez acabado: su traslado desde la fábrica, su vida útil y su reciclaje final.

**PROJECT ZERO,  
OUR COMMITMENT  
TO THE ENVIRONMENT**

Rosa Gres is a company committed to protecting the environment. The strength of this commitment led us to create Project Zero in 2010. This is our own personalized work system which integrates all the actions we undertake to promote sustainable development.

Project Zero is structured via a series of specific programs and is based on the following values:

- To continuously improve all areas of the company in a transversal manner, being aware of both the short-term and long-term future. The Rosa Gres facilities in Vallmoll are considered IBE, which stands for Low Emission Facilities.
- To produce in an efficient and controlled manner, in order to reduce the consumption of natural resources.
- To not generate residues during the production process: separate, reuse and assess.
- To design each product in accordance with the principles of Ecodesign.
- To prevent and control the environmental impact of the finished Rosa Gres product: its transportation from the factory, useful life and final recycling.

**PROJET ZÉRO,  
NOTRE ENGAGEMENT  
ENVERS L'ENVIRONNEMENT**

Rosa Gres est une entreprise engagée dans la protection de l'environnement. La force de cet engagement nous a poussé à créer le Projet Zéro en 2010. Il s'agit d'un système de travail personnalisé qui intègre toutes les actions que nous réalisons pour favoriser le développement durable.

Le Projet Zéro se structure sur des programmes spécifiques et se base sur les valeurs suivantes:

- Améliorer de manière continue et transversale les différents domaines de l'entreprise, prenant conscience de l'avenir à court et long terme. Les installations Rosa Gres à Vallmoll sont des installations à faible émission.
- Produire de manière efficace et contrôlée pour réduire la consommation de ressources naturelles.
- Ne pas générer de résidus pendant le processus de production: séparer, réutiliser, valoriser.
- Concevoir chaque produit selon les principes de l'écoconception.
- Prévoir et contrôler l'impact environnemental du produit Rosa Gres fini: son transport depuis l'usine, sa durée de vie et le recyclage final.





**PROGRAMAS  
PROYECTO ZERO****Zero Vertidos**

Reutilizamos el 100% del agua del proceso productivo

**Zero Residuos**

Segregamos y reciclamos el 100% de los residuos valorizables

**Reciclaje Non-Stop**

Procesamos todos los materiales del ciclo de producción para su reutilización

**Zero Emisiones**

Optimización mediante el control y gestión on-line de los recursos energéticos

**Sistemas Constructivos**

Diseñamos sistemas constructivos que minimizan el residuo en la obra, reducen el tiempo de ejecución y aseguran el resultado final

**CERTIFICACIONES  
MEDIOAMBIENTALES**

**Rosa Gres** formó parte del comité de desarrollo de la normativa DAPc®, la nueva Ecoetiqueta europea de tipo III que permite evaluar el impacto ambiental a lo largo del ciclo de vida del producto y su proceso de fabricación.

La utilización de productos cerámicos, sistemas de construcción y sistemas de colocación **Rosa Gres** aporta puntos LEED a los edificios.

**Rosa Gres** es miembro del GBCe desde junio de 2010. Estamos presentes en la PLATAFORMA DE MATERIALES de la página web del GREEN BUILDING CONSEIL con productos que pueden contribuir a la certificación de construcciones sostenibles

La materia prima utilizada para fabricar las rejillas de madera de las piscinas, proviene de zonas controladas donde se obtiene de forma sostenible y se favorece la regeneración forestal.

**PROJECT ZERO  
PROGRAMMS****Zero Water Discharge**

We recycle 100% of the water used during the production process

**Zero Waste**

We separate and recycle 100% of our recoverable waste

**Non-Stop Recycling**

We process and reuse all materials involved in the production process

**Zero Emissions**

Optimization via online control and management of our energy resources

**Constructive Systems**

We design constructive systems that minimize residues during the construction process, reduce execution time and guarantee the final result

**ENVIRONMENTAL  
CERTIFICATES**

**Rosa Gres** was part of the development committee for the DAPc® standard, the new European type III Eco tag that enables the assessment of environmental impact throughout the life cycle of the product and its manufacturing process.

The use of ceramic products and the construction and placement systems at **Rosa Gres** provide buildings with LEED points.

We are present on the MATERIALS PLATFORM of the GREEN BUILDING COUNCIL showcasing products which could contribute to the certification of sustainable buildings construction.

The raw material used to manufacture the wooden grilles for our pools comes from managed sources, where it is harvested in a sustainable manner that aids forest regeneration.

**PROGRAMMES  
PROJET ZÉRO****Zéro Eau Déversée**

Nous recyclons 100% de l'eau utilisée pendant la production

**Zéro Déchet**

Nous séparons et recyclons 100% des résidus valorisables

**Recyclage Non-Stop**

Nous utilisons tous les matériels du cycle de production en vue de les réutiliser

**Zéro Émission**

Optimisation par application informatique des ressources énergétiques

**Systèmes Constructifs**

Nous concevons des systèmes constructifs qui minimisent les résidus sur chantier, réduisent le temps d'exécution et assurent la qualité de résultat final

**CERTIFICATIONS  
ENVIRONNEMENTALES**

**Rosa Gres** faisait partie du comité de développement de la norme DAPc®, le nouvel écolabel européen de type III qui permet d'évaluer l'impact environnemental tout au long du cycle de vie du produit et de sa fabrication.

L'utilisation de produits céramiques, de systèmes de construction et d'installation **Rosa Gres** apporte des points LEED aux bâtiments.

Nous sommes présents sur la PLATE-FORME DES MATÉRIAUX du site web du GREEN BUILDING COUNCIL avec des produits pouvant contribuer à la certification des constructions durables.

La matière première utilisée pour fabriquer les grilles en bois des piscines provient de zones contrôlées exploitées de manière durable pour favoriser la régénération forestière.